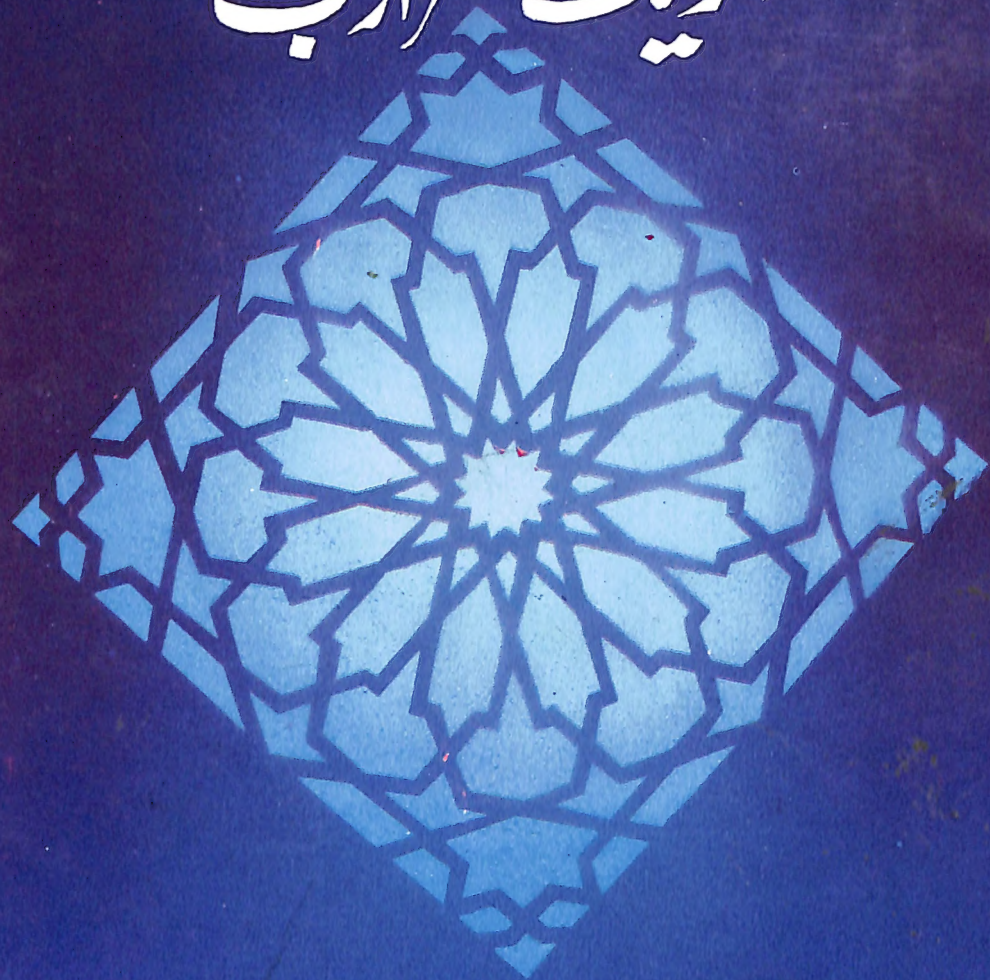


اُزیک کاسر ادب



کشمیری بھاشاؤ سنسکرتی پرتشٹھان (سمپرتی) جموں

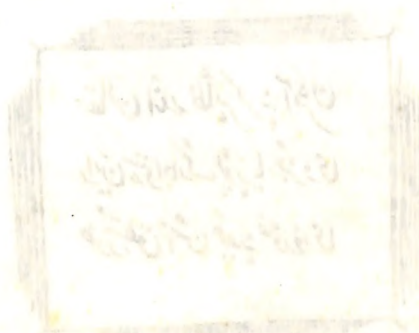
سُتقِر

③

”اُنَیْک کائُشُر اَوْب“ سِیْمَنار نمبر

ایڈیٹر

رتن تلاشی - رتن لال جوتہر

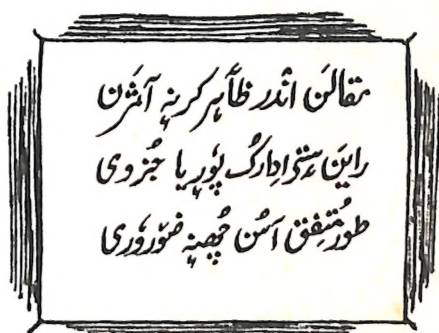


کشمیری بھاشا و سنسکرتی پرتھمان (سمپتی) جموں

ترتیب

5	صدر سہیڑتی	سہیڑتی، سنی سر پہ سیمینار
8	ادارہ	پڑاوش
11	ارجن دیو مجبور	لال دیدہ - اکھ نو نظر
30	ڈاکٹر تن لال شانت	افسانس منتر باوقہ تہ ورگہ باوقہ
46	ڈاکٹر امرالموہی	یتیمہ دیچ سکاشر نظم
74	موہن لال آتش	سکاشرس ادیس منتر ناستالجا
88	ڈاکٹر تن تلاش	ہم کال شاعری - اکھ سام
102	پریمی رومانی	ہم کال سکاشر افسانہ - کینہہ خصوصیت
116	رتن لال جوتہر	ہم کال نشری ادیس منتر طنز لہجہ
122	ماکھن لال عرف	کشیپر نمبر سٹیج ڈرامہک نوونم
131	گوری شکر رینہ	نمٹہ پیکر کینہہ سٹیج ڈراما
138	پرتھوی ناتھ بٹ	کشیپر نمبرم رسالہ تہ سکاشر ادب

کتاب پر بند ناو	نستی سر
شماره	۳
چپن وری	۱۹۹۱ء
مرتب	جوہر تلاشی
ناشر	سمپتی (ریسٹریٹ)
نوشو نویس	موتی لال مصروف
مول	نہ پتھ تہ پتھر ۲۲۵ روپیہ



خط و کتابت کرنک پتہ :- ۹۰۴ - سہاش نگر جموں - ۱۸۰۰۰۵

سمپرتی، سستی سر تہ سیمینار

جوس منتر کاشر زبانی ہنر کاسہ کاٹا اہمیتھ چھ امینک انداز ہینکہ پتیر کتھ رتھ
 سپد تھ زسانہ منظم (سمپرتی) ہنر طرفہ میلہ پرتھ (۱۱ جنوری ۱۹۹۷) گہ ڈنیک سالانہ دہہ
 متاوانہ آو جومینک مشہور اچھو مال روڈ پتھ کتھ بچہ پتھ شامہ چن نون بچن تام لکوتہ تہ تھ۔
 ہم لوکھ اُس نہ گنہ سیاسی مدعا کتھ سمپرتی بلکہ ہم اسی کاشر ادب پرن اثرن واک، لیکھن واک
 تہ کاشر خیر گنہ تہ قیمتس پتھ رھن واک لوکھ۔ اکی دہہ ہنر سیمینار، ستن نوین کتابن ہنر
 اجرائیتھ ہنر دھن نورین اندر لیکھن تہ شایا کرنہ آئرن کتابن ہنر نساہش، موسیقی ہنر
 محفل تہ تھن زبانن (کاشر، ڈوگری، پتھنی تہ اورڈو) ہنر مشاہیر تہ ہم مھن غاسپ تہ
 گلزے آہی اُس تہ روڈی برابر جوشہ سان پرتھ پرتھ گراس منتر جھہ نوان۔ اُس روڈو انگاری
 ندایتہ تہ لشکر سان وچھان زیمتھ بیو خالص ادبی اجلاس ووت کامیابی سان اندھنا
 کھوتاف وومنت زبہن والہ نے ہنر چھ لکھی نہ تھ رن وول پرتھ طرفہ تہ پرتھ شاپہ شاپش
 کرنس سوہو۔ ہنہ پتھ ہنر بدقسمتھ کاشرین جوس منتر کنوٹھ وق گذارن پوتنہ بڈیہ
 ہنر تہ زبانی تہ کلچر کل یٹھ وادی منتر روڈ تھ (شاید) تہ پرتھ پتھ تھ تہ پدان ہنر
 دہمید چھ۔ مگر بیتہ چھ ہم اسر عالم کرنیشان روزان۔

تہ پُر تنقید پرچہ پرینہ پینہ سدی چھ بوزن تہ ژرژن واکس ژرژن ہنا مشکل
 گزواہان۔ مگر ساڈی سامعین اسی نموش تہ شکور۔ ۳۰ اگست گنگہ اہم شمارا اہم
 اوس زاہ ووتہ مطابقت لال دیدہ ہند زاہ دودہ۔ اسہ کور پینا یہ سیمندار کاشر زیو
 ہنر تس بختہ بچہ مابہ کن منسوب۔ گوہ ڈنکس پرپس منتر اس اس لال دیدہ اگر نو
 زاویہ کنی سلام ہینہ آہنر پیٹہ آہ لال واکھ تہ پیش کرنہ پیما ساڈی اکر دوتھوڈو گلوارن
 گیٹوی۔ منتر منتر تہ آو واکھ بوزن اوتھ بوزن والین ہند من رنہر ناوہ۔ سیمندار
 صدارت کر ڈاکٹر امر ناتھ دہ تہ ڈاکٹر بیوشن لال کول مابن۔ بہر حال چھ اکھ کتھ تھ
 سیمندار منفر دیکھل ودان یوہ سپہ بانس منتر اسہ فرچہ۔ اسہ اسی ژرژن ہاکس
 ہنر اکھ کتھ ٹائیپ کتھ پتہ تحقیقی پرچہ گوہ ڈے سدی تہ پرکھادی۔ مضمون آہ مضمون اظہار تہ زبان بہتر
 بانوس متعلق مشورہ دینہ مگر تھہ نہ۔ پینہ نو سٹھامی دودہ واپو باو وچوڈ کر سیرتی بیتہ بیا کھ مثال
 ٹائیپ۔ مقالہ نگاران آو مقالہ لیکھ تہ خاطر کم کاسہ ہستائہ دینہ۔ تنظیم ہند پین شکر کرنا والین
 مہرین آو بطور مہر تہ کینہ دینہ۔ یہ سورہ گزہہ تھہ کتھ ہند پس منظر منتر وچہ پین زہ
 ونس تام چھ حرف ریاستی کلچرل اکادی اسہ ستی سرچھاپ کرنہ خاطر فقط دھیں ترے ساس
 وڈی تہ۔ یہ وڈی ننگ چھہ حاجت تہ یہ رقم چھہ تہ خرچہ پانڈیٹیم چھہ تہ۔ تہ کتھ تہ چھہ اکھ کتھ
 ہندین ارباب اقتدارن ہندو شکور زچوم شہر منتر کاشر راپا تہ تنظیم ہند تھوڈو غورہ کرکھ مسوس۔
 اسی چھہ پینہ من تمام پرن والین گزارش کران زستی سر ۲ پتہ لیکھ اسہ پین

دھیں عمل تھہ اسی برو تھہ کن زیادہ بہتر یا سدی کام انجام آنہہ بیکو۔ رتن لال شانت

کشیپری جاسٹا دسنکرتی پتر شمان
 (سپیرتی)

انومبر ۱۹۹۸
 ۹۰۴ سچاس نگر خیم۔ ۱۸۰۰۵

وثرے۔ نہ۔ وثرے اگر چہ تہ سہ چہ ادبی سمن بل کہن موقن بنیز فراہی تہ ادبی رسالن
بنیز دسیائی بنیز۔ اشاعتی نویسن مشر باقاعدگی سان نیزن دل کئے شپارہ تہ خانہ مول سون ادب
کیتس زیار۔

پتو مہو کیشرو ذری یو پٹھ پھو حالو منتر سون ادب ادیب تہ دانشور گذران چھ تمبر
سڈ پک وٹ سمیتھ ادبی ماملن دل وین سڈ وارے مشکل۔ خاص کر بالہ بیارہ بینتہ کاشتر ادیب
لار تہ دار چھکرنہ آمت چھ۔ چنانچہ چہ "سمپتی" پتو مہو کیشرو ذری یو پٹھ مختلف سرگرمین پتہ
ذری پھیل چھانگر کاشترن ادیب تہ دانشورن سمن بل فراہم کرنہ باپتھ سرگرم۔ یہ سینما
تہ اوس پڑھنے سرگرمین بنیز باکھ پتھ اکھ کوز۔ پتھ مشر موجودہ دور کس۔ ادیس تہ خاصکر
پتو مہو ذیل کس ادیس تہ امہ کہن مختلف گوش بنیز تنقیدی مولانکون کرنہ آہ۔ پتوس ادیس
دوران سڈ کاشتر نبالو مشر سٹاکینہ تخلیق۔ ماف چھ ظاہر نہ بین ذری ن پتھ ادب
چھ تہن یاسی تہ سمایی حالات سڈ وادھ تھادان۔ اتھ مشر چھ بین حالات پتھ گبند یس
امہ کس برازس تہ اظہاری تھریہ مشر تہ کن گرشان چھ۔ یہ مولہ ناوہ تہ وثر صاوتہ باپتھ
موزو اسہ ہم کال ادب سینما رگ موضوع بحث تہ یہ بحث زیادہ کھوتہ زیادہ تاریین تام دانلوہ
خاطرے تقووستی سرک یہ تریئم شمشاپہ پینے مقالن آہ تن۔

اسہ چھ امہ کتھ پتھ اعتراف نہ ہم کال نقاد پتھ ذری ہم کال ادب مولہ ناوہ
چھہ آسان۔ وٹھ گو کائہر تہ ادبی مولانکون چھہ نہ کائہر تہ صحتی فاصلہ تہ نہ چھہ یہ
ادیس متعلق وٹھنن والہن سوالن پتھ جواب بلکہ چھ امیک مقصد سوالن مشر مذہب
مہر کرنہ تہ ہر گاہ نستی سرک یہ تریئم شمشاپہ ہم کال ادیس متعلق سوالن پتھ جوابہ کدلہ

پراوش

نستی سرکین گوه دېکېن دوه نشتاران منن اوس اسه قاري مين ستو د عهد کورنيت
 زېږ دوه لوشمارو پته په "نستي سر" نقطه اکس اکس موضوعس پېښه شايه کړنه په موضوعک
 اتياب کړنه په نطون په ادين تنه موضوعس پېښه مقاله سوزنه باپته باضايط دعوته
 دېنه نستي سرک "په تير تيم شماره چه تمي د عهد پورتي پېر کوشيس -

په شماره چه در اهل تنهن مقالن پېښه مشتبل يم سمپرتي پېښه طرفه لال دېد دوه کس
 سلسل منن منعقد کړنه آتلس سيمناوس منن پر نه آيه - په سيمناو آو ۳۰ اگست ۱۹۹۸
 بيمر منعقد کړنه په ايک موضوع اوس هم کال ادب - په سيمناو منعقد کړنس په اته مشد
 پر نه آيو مقاله شايه کړنس چه نه مقصد - اول په ز موجود دور که اړيک بران په انداز مه لکوته
 اکس ادبي مجلس دس نلسن په دويم کاشتر زباډ پېښد ادبي تنقيدس پېښه طرفه بېر نه
 کړن - تخليقي ادب باپته چه تنقيد لا بودي - بقول لي - ايس - ايليٹ چه ادب باپته تنقيد
 تيننه فروري يته شېر يون چه - اما پوز به کته چهپه کانه نش کھېښه ز تخليقي ادبي ډر
 رلوايته اسه باوجود نه چه په وڼه سانه زباډ منن تنقيد رلوايته تېر مستکم پېر
 په آسډ گزده - ايک مطلب چهپه بير نه سانه زباډ منن کيا چه ادبي نقادان پېښد

ارجن دیو مجبور

لال دید - اکھ ٹو نظر

گنیش پر بندہ س نتھ تو ارجن دورس نتھ افراتفری ہند انہ گوٹ پریشان کرنا رود
 شتھو منتر لالہ ہند پرتھن تہ کمالس واٹن چھ ساریہ بندہ ستانہ خاطر فرس لایق۔ پزر چھ
 پیر ز اسیس نہیل پایہ ماجہ بندہ س نلسس تہ شاعری پیٹھ آہہ داریاہ کلام کرنہ نتھ منتر انگریز
 تہ کاشری محقق شامل چھ۔ پیر کتھ تہ چھ می ز اسہ سچ تہ اسیس شھر شھو شھر پتھر اہمیت امو سندن
 دھیت تہ بحر عالمی سو تھرس پیٹھ وانہ ناوٹ۔ "دھمن آف انڈیا" ناوٹ کتابہ منتر چھپہ امو سندن
 ناوٹہ اتھ چھ کیتھ منتر و جومات۔ اول پیر ز لالہ ہند وق۔ ۶۔ ہتھ دوی بزوتہر اسپنر دوت تہ
 اسپنیش تہ سورے پیر اتھ دورس منتر لیکھنہ او۔ نھہ دللہ ہند ساری واکھ تہ چھپہ اسپر
 تام او مھ کھ واڈ متو زیم آے زباز زبانی اسپ تام تہ پیر چھ ہینہ ون زیم ^{لیکھنہ}
 نہ اسپ مھ کھ روڈ ہر ہمیش ساڈ نظر پھرونی ملکن کھنہ تہ ہینہ مھکھن تھرن ہسرتین گن
 دھیت اسپ کم توجہ۔

کتھ سہر کرنہ خاطر وچھو اسی ز لالہ ہتھ بزوتھ کیاہ اُس انگلیڈس منتر زنائن پتھر
 پتھر حالتھ۔ مینون مطلب چھ ادیکس دوزہ ہس منتر کوت اسپ تہرہ واڈ پتھر۔ مینا فس
 سولس ہینکہ انگریز ادیچ مشہور ادیب ناول نگار درجنیا ولف جواب دتھ۔ تہ پتھر س

نزد سوال تبلیغ نقادان نزدیک سوچیں سر نہ خاطر و تش دیر تیل چھ اسی پہ نس مقصد
منظر کامیاب۔

اسے اوس امر سینہ بنا پر بابتہ اپار پیار مختلف عالم مقالہ لیکھنے بابتہ گزارش
گزارش کثیر و قصود سانس نادس کن تہ کینشرو کھنیر کچھ۔ تاہم یہ سوکتھ کھنیر تین ہیکو اسی
زیادہ کھوت زیادہ آئندہ مولوس نہ کرینہ بابتہ گزارش گزرتھ تہ یہو مقالہ نگار مقالہ لیکھتھ اسے
حوصلہ ہرود تہ بندر چھ اسی سہ منہ شکر گزار۔

اسی تھاد آتش ز سنی سرگ یہ شمار پرتھ سوزن اسے پرن والی بینہ لپٹین رو عمل
دور تہ کتاب پرتھ گوش دنگ عادت مشر اون۔

ایڈیٹر

کھٹس منتر بند کر رہے، الونڈ نر او تھ کبر والاں۔

۳۔ اکثر اوس منتر لڑ کر پٹا اکس یا دھنویو در پو دسی خاندہ گنڈ تھ تھونہ پوان تہ سیٹھ
شر دھہ پاجو ہند پو اتھو منتر ٹھہر آس گرٹھان، تہن اوس خاندہ کرنہ پوان۔

۱۲۔ اچسوی پتہ دھہ ہتہ پتہ پتہ سدا ہمر مدی منتر پیلہ اگلینڈس سوارٹ

اسر حکمران کیا حالتہ اس زنان پتہر، تہ تہ متعلق ٹھہ یو پے مورخ دان۔

1. But this is women in fiction.....

2. Imaginatively, she is of the highest importance, practically she is completely insignificant.

3. She dominates the lives of kings & consequences of fiction. In fact she was the slave of any body whose parents forced a ring upon her finger :

۱۔ ”مگر یہ زنان چھ (تصوری طور) ناول منتر ماونہ آتہر۔۔۔۔۔

۲۔ یودوے زنانہ تھکی طور سہٹا اہمیتہ پڑاوان چھ مگر علی طور چھ تہر مکمل
پاٹھ غار اہم۔

۳۔ تہہ چھ بادشاہن پتہر زہنگی تہ واما تہ پٹھ حکمرانی کران اما پور جیس کاشہ
تہ ہر دشنہ ظلم نیس پتہر آونگر دان لگر۔

What if Shakespeare had a sister. اکیس مظلوم نس محمد عنوان
Trevelyan's History of England پتھر سونے مظلوم یکہ پتھر
ناور کی کتابہ رٹھانہ دتھ ومان ز۔

In 1470 AD, i.e. soon after Chaucer's time,

1. Wife beating was a recognised right of man and was practised without shame by high as well as low.

2. Daughter refusing the parent's choice was liable to be locked up, beating & hung about the room.

3. Betrothal often took place while one or both of the parties were in cradle and marriage when they were scarcely out of the nurse's charge.

۱۲۷۰ء عیسوی یا بی بی چوسر سبند وقتہ پتہ اوس انگلیٹنڈس منٹر

۱. زنانش چوب دفر مرد سبند تسلیم شدہ حق ماننے یوان پتہ اتھ اپتھ اُس بڈو کیہو کو کیہو
طبقو دی گڈہ شرہ ورگے عمل کرنے یوان۔

۲. یہ سہ کور غاند کہیں مائلس منٹر مائلس ماجرہ پیٹھو نیرچ کوشش کرے تھس اُسی

have killed her.

شعر اہمہ صدی منتر میں اکس زنانہ ہیند خاطر لہ سے آزاد زندگی بسر کر پوز شاعر تہ
ناٹک نویس اسہ ہے تہندس رُس رُس اسہ ہے سہ سنکٹ تہ دباوئیس تس
خود کشی کرنس پٹھہ مجبور کر ہے۔

اتھ بارس منتر چھے ورجنا ولف تہہ وقتہ کس اکس پادری شدیہ حوالہ دتھ
ادبی مادانس منتر زنانن ہیندس پتھہ آسنس خندہ کران۔

Cats can not go to heaven, woman can
not write the plays of Shakespeare.
بزار ہیکن نہ سوہ رگس کھستہ، زنانہ ہیکن نہ شیکسپیر شدیہ ڈراما لکھتہ۔ چیکس
چھے سوہ دان۔

For it is a perennial puzzle why no woman wrote a word of the extraordinary literature when every other man, it seemed was capable of song and sonnet.

تہ کتھ چھ اکھ سلسل پڑتھہ زریلہ ہر باسان اوس ز پتھہ کاتھہ ہر دچھہ نظم تہ
سانٹ لیکٹنس ایل، کاتھہ تہ زنانہ کیا ز لیو کتھ نہ اکھ تہ تیتھہ لفظائیس نار مھولی
آپہ کس دایرس منتر پیہ ہے۔

اسی زریلہ صد اہمہ صدی ہیندہ انگلیٹن تہ حالت وچھتھہ واپس لک دیدہ

الزّمن دوس متعلق چھے ڈر چناؤلف زنان۔

one knows nothing detailed, nothing perfectly true and substantiated, about her.

یعنی مکمل طور پر تفصیل سان چھپنے تس متعلق ٹھوس پتہ صداقت چہ مبنی یاز پیٹھ
کہنشی مولوم "سہ چھے بز و نہر کن زنان:۔"

But by no possible means could middle class women take part in any one of the great movements.

کنہ نہ امکانی ذریعہ پٹج نہ درمیانہ طبقہ زنانہ کنہ نہ اہم تحریک متحرک چھپتہ پتہ
پاکٹ چھے سہ سوال کروز

Why women did not write poetry in Elizabethan age?

شکر اہمہ قدما ہند و مالہ دقت چھے سہ بیسہ زنان:۔

To have lived a free life in London in 16th century would have meant for a woman, who was poet and playwright a nervous stress and dilemma, which might well

knowledge of drugs & antidotes, the practice of medicine, the computation of the division of time to a minute extent, laws of property etc. (p. 17).

”مے چھ یقین نہ کاٹھتہ انہ نہ آسانی سان یہ کبھتہ تصورس مشنر نہ اکھ
تہندپب یافتہ قوم ہم منتن ہندس دورس منتن (سہ زمانہ ٹیس سووترتہ برہمن
دورہ بروٹھم اوس) تہنتر ترقی پچھٹھ آخر نہ ہم اوسون ساینس، ادارہ، تہندپب
یافتہ زندگی ہندو ماش، سونہ نگر زیور، زر بکتر، ہتھی یار، قیمتی داتن ہند استعمال،
گھونگر ساز، رنگ سازی، پتھر نہ کام، دوا سازی تہ زہر کانس یلاج کرن کم سے کم
وقتہ باگ، جادوگر قانون پتھر منتن مائے

تہندپب رنگ پتھرہ رنگدار تہ تہدار قدیم کشپر چھ تہنتر چھ بہ ادب، روحانی
فلسفہ، ازلی گیتان، تواریخ، فلسفہ، شاعری، شاعرانہ تنقید، ڈرامہ تہ زبان انتراج
سب سے کشپر ہند بہ سورے سرمایہ تہ رشن، سادہ، سنشن پتھر پاکیزگی، ساہگی
لکھ سوا، تہ ساروے کھوتہ پتھر گانس مشنر تہند دیتیک عظیم سرمایہ اوس لکھ تہ اندے
دراہ سونہس گورس تہ پتھر ٹیس پانہ سٹھان تہند پاکیزگی گیتان تہ کرہ وان (عابل) اوس
امہ باوجود چھ عبداللہ کشمیری زبان اور شاعری (جلد ۱) مشنر لال ہش
گیتان روس تہ شخیر شری طور پتھر تہ قنطوبت پتھر ونان۔

”اہل وطن بے وطن ہو رہے تھے۔ رہتی تھی عملاً سیاحت ہو رہی تھی۔

پنر ژده دامپه مدي کن پکان چه اُسو وچيان ز سياسي افراطي، سماجي بدعالي
 غربت ته جالثر باوجود چته آل گربار ثراؤده ابدی پتر گارس منتر کامياب
 سپدان ته کاشتر شاعري تم مولد واکه عطا کران یم همیشه پین بگر کاشتر دان
 رزن - اینک خاص وجه چته پندستان ته کاشتر سنکرتی پنر سه باگر تیرتر
 دچته لوه سه لای پندیس ژتیس ایچی تحت الشوریس منتر فدیو پیچم وسان رزن
 پاشتی پنر مشهور اشط ادھیایر پندیس دیباپس منتر چه تھیودر گولڈ
 سیلر Theodor Gold Stucker پندستان ته پندیس،
 متعلق یکمان :-

No one I believe, will easily imagine,
 a civilized people who at the time of the
 Mantras (the period prior to that of
 Sutras and Brahmins) were such as to
 possess Arts, Sciences, Institutes and ^{devices} vices
 of civilized life, golden ornaments, ea-
 -ats of mail weapons of offence, the
 use of precious metals of musical in-
 struments, the fabrication of cars and
 the employment of the needle, the,

چھ سہ آسکر نہ آسکر ظاہری بین مارتھ کئے پند پر پند ناوان - سہ چھ دڙا یا دی طمہ، ترہو
منہ تہ مایا بہ نیشہ آزاد گزشتان، جو نہ نیشہ نجات لبان تہ پرتھ ساہ نوم نووے آسان - امہ
بایتھ چھہ نرک دزیہ کرن، ون رتن تہ چھمس تکلیف دین ضروری -

لہہ پند بجر چھہ تہندس باوڑ بلہ کس مارہ منترس کلپنا بہ ہندس بے پناہ دوسنہ
سہ دین، خو بصورت تہ شمع ہن جذب ہندس اکادھ شدس تہ لفظ دینا دگس گرتہ کس
شورس منتر موجود -

منس گہن چھہ ترنشل آسن
رتھس گہن چھہ گزشتن دور
زیوس گہن چھہ بوجھہ تریش آسن
آمنس گہن چھہ نہ آسن لپہہ

سہ چھہ لہہ ہندس فلسفہ متعلق سر چارڈ ٹیپل شپرتھ کتھ پتھ اتفاق
ز لہہ ہندس فلسفہ منتر چھہ بوزھمت، ناشترک تہ شو متک توفا امراج - تہندین واکھن
منتر چھہ ہن متن ہندین کہتین نو قطن ہنر ژھوٹ اپاؤز باگہ پرت تہ شری وضاحت - مگر
از پتھ پہ لہہ ہندین واکھن منتر آتس اکس خاص لفظ دل دین - سہ لفظ چھہ
شہر و شرار - چھپس شری موتی لال ساقی مند شکر گزدرہ ہومیون ظہن امہ لفظ کس
اہمیتس گن پھیتر - آل چھہ شہومت کس سندس تجربس ہتری ادیان کہن نو قطن تہ عملہ
ہند تجربہ تہ باوان - تصوف منتر چھہ ہمہ ادست یا ہمہ از ادست عقیدہ سیٹا بوڈ
تہ مرکز حثیت تھادان - شو فلسفہ موجب تہ چھہ شہوے زکبت تہ زپو چھہ موندے

لوگوں کے دلوں پر حسرت و یاس کا عالم طاری تھا۔ چونکہ شاعری ماحول کا آئینہ ہے
ایسے تشویش ناک ماحول کی شاعری میں ویراگ کی باتیں غنوطیت نہ ہوتی تو کیا
ہوتا۔ گزشتہ زندگی کی عبرت ناک مصیبتوں نے لہذا رُفہ کو اور بھی دُنیا سے بیزار کر دیا تھا۔
پڑ چھ یہ زلّہ ہنر شاعری منتر چھپنا ناامیدی بلکہ حقیقت ناکِ عرمان۔ وسیع
کایناتِ محمود زانچ کو شمس نہ تہیں سوالن ہند جواب ہم ساسہ بدلے ڈرے یو پیٹھ
انسانس پریشان کران رُودے ہتری چھ۔

پتھے پاتھ چھ لہ ہندس نادس متعلق تہ سانہو کینٹرو ناری مؤثر سنسکرت
نہ زانہ موعہ کچھ زیادتی کر پشمال چھ سنسکرت لفظ۔ وی۔ ایس۔ آپٹے ہنر سنسکرت
ڈکشنری موجب چھ امر لفظک مطلب :-

Lolling , wishing desirous , frolic , dally .

بیتزدہ آمت۔ بیشک مطلب :- شائنی منتر روزن، یژھن، یژھا کر ڈ، و ہار
کرُن یا پھیرُن چھ۔ اتھ لفظس چھ ”प्रियताम“ یعنی ”ٹوٹھ“ تہ مطلب، لاڈ
پیار سان رچن تہ چھس مطلب نیران۔ ل اُس لوعہ چارس منتر ٹاٹھنیار سان
رچھنہ آہر۔ لہذا آسہ ہے تمہ زمانہ دستور موجب تمہس مالتر ناو لے۔ ل دید متعلق
نگہ ٹرنس تہ چھ غلط مطلب کرنہ آمت۔ یوہ لپانہ ونہ ”یو تیر ڈلہ تم امبر تپیا
تم آہر ان“

تس کی فرور تھ چھ ننگہ روزن یا ننگہ نژن۔ ل چھنہ سارنہ ہند خاطر
ترک دُنیا کر نچ ٹایل۔ بقولہ شفع شوق یتیلہ انساڈ شعور اتھ متقاس و اتان چھ

تیرا صاحب ہے گھٹ ماہی
 باہر نینا کیوں کھونے
 کچھ کبوتر سنو بھی سادھو
 صاحب مل گئے تیل اوے

پنجابی زبان ہند بڑھنونی شاعر سائیں جے شاہ (صدائے مہدی) بیلہ پینہ نس گورس
 عنایت شاہ تادری آیس نش یہ پڑھینہ گرھان چھ زسہ کچھ لہر دیس۔ عنایت شاہ
 چھ باغوان آسہ مکھ امہ وڑ تھل کران آسان۔ مسہ چھ جے شاہس جوالس مشر دان۔
 جے یارب دا کی پانا انڈیرو پٹناتے اندھیر لانا
 مطلب جے شاہ۔

دیہ بند لبیں کیا مشکل چھ
 پیارے گرن تہ پیاری رُون

تہ لک چھ دان۔

شہو چھ اڑنے کن سوگرھ
 سہر کچھ سنا کر تو پڑھ (تہ)
 مسہ بیلہ ڈیو ٹھم نش پانس
 سورے مسہ تہ لہ نوکیتہ

اسو پکولہ بہن دیس سہر شہس کن۔ شہس تہ گوہر شہس چھ سانہن شاپہن مٹر
 جے حد ایسٹھ۔ اڑی Big-Bang تھنوری تہ چھ دان زہ یہ زگت سپد اکہ زبردست

اکھ لومک کھوہ لوگٹ حیمہ تہ پیرستہ پیری پالمی پیرناؤتھ چھ انسان تہ شہوئے بنتھہ بیکان۔
 اتھر دو نکھہ پرکاش تہ ویرش۔

صوفی مُتَنک زبردس اثر چھ اسہ اپران کیو ہندوستانس منتر میلان۔ اکس صوفی
نیش چھ دے کُن، سہ ہندو سُنڈ اُرس، مُسلماں سُنڈ اُرس یا بینیہ کُنہ فرُک۔ تیہ پاٹو
چھ تِس نیش سارہے دھرم پتہ مذہب ہندو انسان ہہو پُرس منتر فرق اردا تھو پتہ جائیز چھ
شوہم صوفی کاشرون صوفین ہندو لوہ منتر چھ، چھ سنکرت اسم ۱۵۱ پتہ دوہ لوہ چھ
کاشنہ فرق۔ شوہم پتہ صوفی متس منتر چھ گہرس یا مہر شد کائناتس سہا تھو درجہ
مائل۔ مولانا تھ، شمس تبریز پتہ حافظ، ہولو عالمو چھ جی گہر حاصل کرک تکرار
کوزرت۔ یس پوز گہ میلہ تہند غافل چھ گارن شکل۔ چنانچہ لکریس کمال کوزرتھ منتر
اوس سید مال سہ پتہ خاص چھ۔ پز پوزا تہ عبادتھ چھ ساد کس پتہ نس منترس واپڑا
اسہ غافل چھ تِس دبدبہ پیرنگ کاشنہ ہندو دھرم۔ مولانا تھ چھ دان

بے پروے پاسفرے کردم
 بے لب و دندان شکرے خوردم
 پیشہ لبہ عالم می دیدم
 "بکھوتہ پکینہ روستے کوڑم سفر،
 وٹھوتہ دندو روستے کیوم تنگ ماچہ
 اچہ روتھے دچیم سہ عالم"

کبیر چھ وانا: ۷

شہو چھ آڈ تہ کن موگڑھ سہر کتھ میانہ کر تو شہرہ ۵۰ لاکھ نمبر
یتھ واکھس منتر چھ سہر س مطلب پن پان یا پین آتمہ دتھ۔

موڈو کرے چھ نہ وارن تہ پان موڈو کرے چھ نہ پچھ کائے
موڈو کرے چھ نہ دہر سڈان سہر وڈارن چھ وڈو پش
یتھ واکھس منتر چھ سہر مطلب، "ذاتی پز تھ" دہ آتم ۵۹ لاکھ نمبر
کش، پوش، تل، دہر، ناگڑھ سداو گہر کتھ ٹیس منہ پیسے
شہو پوس سوہر پینتر پشہر سے ڈی زے سہر اکرے
سہر اکرے چھ "ابدی آتمہ" مانہ کڈنہ پوان۔ ۶۰ لاکھ نمبر

سہر س شہر تہ دم نوگڑھ سہرہ نوپراو کھ مکھتی دار
سلسلہ مون نا پلکھ گڑھ نوہر چھ وڈو سہر وڈار
یہہ لاکھ تلہ چھ ننان زل اس نہ شہر تہ دتھ تائل۔ واکھس منتر چھ وڈو جان سہر
لفظ آتم۔ وڈو شہر جان چھ مطلب "ست پش" یا ذات حق دہ آتم۔ ۶۱ لاکھ نمبر

سماس ایس پس، بعد دھ نکاش توہ سہر
مکھنہ کٹھہر نہ کاتھہر پشہر تہ لہہ شہر
یتھ واکھس منتر تہ چھ سہر مطلب ذات لہہ ازلی تہقت نیران۔

شران تہ دیان کیا سن کری ژہس رٹھ ترکے وگ
نس تہ پولس بلون کرے سہر س منتر کر تہر تھ شان ۶۲ لاکھ نمبر
یتھ واکھس منتر چھ لک وان زے گارنہ مہ کھ چھنہ شران یا دیان ضروری۔

گترز یعنی شید منیر پاد۔ شیدے چھ کاینات، شیدے چھ دے پتہ اللہ منترن منتر
جایہ جایہ وکھنے کرنہ آپتر۔

گورن وونمن کئے وژن
نیٹبر دوپنم اندر اژن
مے سنے لکے گو واکھ پتہ وژن
توے ہیونتم تنگے منترن

سینر لفظ چھ سنکرت ۱۱ دھاتو منتر ڈرامتس سینر ۱۱ شیدس ستر واکھ کھوان ۱۱
گو ستر ایک وٹا بیتہ پتہ ۱۱ گو سوانم، سنان، سوا بھوک، سوسو پ آتم ساکشات کار
۱۱ شیدس چھ لکے دید پندرن واکھن منتر کتو مانہ مطلب نیرن۔ بہ کھنٹھ واکھ پیش۔

ماسپ بول پیٹرنم ساسا

سے منہ واسا کھپد نایے

بہ یود شنکر بکھش آسا

نکرس ساسا مل کھاپیئے (واکھ ۹)

یہ واکھن منتر چھ سینرک مطلب پزومیسر نند لال کول طالب سینر لال دید منتر غلوس دینہ آتہ

پرن سول پالن دھلب سینر کارن سکیم تہ ستر وٹھ

ابھیا سکے گپ رے شاستر ٹوٹم ژپتن آندہ نچے گوم

یہ واکھن منتر چھ سینرک مطلب آتہ تہ اصلیت وونہ آپتر

کوپھکھ ودان آنے بڑھ شکرکھ ہے چھکھ تہ اندری آتھ

زینہ تل رینہ وادن سمدھ دتھ روزن والا سادھو چھ ازتہ لوکن حارس
نترادان - ازلی شکھتی متلیق چھ شیو شکھتی مشنر ونہ آمت -

न जातो न मृतो यश्च
क्षयो यस्य न विधत्ते
नमन्ति देवता सर्वे
नकारम तम नमाम्यऽहम्

نيس نہ زلوان تہ مران چھ۔ نيس نہ زینہ ناشس گزھان چھ۔ کيس ساری
دلوتا نمان چھ تشنر نکارس چھس بہ نمسکار کران۔

بیتھ شونہ وادک تصویر چھ للہ ہندین واکھن مشنر جابہ جابہ نظر
گزھان سوع چھ بار بار ونا ز سوع چھ اسی خاہک حصہ۔ تہ پینہ سادناہ
ستری چھ سوع زندے اتھ خاہس ستی سپتھ گزھان۔ یہ واکھ چھ شہنر ج
وکھنے کران :-

انایت کھ سروپ ننیائے
نيس نادہ رزن نہ گتھر نہ روپ
اہم وشرش نادہ سندنے نيس وون
سے دلوتا شوار پیٹھ چٹھس

جاوداں پیہم رواں آواز جو ایک لایمڈود پنہائے بسپٹ
اُسکا سکھن ہے فقلے لاسکان بے نیاز رنگ دلو نام و نیست

پُڙنڌ ۽ بوزنڌ ٿين ٿين ٿين
 آگرڪڻن ٿيندڙ وڍ سڀي
 پيڙيچ مَن ٿيندڙ تھون مَن
 موٽ مَن گزھڪھ آھڪار
 لڙي مَن ٿيندڙ پير مَن ٿيندڙ
 لڙي شورڙي ٿيندڙ اُس وارن
 دوا دشان ٿيندڙ مَن ٿيندڙ
 انا ٿيندڙ ناد ٿيندڙ اوم پير نادان
 پيڙيچ ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ
 شوڙيچ ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ
 پورن مَن ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ

ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ
 سڀيچ ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ
 لڙيچ ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ
 ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ
 ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ
 ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ
 ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ
 ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ ٿيندڙ

ایک شعور بے کراں، لا انتہا، نور مطلق اور سرورِ سرحدی شہوار
اُسپ ہے وہ دِلوتا

اڑے چھلّی زبان پہ مکانِ کوئٹہ شوشہ آزاد۔ سوچے ساسپ بند
دُریا پتھ نہ بروٹھ بند دُریا برونہ پانس دیدمان وچیتھ ہیکان۔ پتھ کالس کُن
نظر تراوتھ چھ تس وزان

شریبہ ننگہ سر سر سس
اکہ نینگہ سر سر عرش جاے
ہر مہ کھ اکھ سُم سر سر کوئسر
ستہ نینگہ سر شینیا کار
جھیل بھلی سیلاب سے دیکھا تین بار
ایک با اخلاک اور پانی تھے باہم ہم کنار
ایک دفو ہر مہ کھ سے کوئسر تک بھی دیکھا ایک پل
جھیل یہ نابود ہوتے دیکھ لی پھر سات بار
پہ بروٹھ کالس کُن چھ پتھ پاٹھ پپشپن گوی کراں۔

کاکر ستھ کوہ گنرھن پاتالی

اکالی زلہ ملہ ورشن پین

ماس ٹاگتے مس کی پیالی

برہمن پہ تراکی یکہ وٹھ کھن

اُسی اُسی تہ اُسی اُسو
 اُسی دود کُری پتہ دتہ
 شوس سور ہن مین پتہ گرتھن
 روس سور ہن آتہ گتہ

۵

کتابیات

۱. Literature (The human experience) 5th, Edition, Editors: Richard Abiazian, Marvin Klotz (p. 359 to 366) New J&K 199—

2.

مل دید پتہ نت پتہ لال کول طاکب، جیالال کول

3.

لیشوری شہبونا تھہٹ چلم

4.

بلے شاہ (پیشی)

5. woman number (klyan kalp Taru, October 1995 (Geeta press Gorakhpur.)

افانس منتر کرنہ آبیہ خواہ ڈرامہس منتر زیاد منظور۔ تم اسی ادیب پنشن
 علامت نہ اشارن ممانے دینے خاطر تیار میلہ زن لیکھ پرہیز اکیدیک مالوس
 منتر پختن وادی تارییح معنوم یا اغلب ممانے تافانہ واپہ نہ کس تندزبس منتر
 گہڑی غار ترسیک میلہ اوک اندثر اوتھ چھ اسہ وڈ کس یہ وچھن کہ تجربہ
 نوپہنگی یا تجربہ غار رلوا تیا آسن چھاکنہ پاٹو وگہ باوڑ تاپن کہ ستر کتھ نہ
 بیتیکہ ممانے پچ تہہ داری استھ۔ تنوظر چھ افسانک۔

افانس منتر چھ تجربہ کنہ واقوڑنگو باوڑہ یوان۔ سہیکہ نہ حرف ڈیپہ یا
 مقولہ دوی یا کانہ تشبیہ وچھ یا اسقاط گری تھے یوت ظاہر کرنہ پتھ۔ پتھ کنز زن شلن
 شحارس منتر کرنہ یوان چھ۔ واقع نہ واقع ہک بیان دوشوے چھ اہم۔ واقع گنہ
 سگنی بکٹ آسن یانے زافانہ بکارس گنہ تمہہ دوی کیتھ اہم وٹن آسن کیتھ اہم
 ہاون آسن کنہ اہم کتھ کن سون ظعون پاوٹن آسن۔ کاشر افسانک تواریخ چھہ
 زیوٹہ نہ چھ افسان ہنر تیداد پتر زنجی رلوا اثر نشہ الخراف اسہ ٹاکار۔ افسانہ
 نگار پترھن فرور ز نو افسانہ ویر کرن زانہ مانتھ اوتاڈ کہ افسانہ نشہ بدون
 زبان استعمال۔ ووی گوو تمہہ یا پتھ گنہ سہٹا پتر آسن ٹیس بکھارن پنشن
 وون ترن پتر منتر کائنہ اکرے آسان چھ۔ باجے گوو پرن ولس ییلی
 پزلہ رلوا اثر ہندو چھاپ صاف ویدو آسن تیلی ہیکہ سہ نو باوڑ ستو متاثر
 گنہ صتہ نہ باسہس مینس چھ بدل طریقہ وپہ نک نہ اہس اسہ بدل کیتھ وٹن
 نہ۔ کاشرس منتر چھ نثرے تیوت کم لیکھ یوان ز اسلوب چھہ تڑھ وپہ ہرکھ

ڈاکٹر زن لال شانت

افسانس مشنر باوتھ تہ درگم باوتھ

اُسی اگر اڈس مشنر مقصدی تک مسلہ زیر بحث اُلو تہ نہ ، اُسہ پیتیہ بہ
 مانن کہ کم از کم اُدپہ سُنڈ مقصد چھہ بہ ضرور آسان نہ بہ کیشترھاسہ لیکھان چھہ تہ
 بہ تیشتر وہ ند باوتھ چھہ سہ گترھ بوزن یا پرن و اُلس تا فو تیتھ کئی و اتہر یچھہ کئی
 تھو سونچہر چھہ۔ واپہ ناوہرک مسلہ چھہ پرتھ اُدپہ سُنڈ چاہے سہ اُدپہ ، سہا جی
 تہ سیاسی اُنا دیتھ ثابت کپرنی شہان آسہ چاہے اُدپہ نا آویرگی یا ختمہ دیکھلی مانان اہ
 یس اُدبی تجربہ بذات خود اکہ مکمل کافیتھ مانان چھہ تہ تہ چھہ نکر آسان
 ز تجربہک ز اُدی جار گوڑھ باوتھ مین۔ کیشہ چھہ تپنڈ و نہ تنک تہ مقصدہ حالانکہ
 بہ تہ چھہ سپدان ز باضے چھہ اُدپہ تجربہ کترھ پتہ پرن و اُلس کن لاپر واپہ
 و تاوان تہ و نان منہ تریون کائشہ نکر یا بہ نہ پرن والہن ہنڈ دہنی سو تھر
 چھہ بون تہن پیتیہ گمہ ڈ دہنی کٹش تنگ کپرنی میتھ سیون تجربہ سہج بہرہ ہکھ
 کپنہ تجربہ کرن و اُدچہ مانان ز پرن و اُدچہ بونچہ لاپتہ تریون کٹش مانان گاہو ز تہن پیتیہ تہ
 نیشہ گمہ ڈ الگ سپرن۔ کیشتر و لیکھار کو کہو نقادو چھہ تجربہ کترھ و چھت زیم پرن
 بوزن و اُدی واپہ اُلس کالس واپہ جی سہا جی ادبی ماحولہ نیشہ دور روتھ ز تہرگی
 گذران اُسی یا ز تہرگی گذرانس مجبور اُسی تہن اُسی نو پتہ ادبی تجربہ خواہ تہم

دینجاء۔ لفظ یہ شکتی چھ تیلہ گام کران ییلہ نہ نام مہانے نیر تہ تمہ نشہ
 ڈلھہ دویم مہانے تہ آسہ ناکانی بلکہ ترییم کاتہر مہانے نیر۔ مثلن۔ ابکھ چھان پیوم یقہ
 راز دانے ہس مشنر چھہ ابکھ چھان مطلب۔ ابکھ ناوک کاتہر چھان (گہڈنیک مہانے)
 یا اڈہیوچھہ چھان۔ (دویم مہانے) بلکہ تمہ گڑھستہ تہ چھہ اکھ بیاکھ مطلب نیران۔ نابکار
 حمایتی، نالگہ ہار رفیق ناما بل مددگار پیون۔ سہچھہ فروری چھان آسہ۔ درامیل
 چھہ شاعر زمان زہرہ واس بدقمت۔ حالانکہ اہم ناسازگار۔

شبہ شکستی ہند بہترین استعمال یودوے شاعر یہ مشنر گرنک رلوانج
 چھہ نشر مشنر چھہ۔ امہ کس استھالس ٹھاکھ۔ یہ چھہ مولہ تلہ اظہار موثر
 بناوچہ وپہ مشخص کرینچ کوشس۔ اثر پڑاوپہ خاطرے چھہ لفظی تہ مہانہ ہکو
 انکار تہ استعمال کرنہ یوان۔ انکارن مشنر چھہ تشبہ، علامتہ تہ استعارہ تہ بنیادی
 انکاریم نشر مشنر خامکر افسان مشنر سٹھا استعمال پدان چھہ۔ پھند استعمال
 سہی چھہ اظہارک لچہ عام لچہ نشہ پیون بنان۔ اگرے پھند

استعمال اظہار خاطر لامال آسہ تیلہ چھہ ایم افسانہ کس سکھم اثرس اضافہ کران
 وہن گوو اظہار زانچہ مانچہ تہ بلا فرودکھ گوب تہ ورل بناوچہ خاطر تہ آیہ کاشنر
 افسان مشنر انکار استعمال کرنہ۔ مقصد اوس علمک روب ترارون۔ کیشنر ،
 کاشنر افسان مشنر چھہ باسان زافانہ نگار چھہ تخلیقک بینیادی شرط بیانے
 واقع تہ کردارس کن پسانداری ورتاوس پھرن تہ توے چھہ باوتھ وگر بناوان
 وگر باوتھ چھہ ادبی ریائاری بیان تہ افسانہ چھہ بے اثر یا کم اثر بنان۔ پتوہن

کر مہتر زیکدم پین پترناونہ کمر نشہ کر تہ کوٹ تمام کر کائہ افسانہ نگار انحراف -
 مگر امیک مطلب گوو تہ کہ انحراف کرن چھہ کائس افسان ویاں - اگر حبابہ
 چھہ پرتہ تخلیق نوو تجربہ آسان تہ یوت تاذہ کائہ تجربہ تمجہ لفظن منتر ہی انماہہ پیہہ
 دوہراونہ پیہہ کین منتر سہ بر وٹھ کائہ افسانہ نگارن بو وٹت آسہ - توت تاذہ چھہ سہ
 نوو تہ انحراف کرن وول - شرط چھہ صرف یہہ نہ تخلیق گزہہ آسہ - تخلیق تاریف کیا کمر
 اپمانڈاری سان یہہ با سو یا یہہ تجربہ کور - واقعہ لکویا ماحول منتر گزہہ وریہہ با سو
 سہ تیشی اپمانڈاری سان کائہ رشتناونہ ورے کائہ آج ہورہ ورے موزون
 ترین لفظ تہ مجلہ ورتاونہ سان تہ تہ کن وٹن پتھ کن تہ اوتام کائہ وٹنت آسہ - یہ وٹن
 فروری چھہ نہ کیا تہ تہ کن پیدانسان ماحول یا چہین ہندہ رشتہ سمجس منتر ہورہ سہ
 وٹن گوو تخلیق - لفظ یا شبہ موثر بناونہ خاطر ہیکہ امیک اندرونی طاقت استعمال کرن
 پتھ - تہ وریہہ ہیکہ اظہار ورگہ پتھ - پراہو ہندوستان نقادو مطابق چھہ شبہ س
 ترے شکتیر یا قوہ وٹن آسان -

ابھو - امہ قوہ وٹن چھہ اسہ لفظک رلواتی مانہ بان - مثلن "کھر گوو
 اگر قہمک ژپایل جانور یہہ عام معانے دراد اتھ لفظس ابدھا شکتی سٹو -
 لکشاہ - پیلہ نہ گہہ ڈنیک یا عام معانے نہ تہ تہ کن اصلی معانے پس بھٹ
 گزہہ تہ دویم کائہ معانے نہ تہ تہ کن چھہ لکشا قوہ وٹت برسر پیکار آسان مثلن انسان
 پیلہ "کھر" نوو کھر لفظک معانے چھہہ جانا وار بلکہ بے وقوف - یہہ معانے دراد
 اتھ لفظس لکشاہ سٹو -

دین و دین گویہ بند و قہ کلیر رائج گزشتہ کنو سانہ سماجی کہو اخلاقی زندگی مندر
 واریاہ تضاد پاد۔ ملی ٹینیسیٹ زند گویہ تہ متوس درمیان کہے نامہ روزنہ کنو لک منی
 اظہار پڑا امانداریا دوس۔ آتہ صورت حاس منتر آتہ ورکہ بادتہ کیشن افسانہ
 نکارن براہ۔ حالاتن ستر سمجوتہ کرن یا تمن مخالفتہ کرن ہیکہ زند روزنگ یا
 نہ روزنگ شرط تہ مگر لیکھنک شرط گوژہ نہ یہ آسن۔ سمجوتہ یا مخالفتہ ہیکہ لیکھتہ
 جن معانے ثعابن منتر آتہ مگر لیکھت گزشتہ بہر حال اماندار تخلیق آسن۔

میشالن نمو اسو ز افسانہ اکھ اکیس زبٹس تہ کوہن مشق افسانہ نگار
 مشقہ پیا کہ فوس جوان لکھارو مند۔ اختراعی الہین "واجب منترنج" چھ نایارن اکھ پتہ بل
 محامو خور افسانہ۔ پتہ پوول چھ کپہ موہن گیس نیچو ز پوینچ پتہ خبر پوول ناوتہ منتر کن لکھان۔
 مگر کپہ پتہ مطابق چھ کپہ
 پتہ و انجو منتر آتہ۔ پہلو پتہ پتہ ز پتہ ستر کوہن فرق پتہ آسن۔ باسان چھ
 ز افسانہ چھ لکھارو پتہ کیاہ ناو نلسہ و پتہ خاطر یا تہنیک تبلیغ کرنہ خاطر لیکھتہ آتہ۔
 سگوہ کہ خوف چھ اسہ پانے اندر زخم ہوان تہ چھ پتہ پتہ دنیا ہس ستر لابدی
 متقی رتہ۔ یہ نلسہ یا نہ قطعہ نگاہ و فوس ہیکہ پوہول تہ کپہ پتہ امر افسانہ بدل بیتہ
 واریاہ قسم کپہ افسان منتر و پتہ پتہ بکلیا ز یہ چھ ہڈاتی امر افسانک موضوع تقسیم نہ پتہ
 ستر باژن دمن پتہ لڑاے ہتہ بدن افسان ہند موضوع اسہ مگر برسر وائل تہ
 اشہ پتہ لڑاے چھ حرف اکر ہے افسان تقسیم۔ پتہ موضوع سر تھو تہ افسانہ چھ دراصل
 اظہار کد خط تہ وراے لیکھتہ آتہ افسانہ۔ یہ ہکون پراپل مانتہ زیر بحث آتہ۔
 پراپک تکنیک شعوری طور استعمال کرتہ چھ افسان معانے ہج بہت ہران مگر افسانہ گزشتہ

"داه لچھ رھ پیہ" تہ چھ مالو سرس آسہ کنو ٹا سرتہ اخباری بیانہ ہینو بنیو موت ۔
 ورگہ اظہار چھینہ بذات خود افسانہ خاک کا چھوٹا ٹکڑا فائدہ مند دل نئیں ورتا و نہ
 ستر افسانہ کس اثرس افسانہ گڑھ ۔ اگر افسانہ نگار سُندھ مدعا بلا فورتھ تھہ سٹہ بولہ نہ
 اُمت آسہ تیلہ چھ ورگہ اظہار افسانس واپہ ناو رس ٹھڑی پاد کران ۔ امرالموی پسندو
 نہ افسانہ یکو کہ اسی بطور مثال نیتہ "ذیل دید مثر پتر" چھ بڈتھ تہ بولتھ یہ شتیچہ ونا ن
 زکاشرون پتر ترقی تہ پاپر جایی اُس انسازیتس قدر کرن والہن اصولن تہ اصولی انسان
 پتر باو مثر و تہ پکنس منتر آل تہ سُندھ لشر ہومونست مونی اُسی سکن قدرن گودہ بران تہ
 تیلہ چھینہ بے واری کرکھ توہ فوٹھ ودھ لشر ۔ پیمہ قدر چھہ البیو ٹوٹا استنباطی انا دانستہ
 تہ یمن میند علم وار نئیں منش اوس نس اوس رنگن پوٹھ اوم تہ اللہ تہ چلیپہ بند نشانہ
 گھنٹہ ۔ یہ کتھ پیہے شاید پتر پٹھر اُکس پر دلائل مضمونس منتر ونہ ۔ افسانہ نگاران
 چھہ کردار تہ واقعات ٹھڑی مثر مگر مولہ مدعیک دباو چھہ یوت کہ افسانہ نگار س چھہ
 باسان بونہ تل بہر تھہ دید مثر پتر بونہ ٹر پتی تہ منشہ ہند ممبیکہ پاعا مچہ کتھ ستر یوت چھہ
 مدعا نس ترسیل گڑھان ۔ مذہبن ہند یکسا نیتگ بیان دین چھہ تس فروری باسان ۔
 مالٹوی سُندھ نیاکہ افسانہ چھہ "تیلہ پھر راد" افسانہ چھہ مولہ انسانی کنورین
 پتر وکنے کران ۔ مالس ماجہ چھہ تس نیچو ہند کھانک شوق یس بے کار چھہ نوکری
 کرن وائیند نش چھہ سہ فندہ طباہ پھر روان نئیں ٹر کن مالس ماجہ ہند مدہ ستر
 بنو موت چھہ کرکھ اُپر زمان زس کرکھ کثیر تبدیلی تہ اوکرو چھہ فروری زسہ تراو نوکری
 نہ کہ بندوقی تہ دہشت کس ماو لس منتر نوکری کرنہ کثیر گڑھ ۔ مگر ٹو نش

نہ عمل کس آفریں پیٹھ شجر تک نئیں انہار لکھارس اتھ پیہ سہ چھ تھد پایہ
 کس اویس زہم دوان۔ یمن افسان منقصہ گوڈے طے آسہ تین منتر چھ صاف
 باسان ز افسانہ نگار چھکھ لہہ ناوان لہہ ناوان انجاس واہ ناوان۔ باغے چھ یتھ
 افسانہ کاٹھ نازولا وڑھناوان لہہ یوان نہ باغے مالو بیٹ باسان۔ یتھ تھنس منتر
 یکو مشتاق احمد مشتاق ہندو "یتھ واہ ہالہ" "میٹر ہنہ ماے" "راون تیول"
 نہ بیٹھ داریا افسانہ تھد اوتار کرشن راز داؤن "واہ لہہ رے پیہ" نہ۔ یمن منتر چھ
 گوڈ پیٹھ باسان ز افسانہ نگار چھ کھ مخصوص مدعا ہس تابا۔ مشتاق ہندو افسان
 منتر چھ مدعا (motive) بدھ نہ بولتھ موجود۔ داریا یمن افسان منتر چھ تم بیان
 دوان نہ وز وز یاد پاوان ز نوجوان اسی سماجک نظام بدلاونہ خاطر بندوق تانان
 نہ بٹن پیرے نہ کاشٹر میٹر تھہ تراوڑ۔ کاٹھ کاٹھ بیٹ زن مار یوکھ نہ توتہ کیا گیو۔
 مالو بیٹ افسان منتر چھ افسانوی عنقر "بنیادی منطق" نہ باغے چھ پیہ لگان۔ "جلہ
 ہندو وند پلو" (آخر) ہس منتر چھ ہی ایس ایفک اکھ افسر جلہ ہندس بد مالس
 کرنیو ہس منتر سڑک پور ترنگ اجازتھ دوان مگر ڈوٹی بدھ امت بیاکھ افسر
 چھپہ واپس ترہ دوان۔ جلہ ہندس احتجاج کرنس پیٹھ چھ تس بے واہ مار
 دوان۔ (یا مار تھ ٹھنان)۔ افسانک مالو چھ پلنک ظلم ہاون مگر نمہ ستر چھ
 بد مالو پڑ پڑی پتھ گڑھان۔ سڑک پیٹھ چھ سہ کور ہندو دند پلو ٹھانڈہ بہان۔
 امر ہنگتہ منگہ حوالہ کنو چھ سہ الگ تھلک پیوان نہ افسانہ چھپہ مالو ستر
 ٹرہڈی باوان نہ چھ خمد جلہ ستر سپد ستر زیادتی ہندو موثر اظہار کرتھ ہیکان۔

غیر حقیقی ماحولس سوال کران۔ افسانہ منتر چھٹے داستانک اسلوب استعمال
 سپر تہ کس جواز تھس پیٹھ ہیکہ باضابطہ بحث کرنہ پیتھ۔ مثلن ہر دے کول بھارتی
 (شاہ ہون) بشپتر افتر (ہوائی حادثہ) تہ ندر ہر جہانگیر (سلیہ) چھ داستانک
 اسلوب ورتاوتھ کچھ توجہ دوان۔ بشپتر افتر چھٹے داستانک بیانک تخلیقی
 استعمال کران۔ بلکہ داستانہ اندر دوان ترون متوازی لجن ہند آسک استعمال
 کر تھ مقصد پراوان۔ ”ہوائی حادثہ“ منتر چھٹس اکہ المناکھ واقعہ ہیک
 اباڈ رد عمل ہاون یہ زن سانہ زندگی منتر مول بنیومت چھ۔ امہ خاطر چھ سہ
 ترے مختلف رد عمل ہاون ایم ریڈیو ہس پیٹھ یہ خبر نشر سپدنہ پیتھ ترون مختلف
 کرن منتر سپدیہ۔ تر شوڈ منتر چھ امہ ٹریڈی بدلہ افسانہ ہند بدلونن رشتن
 (خود غرضی تہ رشت) دفعہ لاوتھ اکھ اباڈ صورت حال دفعہ لاونہ آمت۔ سوال
 چھ نہ سنجیدہ واقعہ ہیک یوتھ ہیو مضحکہ خیز تہ نارسنجیدہ رد عمل ہیکہ زیادہ
 بہتر پاتھ تہ زیادہ شدتہ سان اڈے لجن منتر بیان کرنہ پیتھ مگر تھ منتر اس
 نہ داستانک اسلوب ورتاوتھ سٹاکمبائش۔ امہ بدلہ چھ سہ ترے متوازی لجن
 دتھ مفہومی سنجیدگی منتر مذاح تہ یاد کرن یرھان۔

ہر دے کل بھارتی چھ زبانی تہ اسلوب ورتاوتھ سٹاکمبائش خور فن کار
 اوسین داستانیت چھنے کنہ ڈیجیج شکار آسان۔ ”شاہ ہون“ چھنے امیک
 استغنا بلکہ اتھ افسانہ منتر چھ کیتھ تترھ علامتہ دفعہ تلیس پریمو کاشتر اجتماع
 شعور پیٹھ تھ واریا ہومضفوا استعارہ کور۔ مثلن بوڈی چھ کاشتر شیہ پارچ

چھس دٻان گرهه پرکے رتے جسمائتھ۔ کثیر ژاپن لکن کم مسلہ گیر پاڊڻوئل کین
 پروار رشتن پچاس بیڑن چھ اکھ بوڈ مسلہ۔ اقتصادی طور گیر تم واریاہ پتھ۔ پتوہن نوَن
 وریون گیر بیتہ بند ملازم رٹاير مگر نوو لوکھ ٻہ اکھ ٻہ۔ پیارو ماگرهه سمائی زندگی روڻ
 ریم روان کھاندر کھندر رودی چلڻو۔ سمائی زندگی ہندس اتھ پس منظر منس
 انفرادی زندگی ہنر ٹریڈی، زیرتون وول یہ افسانہ چھ ورگہ پاڻو تہ سورے وان
 یہ بلٹسی زد کثیر منتر اعلین ہنر دردناک حلیئر پیٹھ گنہ زہنٹس منس منرونہ
 پیسہ۔ افسانہ چھہ بدتھ تہ بولتھ کثیر وان تہ نہ چھ اتھ ورگہ اظہار کائناتہ دل فورقہ
 پیوست۔

افسانہ علامہ چھ کیتھ تہ چھ حنفہ ہند استعمال افسانہ کس مقہوس تہ ترسلس
 ہر برگر تھہ ہیکہ۔ داستان پتھ منتر مسلسل بیان اکس اسلوب منتر حقیقی واقعاتن
 تہ خیالی استھین بلہ میش کتر تھہ کردار تہ انسی ڈنٹ تاہر پندت چھ آسان
 چھ افسان منتر شعوری طور استعمال سپر ہنر۔ افسانہ نگار چھ زانچہ مانچہ پرن
 ولس بنیادی سوتھ پتھ خابی سوتھس پیٹھ والان تہ نس پنے نس مدائس
 کن پکناوان۔ مگر پرن ولس چھہ زانہر شان زسہ چھ افسانہ نگار ہندس
 کچھ کرویٹس دفرہس منتر خالص داستان منتر چھ بوزن وول شروع پیٹھ
 بلکہ نہس منتر واپہ ناوہ آست آسان ییتر قہہ درتی تہ قہہ درتہ ہیرم کردار تہ
 تہنتر قہہ وٹھ ممول چھ، اتفاق تہ متوازی صورت حال واقعاتن حسب منشا
 سمٹس کن نہ خاطر مددگار ثابت سدان چھ۔ بوزن وول چھہ داستانکس

بیکو پاٹو حالبچر استحقیر یا منقبک ڈکھ کران تہ اکھ موزون جواز تھ پیش کران
 مگر ازل چھند افسانہ نگار فنتا سیر مزہ جواز تھ غلط استعمال کران۔ تس نش چھ تہ
 حقیقتس زوردار بناونک ڈر لیر۔ کردار تہ واقعیت تھ حقیقتہ منتر خالس کن گھران
 چھ سہ چھند حقیقتہ نشر تھیں گھران۔ حقیقت چھ تس کھورن تل زینہ بندر
 پاٹو مطلوب سپاہیہ بنجھ مؤفود روزان۔ ہر کارشن کول تہ اوار کارشن رہبر بندر افسانہ
 (بلا ترتیب "ہال" تہ "ٹھائے") ہم پتو مس دہلس منتر آے چھ دوشوے افسانہ
 نیکو اعلا نمونہ۔ دوشوہ منتر چھ افسانہ جو لیشن حقیقی سوتہر پیٹھ فنتا سی کن
 رسہ رسہ پکان میتھ نہ وہ تلوموت مسلہ چھ زیادہ شدت پڑوان گھران۔ "ہال"
 افسانس منتر چھند راوی لیس دید بندر شینس متعلق کڈر جس سوتہ برابر یاسیلہ زن
 بڑھتھس پانس شینگ پھنب تیتو نیم تہ اوئل روپ ماری منتر تہ وشیر سوس تصویر
 بنجھ روامانی خابن منتر واپہ ناوان اوس۔ اتی لوگ تہ ڈریہ شین تھیں پینونے ملکہ کٹر
 تہ لکن لوگ خونس کٹھ کوش۔ راوی دزاد دید ہتھ ساری پے لٹھ دتھ نہ رکن گڑھ صنف
 دوتہ تھ جابہ میتھ ہنس نار تہ پتھس بریزی واپہ تاو گامشہ اس۔ تہ گبر تھن سارے
 اہمیتھ ختم۔ وتر وونہ تس ریتھ چھند پیننی مرضی کھان یا لوسان۔ پچھس نہ سہ
 یسٹر تھہر ہال چھو تکیا نہ پیمہ آمہ پینہ گنڈ تھ پتھنگی پاٹو اسمان و تنوموت
 اوسہس سہ تھیں۔ لکن یوٹھ نہ سیر سندن وون تہ کیا تھن اس ناپج تہ تاپج
 ہال گامشہ۔ شین چھاون والین چھند و لیتام ہال گامشہ پانے گڑھیکہ وار وار۔۔۔۔۔"
 وچھوے تہ افسانس چھ کردار تہ واقع شروع پیٹھ علامتہ زیادہ باسان حالانکہ ہند

دیکھنا دگی تہ لوکر تسلیج علامتہ۔ اتھی مؤلس تل چھ شاپ ہون سمان تہ مگر کھوان
 یہ افسانہ چھ کاشتر تواریخ دیہ اکہ از دیکہ ہیمانی دورک زبردست عکاس حالانکہ امہ
 مقصود کاتہ بیان چھنہ افسانہ نگار پانہ دوان۔ دلیہ ہندو مائٹ تہ طرز
 بیانک عوئم مثلن یہ دوان ثرون جاین وٹن ز تہ سپد تہ سپد اگرے یا
 شہلاب پیہ تہ اسہ سارنہ نیہ ڈھتھہ“ یم چھ افسانچ پویشن از کالہ منتر کڈتھہ
 eternity منرواہ تہ ناوان۔

”مثلہ“ (نذیر جہانگیر) تہ چھ داستانہ سندر تخلقتی استعمال کران اُمیکو
 کر طار بادشاہ، وزیر اعظم، سپہ سالار، لکھ تہ ریشیل منیو چھ ٹاسکار پائٹھ
 علامتی معانے تھاوان تہ سماجی تہ سیاسی ماتولس پیٹھ زبردس طنز کرنس منتر
 افسانہ نگارس بکار پوان۔ بادشاہس چھنہ محلہ خانہ کین آدی مسلہ کینا پروان
 ہندسہ بھاکھ پوان نیس مسلہ لکن ووتھمت آسان چھ۔ سہ چھ
 چھیکرس اُکس زہرک ٹوہنرو ہند پوشہ مشکہ ستر مران۔ اشار چھ ٹاسکار تہ
 کیننھان زیادے بہن سہل مارل کڈنہ خاطر دینہ آمت یتیم کئی افسانس منتر
 واضح مالویشنگ عاب پاد گوتم چھ تہ کر تھہ تہ چھ استھتی ہند واطلی
 کشکش افسانس ٹاسر بننہ نش بچاوان۔

تحقیقہ پیٹھ شروع کر تھہ فتائی کن پکن والہن افسان چھ شہل انگار پلائی
 گتہ منتر چھ کر تھک غلہ آسان۔ شرواتی ہندی اورڈو افسان منتر اوس فتائی یا غابی
 صورت مالس منتر کردار واتبان۔ افسانہ نگار ہند اکھ موثر ہتھیار۔ یہ اوس نایش

تحقیقی سنجی بزمستان - "بال" افسانې پیاوړې چې په افسانې ته فطری طور واهراوېږي، ښه پېښه وایي وروڼه لوان ته واقعاتي سوتلې پوځې شروع کړه سته بڼه واقعاتي سوتلې ستانې واران - راډي چې کشر نمبر وېل بدی پېښه حالت مشر کړایي مکانې والېمان پېښه کھښکه لوزان ته بانه پوځې تر پوځې ډیر ډیر پھیران - افسانې چې تېښر ژبنا ته مېنې سوتلې چې لېرېا وروڼه چې تېښر منگ اکه مسلسل سوال جواب -

په چې پېښه زېږېدې دېس دوران راډي ډیرې کشر کول، رتن لال جوهر ته محفوظ جان هېوې افسانې بکار افسانې بیا دی فانوی رپوایته ژبه ته تېښر افسانې لیکهال یې منډر واقعاتي حقیقه سرې چې - یېمن منډر آیه په ورگې باوډ پېښه امکان ژهاندې پېښه کوشس کړې ته کپار یېمن چې په تیج فرورته - یېمن منډر چې تېښس ته فطری کشمکش عنصر موجود آسان پېښه عمری زندگی پېښه راډي ته دگ وده تلیس - انځر ښمن منډر چې کول سندر زول پاږم جوهر سندر آس په وسواس "سونچې فراد" ته محفوظ پېښه "ډرلار" تمنا "عظیقه" هېوې افسانې قابل ذکر - دې تېکنیکس منډر نوې تجربې کړې سترې پېښه اسو محاصر تحقیق پېښه سېن ته وده گېڼن دوشره وده بلکه واقعات پیش کړنلې منلق پېښه اند رېښ چې اوسه نښه کړن - محفوظ جان چې اندرونی وېښ ته طاکن پرې تلان پېښه ستر کاشرس افسانس واقعاتي رنگ - بړگي آیه - جوهر چې تېښه تحقیق پېښه کول روپ نښه ماوان بیمنیک اشارې کول یارېږ دوان چې - په سته در راوېږ

چې په فرورته زېږېدې جرمن افسانې بکار فرانتس کافکا هېن افسانس منډر افسانې پېښه نفسیاتي موثره ممکن حقیقی صورتن پېښه پاڅی ورتاو - افسانس گیه اکه نو چې تېښه پېښه

دېوهار ته ورتاو چې بلکل اغلب ته رڼايتي بيانېه افسانگ سينو۔ بلکه دمن پير نه
 افسانگ عوډ نه رڼو ډېر ډار چېنه منځ گوشت۔ وچين پير اخرس تام واتان واتان چېنه
 افسانې بڼېه تېر نيم فتاسي ماحولې منتر نېرته واپس کړدارن پېندس متعققي تالمس
 منتر واتان۔ راوي چېنه دنان ز تس چنه تاپه تشرېح بل پېر پير گړهږ۔ يانې نه
 اگر سړيس سترې گفتگو ټوک مرف علامتي معنی ته نموې نه سړېه پېندو مېد
 علاو تېه ټوک وېر چې نه لگو کور نه سنتن ته فقيرن پېرن کهن غور ته
 توه او زمانس طلاطم ته اچېنه گونډو پېر پېر توت چېنه افسانې صاف ته شفاف۔
 ورگېر اظهارک مدد ښه ورکے۔

په پاتې چېنه زېر سندا افسانې ژصاے “ته۔ اته منتر چېنه کته تېته معنی نه
 خيالي پوښه منتر گړهږ ته چېنه اته پېن جلال راوان۔ اته منتر چېنه کشر ترنس پېته
 مجبور کړدار پېنې ژصاې سترې گفتگو پېس منتر اوراونه پوان۔ گفتگو ټوک نېتې چېنه پېر
 ز توار پېس منتر چېنه کېته تېر واقعات اتفاق گړهږان پېم ټوک ته اېم مانېه پوان چېنه
 نمو واقعاتو سترې چېنه کنه مالک نقشه پېته بدلان ز اکثر لکه چېنه تته خوش آيند ته قابل
 فخر مانان۔ اما پور پېن کيترن جاشن کيترن لکن پېنډ عالم چېنه تې دوه به بد قسې ته پېند
 دور شروع گړهږان۔ شاه همدان مابېه سترې بدلو کشر پېند توار پېر مگر رڼايتي ياستان
 پېر ته اعتقاد تھوان والېن پيوښ واپر واپر ټوک لکن پېته از شينېه پېنډ وېر
 تېم کي پېوه کړ سترې وړاونه آير۔ افسانس منتر چېنه راوي ته تېر ژصاې پېند گفتگو خاني
 جانش پېند خيالي گفتگو روزان بلکه کړدار ته استعنتي مضبوط بناون والېن عنقرن

سہل پاٹھی پنہنہ زندگیاں منتر پیر زناؤتھ ہیکو کہ - تہن چھپہ ناو نہ چھاکہ رتھ نہ چھاکہ
بھتی - ڈاف تھراون وول، ٹھیلہ وول، بونلہ وول جوان تہ درویش چھ کھسرتلہ پتہ
زن مانتہ کوروتھ نہ چھس درے ہیکان کرتھ تہ نہ چھ تہس ستو شاپی لگنگ پنہ
خراب قسمتھ فلسفادان - تم چھ سمویل ہیکٹ پندین کردارن ہندی پاٹھی بے وجہ پنہ
آہتہ تہ ہندوستان رولایتہ مطالبی "ادھم" نائر ہندی زلو پنہ نہ پنہ حال بدیج
رتنا تہ چھ - مگر تہ کرتھ تہ چھ اسی ہیوتہ - تم چھپہ صرف علامتہ بلکہ حقہ تنک
ویوکھت تہ تابل رحم روپ پیشس کران - بیتہ ہیکو نہ وٹھ
زیتھو ہور انسانہ کیا چھ سید سید کافکاے اندازکر افسانہ بلکہ یہ ماننس منتر چھپہ
کاشہ نامل ز ازرک افسانہ نگاران چھ پن سوچ تہ پن اظہار کینو اسلوب بناوہ برونٹ
پن تجربہ محام سوچ تہ اسلوب ستو مسلح کورمت - تہ چھپہ الگ تھلگ زوس پیٹھ
زو ان مگریتین تہنر زمین کاشر چھپہ تنہن چھ تہنر تجربہ تہ وعدہ نامسان - اظہار شج
چھپہ کہے - تہنر فن چھ کاشر ذہن انفسیات تہ شخصیتہ متشخص کرتھ تھ زلو تہ زبان دس
منتر پین زبان ہندی ادب تہ چھپہ زبانی تہ کلپس و تھو دینہ خاطر تم تنک ورتاوان
وہ گویا تہ کاشہ زبان تہ کلپر بلان، بھولان تہ پھالان چھ تیوت چھ تہنر لکھارن
نوی تجربہ کرتھ انسانی ذہننس زیادہ سہی عکاسی کرنک جرتھ یاد گروہان یونانی اسرہ
جرتھ یہ توتانی ہیکو بیتہ پند جرتھ ستو دلاشر ورتہ پکنس سٹاکہ کرتھ -

انسانی شخصیت ہند پر چھ سارے کھوپے محفوظ تہیں دیماغس منترہ انسانی
 نفسیات چھپنے کنڈر بطس یا منطقی ترتیبس آویر آسان۔ عام پیر وئی تجربہ چھ سطحی
 آسان پتھ آسو سجدار منطقی تجربہ و نان چھ۔ سطحس تل چھ کے یاس تہ سطحس پتھ
 چھ شوبہ وار دنیا تہ مایا۔ مایا پتھند باس ہیکہ امر کس ٹھابئی نظامس ذکر والہ
 ستی و نہ پتھ تہ نی چھ کافکا کران۔ تہند کردار چھ سیدو بودی دنیاوی لکھیم ام
 مایا پتھندس کے یاسس منتر ہونہ آہتو چھ۔ دنیاہس منتر چھپہ منطبق چلان سیج
 اسے پتھ دنیاہس منتر ہال چھ تہ یس انتہائی ریا کارانہ چھ مگر یتیم دنیا پو آہیو
 پیر اسے پنی ہمر دنیا مالک پز رہے بنیاد تہ معکھ خیر بوزہ۔ اسی اسوتھ پتھ نکیار
 تہ آسن تہ اسے پنی پتھ نہ اسے سانہن کامن ترتیب تہ جواز۔

کاشرس منتر آہ پتھ کینہہ افسانہ لیکھہ۔ شلن شری اقبال ہیم ٹھور (رتن لال
 شانت) "جنگ" (چمن لال بکھو) سے چھ و نہ پندرہ پتھ انتظار (ہرے کول بھارتی)
 "نرگند" (ناروق مسعودی) کنڈہ متوازی دنیا پتھ تصویر پتھ پنہ و نی بیج حقیقتہ باور ہینو
 واریاہن افسانہ بھکارن پتھن انھن منتر اکھ کامیاب آلہ کار۔ گلشن مجید کینہہ افسانہ
 ہیکو لکھ اسی اٹھو منس منتر ڈر تھ۔ کھشری لد ہوز پتھن اولس منتر چھ اکہ بنے گہ ڈ
 بنے اٹھہ نفسیاتی سفرک افسانہ یس سانہ بے ہنگم سماج تصویر و نہ نلاونکہ غرضہ
 کردارن ہنر خارجی علم پتھ زیادہ پتھ چھپ کران (تہ الباد کروتھن ہنر) بلکہ تہندس
 باطنی رد عمل بکساوان چھ۔ اتہ چھپہ کانہہ منطقی سفر تہ نہ کانہہ منتر بلکہ زندگی ہنر
 کینشن کڈہن تہ پتھن پزرن پتھ اکھ آپہ چھ پیش کرہ امت۔ کردار چھپہ تھ پتھ

ہند تا پھر نو انسا نہ کرے مگر سو سر رود بونہ اندری کوران نہ ییلہ سالہ تر کرن
 سلیمان نس عاص نہ کھو کھڑون سہ او پھٹھہ نہ سلیمان پھر پتہ لب
 دلود وریٹھا کو نوو زاین نہ پنہ سہی پتہ تلکھہ واد طغان زربونہ گو کرا پتہ نہ سار نہ
 یمن مشر شاعر نہ چھہ گو احساس ز کثیر رود شہل نہ انیک بنیادی کارن اوس سہ
 سو پھر داغ نیس ماجرہ کثیر پز زلو نیس رو نیس کوران اوس مگر نیس سانہن نظم نگار شاعر نہ
 نظر آو نہ تکیا ز تم آس یاتہ سیاسی معلم نہ نہ ناپ بازی ہند حکمار یاتہ تگن گری
 ہونہ موجب اکھ گٹیل تجربہ بار نس انان تیکو نو آگاہی دہ نہ کس ناوس پیٹھ پرن
 وائس اکھ دھندہ مشرقل - لفظ نہ مانیس رود رشتہ نہ مشاعر نہ مشاعر نہ
 ہند اکھ اکس "من ترا حاجی بگویم تو مرا حاجی بگو" ونہ کنی گو سانہن شاعر نہ باس نہ
 تم چھہ آکا شہ کہن نا پکن مالہ کیرتہ نوین کہکشان عاشر اوان - امر آہہ گو شاعری نہ
 سما جس رشتہ ختم نہ شاعر نہ رود قوی الفردیہ رستہ تولقی - یہ چھہ سہی نہ شاعری چھہ
 عام لکن خاطر آسان مگر یہ چھہ پرن والین ہند خاطر ضرور آسان - شاعری ہند
 ہیکہ نہ سانیسی انا دیکھ آستہ مگر تہذیبی نہ ثقافتی ہند اکھ ذہنی نہ روحانی
 آستہ نہ امر آہہ آگاہی ہند و سار چھہ شاعری ہند مقصد ضرور آسان - مگر یہ
 مقصد ہیکہ نہ کاشر نظم عام پاٹھ اننام نہ پڑاوتہ - ۱۹۹۰ء نس تمام آس سانہن
 شاعر نہ پزیرنا (INSPIRATION) دہیر - اکھ مشر نہ اوس سانس سما جس دخل
 نہ نہ سانہ رلو اثر نہ نہ قولہ کہن تو آرنی واپرن - اورود نظم نیس قومیتک و تقار
 مالین، چکستن نہ اقبال دیت تھہ کن پیو نہ سانہن نہلہ پایہ ترقی ہند

ڈاکٹر امر الملوہی

بیتیمہ دہلی کا شہر نظم

بیتیمہ دہلی کا شہر نظم بہن انظہاری ترائیں بہن سام ہیمنہ بیرونہر وچھو بالکل
 سرسری انداز ز پتر میں ثرون دہلیں بہن کا شہر نظم بہنہ ہر ترکی چھ بیتھ یہ باسہ ز
 بیتیمہ صدی بہنہ آخری دہلی نظم کس انہار چھتے پڑوان تہ کیا نہ چھتے پڑوان -
 دیوانتک دیور تہ کسلس چھ فنی مکاری تہ جمالیاتی بھرتہ پڑوانہ خاطر ہر ہمیشہ
 فروزی آسان - سائنس تہ ٹیکنالوجی یودوسے پیر کر تہ بہنہ گپہلین گوشن دُرُن تلمتہ توڑ
 مولوماتہ فراہم کرتہ نوہنہ ترشنا بدس انان چھتے مگر فکر تہ فیکر توڑ انظہار تہ نوڑ تحریر
 چھ ہمیشہ تھمہ تر اثر پیٹھ سپدان بیتھ ونان چھ - انسویج کتھ چھتے بہنہ آزادس
 تہ مہجورس پتہ چھنہ ہر باس سپدان ز دودہ یوژور و شاعر و رس کر کائنہ کا شہر ثقافتی
 دیوانتھ زانچہ تہ نوہما تہ پچانچھلا وچ کوشس - کا شہر نظم بہنہ جواب کتھ کرتہ چھتے
 باسان ز جدید تنکس روپس مشنہ یوت تہ بلکہ نرقی پسند دورس مشنہ تہ چھنہ اسہ عام
 نظمیں مشنہ کثیر نظر گرہان - کا شہر نظم روز عام پانچھ غول وچ کمی بہنہ شکار تہ سہ سنوٹر
 آونہ کائنہ اتھ تیس کا شہر انفر اڈیٹر آزادی بیرونہر لگن ہیوٹمنت اوس - شاید اوس
 گتھام سلیمان عاصہ بیتھ دودہ تہ بہنہ لولہ پنا خوف تہ ایک تراہہ لگہ ساری لوکثیر

باغی اندھ رلوا یتھ سادی نظمیں منتر راوراوان تہ زینتو میں تکی بن دیرین مشن
آیر تہڑھ کڑتام نظمے لیکھن پینتر آنا یتھ ساٹن اینہ والین نلسن گاشراوان روزہ

کدہ تہ زبانی پینتر شاعری تہ خامکر نظم منہ ہیند خاطر چھ اکھ پوت منظر فوری
یہ پوت منظر چھ امہ زبانی تہ اندھ بولن والین لکن ہند ثقافتی تہ تواریخی تسلسل تہ فطیر
فراہم کران۔ شاید چھ امہ کتھ ہند ایماں تین شاعرن تہ ہم اکھ طرفہ پینتر نظم سماجی تہ ثقافتی
فرہمہ نمبر کڈان چھ یانے پنہ نظمہ ونہ کس حدس تام اکھ اتفاقی تجربہ دانان تہ بینہ
طرفہ پنہ نس اندھ شعری تجربہ کدہ خاص سہنیک فرہم ونہ خاطر بونہ کدہ لیکھنک تار پرخ
تہ چھ لیکھان۔ پڑ چھ یہ زینتہ شاعریں معاشراتی شعور بھد راوراوانہ ویر چھنہ مرف
نظمہ بلکہ زبانی تہ دواہ واتان۔ جملہ جالبی چھ اکس جاپہ لیکھان، ادہ پینتر گویا
کام چھ یہ زینتہ روزہ معاشرتی بھد سوز، خیال، عقیدہ تہ تجربہ کدہ کسانگرین ہند
ایماں یتھ سہ رت شہر ادب تخلیق کرتھ ہیکہ نپہ روزہ لفظن منتر کاہر رشتہ۔

شاعر چھنہ وعظ خان آسان تہ نہ لپڈ، نہ سادست تہ نہ سیاست دان
نہ سماجی اصلاح کرن وال تہ نہ وپہ ہاک۔ مگر قیامہ خیال چھ سہ انسان ضرور
آسان نیس زمین تھن چھ وہ تھان۔ اتھ تھنس چھ سہ زبان دتھ پنی بوس پنا تھلاوان
تہ امہ ستر چھ تس باسان ز سہ چھ پینتس معاشرس کیا ہتام دوان۔ شکسیر، حافظ
لال دتہ تہ غالب تہ تلسی داس کیا چھ اسہ دوان تہ چھ اسہ مولوم مگر تسو کیا دتہ
پنہ زمانہ کس سماجس تہ چھنہ کم اہم کینہ۔ اوے چھ اکھ نقاد لیکھان، یہ کتھ پڑ
نہ زانہ مشر اوڈ زینتہ مشد تھنہ بس منتر چھ ہبلہ پایہ شاعرن کلپر تہ تاپسی

شاعرِ زانہرہ زعفران - وہوں گو اتھ نار بازی ہنر شاعری منتر چھ تہڑھ نظم
 تہریم انسانی عظمت تہ وبقار، خمہ شمالی تہ اسن، شاعرانہ خولوصہ تہ فنہ سان کاچھان
 چھ تہ تہڑھ نظم چھ از تہ ساڈر وار باسان - ناڈو نڈو نظم "جنگ باز جالساں" چھ
 امرتسرین کرم قلیلہ نظمن ہنر اکھ مثال - جد پندیکس دوس منتر آیت یقین داریاہ تہڑھ
 نظم تہ میکھ پیمین منتر شاعر مندر خولوس باڈر بل، لفظ تہ معنیک رشتہ رشتہ مہاتہ
 پرن مالس جمالیاتی تشفی تہ مگر یو چھ دیتہ تہ کرب امین تخلیق تہ رنگ باس تہ دوان
 چھ تہ منتر شاعر گنہ ویر او تہس تہ خوںہ جگہ تہ سگن او تہس تہ جو تہس تہ شوگر پاشگر
 گنہ تہن گری در آئی زبان دوان چھ - تہڑھ نظم تخلیق کنس منتر چھ فقط ناڈم، کامل
 تہ راتہ مندر یوت ناو بلکہ چھ تہ تخلیق تہڑھ داریاہ شاعر منتر موجود تہن نظم
 نگارن منتر چھ موتی لال ساقی، غلام نبی وراق، نارونی ناڈو، محی الدین گوہر، مکھن لال بکس
 مکھن لال کشول، روس پونڈیر، ارجن دیو بمبور، مشعل سلطان پوری تہ منظور ہاشمی تہس پور
 بنیہ تہ داریاہ شاعر محفرت شامل - گھر دار تہ دولہ دولہ محاشرس منتر تہس اوصولن تہ
 قدرن ہند مانے رو مت چھ تہ اناس تہس تہ مانڈے تہ آنہ مانہ ذہنی تہ
 روحانی سونہرس پٹھ سپر کج غار شفی باوند چھ ناو تہر متہو شاعر علاو نشاط انعامی
 چین لال چین، مہربان لال آتش، سونامند دہر، شفی شوق، سبود سیلاتی، جواہر لال سرور
 رفیق راز، م ج ظفر، محمد آسن آسن تہ گلشن نجمہ بیت شاعر نش تہ میلان - تحقیق تہ
 چھ تہ نہ کینہ شاعر مثالے راتہ، کامل تہ ساقی چھ غیر شوغوری پاشو رلو ایتہ
 پرکھ او تہ تہڑھ او تہ رلو ایتہ سازی تہ کران مگر اظہار ک حد کھوتہ زیادہ گچر چھ

چھٹے مشین ہند غولام ہند نہ سائنی ترقی کنو باگر آہی اسی۔ میٹہ دلی کاشیر
 نظم دلیہ امر نہیر تہ یہ شاعر پانس اندر یکھ دلی ٹھتھر وڑن ننکارا نہ غولام ہند
 زلو۔ یہ شاعری چھے میٹر ہنر مشکہ ہتھ شاعر ہند تجربا باوتھ۔ کتھ چھنہ یہ سپر کر ز
 یہ تجربا آفاق کہہ بوجہ آئی۔ کتھ چھے نقطا یہ ز یہ سورے چھ شاعر ہند وچھست
 ژترمت نہ انداز کورمت۔ اتھ تجربا بس منتر چھ پرین دول بے شوگر پاگر شرک
 سپان تہ تس چھ باسان پر کیشھاسہ پران چھ تہ چھ تس یا تس ہسویں بیہ
 کاشہ کاشرس تہ باگر آمت۔ پتہ ییلہ سور تام نظر تراوان چھ تس چھ لورس
 تہ ایشاہس منتر وارہین قومن یہ ادب کھل گھوٹھان دیشھ پوان۔ کاشرس شاعر
 چھ پنن بھہ، پنن راجا چھ تہ پنن انفر ادیتھ راونک ماتم تہ یہ ماتم چھ تس باضے
 ایسا سپہین چھوکن لوہ لہ مپہ لائے کرناوان تہ تنھ دگر کرکڑی ٹلہ ناوان یوہ سپہیتھ دلس
 تام کاشر شاعر زانہ ہے نہ۔ بیک وقیمہ چھ تس کنہر تنہائی تہ خوف۔ یہ تنہائی تہ یہ
 خوف چھ پنن خیالی۔ شمر سند رم رم چھ امر ہند کاشپان تہ شمر ہان۔ دھ مینر ہند
 لوٹن ہارس ماگ گھوٹھن، ژلین موٹوسی تہ رلہ نگر چھوٹھ یہ سورے چھ پننہ دلی
 نظم جان پاٹھ بد کران۔ میٹہ دلی نظم چھ یوہ ہے تیول لاون تہ موضوع اسی تن
 کاشہ تہ در پردہ یا نیس پاٹھ چھ نظم نگار اتھ جہرل تیلہس بیک وقیمہ ٹھلامہ تہ
 لاگان تہ کرکڑی تہ تھان۔ کیتھ مثالہ

کیہ اندر میٹر لاشا چھے کمر ہنر
 پیتر یوان انسا کو چھ پیتر
 چھے ٹھپہ لائے آشین ایہ کمر ہنر
 کند کھنڈ کیان کھنڈ کھنڈ کھنڈ

سو تو جس پہ پڑھ پنہن ہم وطن کینہ نہ کینہ ضروری دین آسان ۔

وہا بیتھ جایہ وہ نیک کار بار آسہ نتہ کس شفافتی سو تھ پیہ گنہ۔ میانہ
خیال گپہ کاشتر نظم اول تہ دول، گلہ گاس مارکسی تاوینہ مار تہ سکا بے بود لیر بیستر
سینر زلفہ ماکل۔ پین اثاثہ تہ اثا طر سور نہ زانہ۔ پینز ووجودیت پرکھاؤ نہ زانہ تہ شہاڈ
دڑ سار ترے سینر حالاکہ دوشوے جھ سار پے کاوینہ دول مانان۔ فرق چھے تہ پے
یا تہ زاکس جایہ چھے پر مشبہ قہر بنان تہ بیس جایہ منفی۔ باڈر بس پوچھ دین خاطر
یا اللہ سادہ وارہ دین خاطر جھ شاعر کاتہ تہ ہمتہ ورتاؤنک حق۔ کتھ چھے فقط پڑے
یا تہ بزم بید اظہارک مود تہ زودیر چھاتس پین کپہ دومہ۔

اسلوب پینر تہ فارہ رنگو چھے کاشتر نظم پتو مین شرمین وریں کافی پرتھاپنر
مگر تھ بدس منہ پو کوی ساز بنگار تہ گان گتھ کر تھ جھ تھ منتر نہ جھ افرونگ تھ ضر
نہ وہ لرگ سینر، نہ اگر گرز ن نہ وینہ ہند سحر کرنا تہ نہ تسلس۔ اتھ محراوس منتر
جھ بافے کینہ پوش نہ تھ کتھ پوشہ وقہ نظر گدھان یومستی اچہ زندگاہند باس پھ لگان۔
یہ تھ دلس منتر یوہ سپ کاشتر نظم لیکھنہ آہ بہ چھس نہ تھ کس میاں پھ
کتھ کران مگر یہ نظم وریہ وہ زمکہ تجربہ پینر تحقیقہ چھہ نہ سائو شاعر ویم موضوع
نروئہ تارو تہ ہند اوسہ کشر منتر ووجودے۔ گوہ ڈکر سائو شاعر سماجک تہ اہر کین
رنگہ رنگہ وہ لابن ہند نکری ایس اس مشر او تھ مارکسی عاتکھ لاگنہ موجب خیالی
جاگہ دارن، ظالمین تہ چنگیزن پینر کتھ تہ وہ تلوو کھ سہ ایس زنتہ کشر تہ ساری
دکانہ گپو آس، پیم یورپس عالمگیر جنگو، انقلابو، انسان باگنہ، نوآبادی نظام

کُترتہ تہ چھ سہ پانس پہ بزمِ دوان زہر مندور پنج لکھ کن تہ بند دھہ تہ نیرس تہ تھہ
موتس کن چھکھنہ نظرے نیرس پیران چھکھہ

بہ پنج وائسن تہ دلور دھہ ساڈی نیرن اچھن تل اور تہ چھکھہ اس دہرہ
(مندور - موتی لال سانی)

تہ شلمبر سند وارلاگ چھہ یتیمہ آہہ کاڈ کڈانہ
وئل کاڈر چھہ ڈے یتھ شپنہ شہرس ویتھہ گوہرہ اتھہ کیا چاہہ سوچہ
ثعباے اور ہنہ دہ ولہنہ آمت کر و کیا شاہ ہنس کاڈر چھہ کان
(وارلاگ - موتی لال سانی)

کشمیرت وڈ تو یا انفرادیتہ، پیرن تھہ وڈ تو یا تھہ، اتھہ اس سیاسی تہ افسر شامی
سو تھہس یتھہ بروٹھے آپہ مانہ سپر ہنہ - زمانہ ساز تہ ساڈ کاڈر اسی پنہ پنہہ معلومہ موجب اتھہ
سیر سیر کر تھہ عہدہ تہ پانس ویر ونا مانہ کران - کیشنن خاطر اس انفرادیتہ فقط ۷۰۰ کیشنن
خاطر ہر و ہنہ پنج سیاسی پوریشن تہ کیشنن خاطر ہن کاڈر زبان ہنہ اکھ لپس اوس اس نہ کاڈر
کاڈر انفرادیتہ تہ نہ کاڈر تواریخی تسلسل - تم اسی ڈھہ ڈاہہ مڈی بروٹھس پیر تھہ چیزس تہ
تصویرس انہ گٹ مانان - کیشنن خاطر اس کشمیرت کو نگ کاڈر تہ ٹالہن تہ سیٹھاکم لوکن
اوس وون یہ تصور کشمیرت اس کاڈر ہنہ لپنہ بسنہ تہ ولور ہارگ وڈر تہ اکس
تسلل تواریخی تہ ثقافتی ریلوایٹ ہنہ آپہ یتھ مشنر ساڈی پیرن تھہ پن تھہ وجھہ رس زبان
اس تہ یہ ساڈر وار رس باگرونگ 'وسپل اس فقط کاڈر زبان - انیک نیتہہ ڈراور کشمیرت
نئی یادی روحانی تہ آفاقی تصور مشر و تھہ نیس یہ فقط نار بازی ہنہ وسپل تہ اکہ لڈ آہہ

دُجھان ساری مگر جوڑتھ نہ کائی نثران دُئیہ مگر فُرصتھ نہ کائی
 اما کاتھہ جاتما گزرتھ ناسا بیدار جیہ حاکم تُوڑ تو تُوئے جھ کھری دار
 (تیتول - ارجن دیو بمبُور)

مے چھیزنہ ژنہ ژنہ تَمہ رگچ کستھ یہ چھے پُڑا کھاپتھ ساعتھ چھے تُو
 بیتھو شہرن وچھ کم رنگ بدلان میٹھو شہرن وچھ کم شام ڈلان
 (ڈائری - فاروق نازکی)

مگر بھپسی سہنر نیو جہارو
 گرٹ آب میانس دلس اپنے خانہ
 پشُر نم بہارن -

(سوتھ - فاروق نازکی)

کیا سنا بینہ ناہر تہ کھسہ نا صکاشہ تازکھ بالہ پتھر
 بانگر دیہ نا بانگ سوج مشہ مشہ دھ زہ شہ
 کیا سہ منڈک شکھ روزیا اہرس دم پھٹو دھ ہے
 کیا سہ پگنک دھ تہ آتیا اہرس منخوس میتھ

(ارمان - بجاہر لال سہوڑ)

موتی لال ساقی شہر بنم "مشہ" چھے رتھ کھنڈ برونٹھے. ساشہ انڈر دیتھ راونگ
 پے فونجہ ماتم کران زہ مشہ مشہ روزن والین چھ ایکس زہ مشہ مشہ ہنگ تہ پتھ
 آہر تہ ٹنگ تہ چھتھ پتھ تہ تیس تہ اتھ شیر تلک پکان چھ نہ چھس کو کو کڈان مگر تہ

یہ خوف، بیم اندیشہ، یہ وسواس، یہ شر ترین نہ چھ اکس فرد واحد سند ذہنی دولا بہ
 تہ نہ فقط ہم جائز شائع یمن محظ انبأری اہمتمہ آسان چھے۔ یہ چھ ابا نہ مند شیلن،
 انسانی دگ، انسانی قدرہ تہ غفلتہ راونک ماتم تمن حالاتن پوٹھ یم شبرنگ، سیاستر
 بارسس اُنی۔

ریتہ داودی پھرن دتھ شاندیہ راتھ دگ لہوان کھروہ ذکائی پٹھ
 رتھ وہ پھرن ژلہ روہ ذور سٹھا نیلہ لو پڑ پڑ پیر خبر بگاہ
 اسہ آسن بدنس چاکھ گہتری محاون مشر آسواسر خاک گہتری
 (ستر آب۔ بیتاب)

یہ راتھ یس ذکر عظمت راتھ اس بنا و ملہ، موغی گری تہ سیکولر سیاستر پٹھ
 اکھ شرابہ تراہہ کر دہ راتھ۔ امہ راتھ دیت عام کاشرون یہ ایساس نہ سار پے ہند بھ اوس
 نہناوہ امت نکلیاز راتھ اسہ اچھ چندس تھاو پتر تہ پترتھ طرفہ اوس انہ گوٹ تہ تتر پترن۔
 اکھ دیکھتر سیاست اس بارسس آہتر۔ مگر یہ دن چھپہ کاشرس نظم نگار اس خاطر سہل نہ
 امہ سیاستر پٹھ انہ گٹ کہہ انہ گٹ نہ روہ امہ سیاستر ہند رازہ
 یس زمانان

مے یوت زمانان بس

نتمی انہ گٹ نتمی رو کیا تاتھ

کہہ کیا ہتام نتمی رتھ انہ گوٹ گو۔

یہ راتھ اس نہ فقط اکھ راتھ بلکہ یمن جلاے وطن کرنہ خاطر یہ راتھ امہ

دل پہ چھ سرنیکر تام اکھ ساڑش کرن پتھ منتر سار پے پُر زُتر سورے بُتھ نہن آوتھ آو۔
 سہ راتھ چھے ہندوستانچ تے کسپر نتر اکھ اہم تواریخی راتھ۔ اتھ راتھ چھے ۱۵ اگست تہ ۲۶ جنوری
 کھوتہ زیادہ اہتھ تہ امہ راتھ ہندی مادی راتھ چھ پتھ دلو نطر ہند اکھ خاص موضوع تکیا
 پر چھے کسپر ہند سورے اپہ ہر شر، غفلت تہ وسعتھ، جمال تہ جلال، اعتبار تہ اعتقاد، شان
 تہ شوکت رتہ نری کوٹک ستر کرکھ کاشرن ہند سورے کینہہ پیر تہ سایہ، راسی تہ چھو کران۔

تہ نارو لاکھ چھکھ خراوڑی ہنگہ منگہ لچ پتہ وولہ راتھ
 یوہ پوڑ تہ پوڑ اس سر ہو سورے پوڑ لچ پتہ بولہ راتھ
 متوآب اوس زن وچہ وچہ ٹھوڑی دی لچ ٹھوڑی راتھ
 نر کر کر زبادا ڈیر لاکھ راتھ ستر کن پتھ لچ شولہ راتھ
 لاکھ تہ حضرت علمدارس پتھ شایہ حق لچ تولہ راتھ

(نوری راتھ - امر مالوئی)

کینشن لفظن منتر چھے پر راتھ اکھ کردار تہ اکھ علامتھ بنان۔ پر راتھ چھے اکھ
 وکھ راماین لیکھاں پتھ منتر تھ پائے کھہ بل یا کھاڈیار راوون ہند قبہ چھ برپا کیتو رام
 چھ ونواس نیرنگ ستر کران۔ کینشن پتہ پتہ چھ راکھسن ہند خوف دم پتھ کران۔
 کینٹھ تھ پتہ پتہ مکائی ستر ماجن ماجت مشراوان۔

از راتھ چھ کورون خوں خار از راتھ چھ پانڈو رخ لاپار
 از راتھ چھ میکھن راماین از راتھ چھے آفر پتھ راتھ

از راتھ چھے آڈو پتھ راتھ (ستوآب - بڑج راتھ بیتاب)

دہس تہ کاشری لبین بیہ سہ ملٹار یتھ خاطر نہ پانہ کاشر کوشس کران تہ نہ نیس ملکی
تہ بین الاقوامی سیاستر ضرورتھ چھ۔ یہ مجھے تحقیقہ نہ سارہ کاشرین جیتہ نہ کشر روس کانہ
نہ چسین جالہ تہ ملٹار کہ اگر چہ دھ نہ نوو حالانہ مطالبین بد کہنہ۔ اگر نزدیک روزتھ نامہ
ٹھٹھنا دتیلہ کینز کرو نہ فونہ ہادور روزتھ ہر میٹھ اوچ کوشس۔ مگر جلالہ وطن نظم نگار
شاعر چھ اتھ ملٹارس پوسٹ ماٹم گری گری تہ امر کہ زندہ گریچ آتش تھوان۔ سہ چھ زامان
نہ امر خاطر گرتھ اتھ نوو زاین لبین تہ باسان چھس نہ گنہ نہ گنہ دھ دھ تھ کانہ
نہ کانہ لال دھ، کانہ علمدار، کانہ سوہ قراط کانہ نیلہ کتھ نیس اتھ سارہ نہ برس دلم دہ

کوہ لال دھ ننگ دیہ لولس ڈو کانہ سوہ قراتھ لہ ہر پوز وٹس
کانہ بڈشاہ بیہ دھ گرتھ بیدار کس شکر دینہ اتھ نہ برس دام
آسیا کانہ علمدار گرتھ بیدار (آسیا کانہ علمدار) --- امر مانوئی
یتھ پانٹھ چھ ہرج نامہ بیتات "سوٹن" ناوی نظم لکھتھ کشر نہر راس گشر
ہر زرتھ دھ کانہ تہ پوڈ پانٹھ ناوہ مید پرتھ تونہ بیہر آہ آتش تھوان ۔

زیبہ مول دیان تھول تہ فانی تہ دھ نہ توے ریش دار ومان
لالہ مان چھ نہ تھ نہز مٹھ کانہر بیہ گہر گوت دگہر چھ مینون
بیہ منگہ کس کس بیہ دیہ کس کس --- بیہ یور ترکھ ---
بیہ چھکھ تھو رنہ مشراوم بیہ سوٹن سوٹن طراطن
مینا آ تیلہ ہر لول نہ تھ ملٹارک سہ ماحول نہ تھ
ملٹار کہ پکے آلو چھ اسہ رتن لال جودہر (تمہ کماچہ کتھ)

انہا پر بارسس آہ تہند خاطر چھے یہ اکھ نہ سوہ پوڑی مسلسل راتھ۔ تم چھ پرتھ راتھ منتر
امہ راتھ ہنتر کتہ نہ کتہ رنگ آکار ہینو وچھان۔ یہ راتھ چھے ترہنگ پتہ کھوڑنگ
بے بسی پتہ بے کسی، ناداری پتہ مجبوری، ہو کھنگ پتہ سورنگ، بے آرای پتہ تناوگ
اکھ آر کی ٹاپ بھنڈ پرتھ راتھ بھس پتہ رمن پھر کر نادان ۛ

رائس چھم ڈنناوان راتھ کنڈین پیٹھ چھم سادان راتھ
یادن بیلہ چھم کرارو تھ چھو پھم پرتھ چھم کرناوان راتھ
کوٹ ٹول پرون سوہ نہ پشیر تی سوہ سوہ رتھ رادان راتھ

(پیارے ہتاش)

پتہ جواں سال شاعر نثار ملر اس چھے یہ راتھ وہ نہ یہ نہ سوہ پرون ایساں دیوان۔

تمہ راتھ طرف طرف ترے اُس شہر دود افتاب زمین آب دہوا شام دھر دود
پرتھ جاپہ کوچہ کوچہ اشتہار لکھتھ اسی استاد گواہ اس کے زون سوہ دود

یودے زمان راتھ اتھ شبنس رلوائتی پتہ مذہبنا نظر بجا طور متبرک مانان چھ مگر
”مول شب“ ناودی نظریہ بند ”اول نفا“ پتہ ”روتل سمے“ ہنڈ پلانٹر چھے شاید بے شو نکھر
پاٹھو امہ راتھ ہنڈین تہن او پھن گن تہ ایشا کران یمن منتر کاشر پار پیور برابر ہنڈ
چھ آہو۔ راتھ مابنہ امہ نظریہ ہنتر اہم تلاستھ ”جاناود“ ہیکر سوہ کاشر پرتھ پتہ آتھ پتھ راتھ
ہنڈین افسر پیٹھ سکر جاپہ لاگتھ وہ نہ تھ نہ بکر پرتھ آش چھے۔ انسانی فطرتھ چھ
دیکھو۔ آش ہاشہ گڑھی گڑھی پتہ چھے نہ اناس آش سوران پتہ پیے آش چھے افس
نہند تہ تھادان۔ کاشر شاعر چھ اوے وہ نہ یہ آش تھو تھ نہ بوندوق گڑھن کتہ دود

پنہ پنہ گوشت بیتہ سونبراون
 پنہ پنہ پیران لیر لیر پیر پیر
 پتجل و تفرن ، لہ کھر پتر پتلین لیر کاہن
 سوس دہ کو پھر وڑھو اچھو کیا بتام ساران
 (نہرم - غلام محمد غلپن)

سہر گرگ سیاہ شہار پیران
 دھتھان ہتہ کھر گوہن ریتہ پار لمبکھ
 (وڑ وڑ مس. مشعل سلطانپوری)

ناروق نازکی چھ بیتہ آیر پنہ تجربہ لفظاوان
 میتہ وچھ زال کھاؤن کران رہنای
 میتہ وچھ زال بانسرن کران جلمازی
 میتہ وچھ آپتھر آپتھر کیا چھ میدان
 میتہ وچھ شہر باش گتھول رتھ پشہ زوان

میتہ وچھ کامہ ذرا پتر سائتریتہ ورش ناظمہ از نور وکھ وان کرکوب کل. ناروق نازکی
 خاب آیر بور دوس شہر پتر پتر خابہ موت شاعر پتر آیر خابن ہند شہر کران

راڈ راقس ڈور نیتہ

کوٹ پن سوس پن

دوڑ پنزن اسہ خاب بس دھلی وچھ

(وہل خاب - محمد ایوب بیتاب)

شعبہ نمانتہ بیٹ چلیم، ارجم دیو مجبور، جواہر لال سور، مکھن لال کنول، موہن لال آش
 سونمانتہ ویر تہ باتے شاعر نیش تہ کنن گڑھان۔ بالہ آپا بدم کاٹھہ تہ شاعر چھہ ننو تہ پڑ
 پاٹھو بلرا پکیم آلودان شاید چھس نہ اتھ مڑ وودہ ٹیکڑی رالان یا چھس اسس تھوپ۔
 کٹھہر بند پونمہ کپو ماری ناٹو کڑی کپہ سو تھس پیٹھ اکن ترے جیہ، کینہہ گلو، کینہہ
 ٹرے تہ کینہہ رلہ گلن والین ہندی داغ رودی ٹرن والین تہ رلن والین انڈری اٹھہ لاگھہ
 از تام برابر کوران۔ ڈر مٹس کاٹھرس روو سورے۔ پیز از تھہ پیز میٹر، پین پان تہ پین شاہ
 رلن والین منتر یودوے شوقہ سازنا پے تہ خوف زیادہ ریمتو اسی مگر تم تہ پیکڑی زیادہ وٹس
 زلجہ روز تھہ تکیا ز ساد منوش اٹھہ تہ باسینو نہ تھن ز تھس کیا او غمداما وہ تہ سٹھا جلا لگ
 تھن پے ز پڑا جھ سکور جاؤن ہندی کھنڈ چلو اسی نو رنگہ تھن دہ یوان۔ سمائی سٹھس پیٹھ
 نیسیر پین ز طبقہ۔ اکھ تھس طاقتہ یانے بوندوق چھہ چاہے سہ بوندوق سرکاری غار سرکند
 چھہ تہ بیا کھ تھس پیٹھ یہ بوندوق استمال سپان چھہ۔ پتھہ کڑی گو سورے کاٹھ قوم وڑ پوتھ
 گڑھتہ ذہنی نفسیاتی، سماجی تہ اقتصادی طور مفلوج۔ اکھ زلہری زال پتھہ منتر کاٹھہ ہندی
 پاٹھو مینہ او۔ ایچ باد تھہ چھہ مینہ زلہری نظر ہند اہم موضوع

ہو چھہ کڑی کپو کوکھ ون کس ہو چھہ پونہ چھہ ٹوپ اسے کار کرو کیا
 چھہ تہ سہ عاتھ اسن اماٹک رٹہ بوند وٹہ دیار کرو کیا
 سہ ہو مڑن و نو ہومانے غصہ ما گڑھہ کاٹھہ یار کرو کیا
 سرہلہ سکاٹھہ کاٹھہ تہ گڑھہ کٹ زبہ ڈب گئیہ سمار کرو کیا

(غمدایا - رحمان رائے)

ٹُٹا وتن پیٹھ ٹھیک دارو لاج یارو کراپہ بوڑ

(بوڑ - ظریف)

روسل پونیر چھ بے پڑھ حالانکہ وچھتہ پنے کال تہ ای شرابہ وچھان ۛ

وچھان وچھان ییکہ کینہ تہ سپدھ وونہ سورے پیہ پتہ کیا بنہ

اُسی چھ شمتہ ییتہ وونہ چھ غنیمتھ

(وونہ تہ غنیمتھ - روسل پونیر)

رگھوناتھ کشتورس چھے پڑتھ طرفہ وج دولان باسان ۛ

سوٹہ ساکھ چھکھ تہ سوچھان بوے گل اونانے نہ زانہ

کچہ تہ سوچھان شالہ مارک بوہ ماشیچار دیت

گمہ پدس باغس پھلے لُج چاڈ تھر پھون کونہ از

تار دیت تہو چھ وہ لرس چانہ ورنہ دولیہ وج

(سوچھ منہ نیریا پکینہ - رگھوناتھ کشتور)

بہو حارے تاتو بنوہ پڑتھ چیز پڑتھ سوچھ پڑتھ قدر تہ پڑتھ اومول بے مانہ تہ

بے پڑھ - وچھان وچھان لوگ زندگیہ سہ زونگ زبیتھ طرفہ دوٹھ دہ - اڑھن دہ - یٹھ

منہ سورے پھنس آو - شاعر س باسوہ باضہ زندگی بند سفر قرضول تہ بے مانہ - تکیانہ

زندگی پس کاہن پھٹھ ذریتھ اُس تم سپد کایر ناہن زب ثابت ہوچھو مکھن لال بیکس

کیا چھ وٹان ۛ

پوشہ پیش اندر پوکھن پن پڑتھ بہنگہ منگہ پھوڑ کراکھن سوسیار

تہ غلام حسن تسکین چھ سارے موجد مورن گڑھان باسان ۛ
 وچھ گلابس آروہ ہند رنگ گوشت
 موہن کئی بے گوناہ رتہ لائے کر
 ہاوس اڈ وانہ موجد مورن کپڑا

(نظم - غلام حسن تسکین)

جواں سال رحم ریس چھ باسان پنی اتھ پھان -
 سرچھ چھ ساکن پٹھ بے پھر کھنڈان
 ذریں چھ بکڑ گڑھان
 تہ پھر م پنی اتھ
 تے وون ذال پائے پھتھ گوس

(زال - رحم ریس)

بزرگ شاعر مرزا عارف چھ سوہنے گواہس وچھنہ یہ ماتم کران زرد پھٹ
 واد جوٹھ کراتھ وندہ آروہ رنگ ۛ

کن پھر دیتی پین پونین بوہن چھ ٹھہرے
 دودھ مت چھ ورن یورکہ دلہ ڈاکھ گلابو
 آہس چھ ششتر زہر ہوس تیر پھٹان تاپس
 رتھ بلبلس چشمن تہ جگر س شراکھ گلابو

(ہر دک گلاب - مرزا عارف)

ظریف احمد ظریف چھ بوہن علامتہ ورتاوتھ ونان ۛ
 پٹ اچھن دتھ کٹ ایج عظمہ تہ آسن سکاٹلو

مُرتِ گری بيس ز کالجِ نظمِ بُندِ نياکه گهينه چھ جلاے وطن شاعري منتر زياد
 بہن کاڈ کڈان۔ شايد چھ اميگِ نصيآتي کارن بہ ز رستن چھ سکے مڑاون تہ سنگستان
 منتر روزنہ خاطر اکھ تراوتھ بکار تہ بہ تراوتھ چھ تہ ياد وڈ تر کس اُنس پھش پھش وڈھ کُشير
 بُند حسن نو سہراديقت (Recreat) کر تھ پراوچ کوشس کران۔

ارجن ديو مجبور تہ موتی لال ساقی پشون تازہ سونہ پن منتر چھ بہ مُرتِ گری زيوٹھ
 کاڈ کڈان۔ حقيقتہ چھ بہ ز ساقی صائبہ پير نفی ناؤر سونہ پن پشور اچھ مُرتِ چھ اچھ مُرتِ
 بُند اکھ شاہکار۔ يم تھ اچھ مُرتِ چھ گھنچہ لک کُشير بُند شوزر تہ تھزر، جاہ تہ جلال،
 شوکت تہ عظمتہ تمہ آيہ تخليقي کران ز تخليقِ حق چھ ادا سپدان۔ بہ اچھ مصوري چھ
 اکہ طرفہ (Flora and Founa) تمہ آيہ پيش کران ز کُشير پشور فطرتہ چھ اچھ بُند
 کھنتر ننگان تہ بيہ طرفہ چھ کُشير نيا ز پشور جالیا تھ رس رس امر پتہ غمہ طوتھ رز
 کھنتر زنتہ مومک کران۔ بہ مُرتِ گری چھ تھ واريہ لفظ بُند ہر گن انان يم نہ صرف
 اسہ مُشتر اوتھ چھ بلکہ پُند مانے تہ وہ ز شہر باشن موموم چھنہ۔ مثال، ليک کُشير
 تہ ہانگر، ہانگر، گانگر، زنج، بول، ژونگ، بُدج، گھوزير، سوعہ کُشير، گل زنگ
 وُسي، ناري نور، سہول، دودج، وڈر، درعب، لالہ، کادو، پانچ بيتير۔ ساقی
 صائبہ تھ مُرتِ گری منتر نہ چھ کيتہ وہنم تہ نہ کيتہ وہ پر۔ ايجاس، لفظ جذبہ
 تليم سورے چھ پنہنہ ثقافت زور تہ پرتھ مُرت چھ ياد وڈ تر کس اُنس منتر
 کُشير تمہ آيہ کاغذس پٹھ عکاونہ آپر ز وارس ورتھن بہ ون چھ بے شوک
 پاٹھ ياد پوان ز شاعري گير Emotions recollected in tranquillity

شہنہ ششرس اندر کار مارتہ بہتہ تو تھہ کچھ منتر تھہ زون دشمن نگتہ
 وہ فی سین دھن اچھن منتر تھہ جوشتر تھہ نچھس تل سہ پھر کرون مارے توٹے
 شہنہ گھہ منتر دھن پرزل نہ سہ نلٹہ وچھہ وہ نہ تھہ تھہ تو نہ تھہ تھن درن
 زندگی دلایہ آخر بے پھر نہ حمر گرد لہر طکر پٹھہ اکھ بے معرف سفر
 (سفر - مکھن لال بیکس)

اکھ بے معرف سفر اندر تیلہ سورے رود مت آسہ تہ کیتہ تہ لہج آتش
 آسہ تہ نہ انسان روز کتہ کز زندہ؟ فقط پنہن یاد ووترس لاکھول کر تھہ - جن تھن
 چھہ پن مز - یودوے اکھ منتر زمن نو سور بہنک احتمال تہ چھہ روزان - اما پوز تیلہ
 سارے زندگی نو سور بہنہ تر آسہ اکھ کمن کس روز طعون - یہ یاد ووترس Nostalgia
 چھہ شاعر نہ سورون دھہ کہ بد کڈان - بے سو کہ منکیم لہ پھر فی چھہ از کالہ نظر نہ
 صرف اکھ اعتبار تہ نوو آہنگ - دوان بلکہ زندگی ہنر سو آگہی تہ بیمہ محبوب انسانہ
 سند بے گمناہ آسن اوس بوڈ گمناہ کار بناوان چھہ - تیلہ شاعر اکھ مخصوص زمانہ منتر
 نہ تھہ پن غم کینا تہ کس کلیم انس منتر وچان چھہ غم چھہ اکھ جلال پروان ۵

کیتو غم لہ شہر اکیتو سوہ ندر محل
 کیتو منظر اچھوہ اکیتو غم جہاں
 سمیہ کایاہ منتر خاک درمان بہنہ
 ناپ بزی گئے ویکر کیتو رز بوتان

(نظم - ارجن دیو مہتور)

يانے شانت آيہ جذبہ سؤمبنا - یم مُرثر چھے کُشپر غاظر شاعری سُنڊ لول تہ اِکترام
 وادان - کُشپر چھے تس غاظر اَر تہ اکھ زیارت اکھ سپر تھ تہ سہ جے ییتہ دیر سُنڊ
 درشن سپدان چھہ۔

یہ درشن گاہ چھہ یو دے ہیکھ تر ناگے
 تہ اتھ اچھر مُرثر متلق پز تے فقط یی وشن
 یہ مہر ورن وائن تھر چھے کو نگہ تیج ہش
 ارجن دیو عبود چھہ پننہ اچھر مُرثر بیتہ آيہ عکسا و تھ پننفس تیلِس رتھ
 کھنجر مہلاہ لاگن کوشس کران

زونہ ڈبر کترام سندا رنگ زول ہائنر نیا کو چھہ شتر بران پوترس چھہ لول
 سونیا ساز سنطوزو عرق کایا پھر پھر بہ لیکھان کیتہ ورق
 شتر خیالن بوگرے وادان چھس ککھر کوگو پیٹھ لجن بوزان چھس
 لحظہ اندر شہر و اتمہ ہوان خور مندورین اندر ہر کیسا تلان
 (تیتول - ارجن دیو عبود)

ییتہ دیلی نظم چھے عام پاٹو سید سید میانہ انداز پز وادان تہ بالہ پارمین کاشرون
 شاعرین چھہ یہ زیادہ پسند - اینک وجہ چھہ یہ زگرہ چ دگ چھے تپش کاڈ کڈان زہ چھے
 علامتی تہ تمثیلی جامہ ٹوڑ ٹوڑ بارہ وینہ نیران - بالہ پارمین شاعرین تہ چھہ یہ سپدان تہ
 باضے چھہ سہ تہ سید سینور پاٹو پنن گدن دان - مثالہ وادان راجی شتر نظم خمدایا چھے
 تین مارتہ تاتن شتر و کھنہ یین شتر شاعر حالاتو گپر کورنت چھہ

عولہ منہر نیرنگ شکر تریتہ دھچکو کھوہر تہ وچان یتھ منٹس کاشرک ہوا تہ لگان اوسہ۔
 شاعر چھپ شاعرے یوت آسان سہ چھ اکھ شہری تہ اکھ انسان تہ آسان۔ شاعر آسہ کس
 مؤنس منٹر چھ تہن سمائی سلن تہ کھڑ کانگروں ہندین دھن تہ اثرن ہند زیا چ
 شوغور آسان یم توہ کس پہ کاس اکھ تاپری مؤرتھ یکن دتھ۔ اے چھ بگای ادس
 تہ پن اکھ امیتار۔ بنان چھ ز توہر ماؤنر ز تیلہ گو اخبار تہ ادب۔ نہ اخبار گو فقط
 خبر۔ تہہ ڈیچ خبر نیس تہہ وڑ غیم چھ آسان گوشت ییلہ اسی اخبار وچان چھ، اتھ برکس
 چھ بگای ادس پن سلن دایرادان یم معاشرس بزوتہ کن کانہر سرون اثر ثراوان یا یتھ
 اثر ثرووت آسہ۔ مہجورن ییلہ وون۔

زوجان وندہ ہندو تانس دل چم پاکتانس ستو

یا

پہے یودناو پاکستان گزھیم ناراض ہندوستان

کریم نیشنل گزھناری بہ نو نہ لولہ سپہاری

سہ اوس کانہر معاشرک تہ کاشری مند اکھ ذہنی تضاد عکساوان سہ تضادیس
 ازتام تہ برابر جاری چھ تہ یتہ منٹر کافہ تہ شاعر کڈچ کانہر تہ کوشس کمرہ تہ
 سہم چھ یہ ز ساڈ اکثر شاعر سپہ پانہ امہ تضاد کد شکار۔ یہ چھ عجب کتھ ز انسانہ منہر
 حرمت، انسانیت تہ جذبہ غم و غمیت انسان ز چھ کوشس چھ صوفی شاعر و تہ فقط
 آزادس تہ مہجورس نش وڑ گزھان۔ سانہ خفقی سیکور تہ سوشل قدر چھ نہ مہجورس
 پتہ عام پاٹھو وہ تلمتھ بھکان۔ امہ ایکہ یم جذباتہ ترقی پسند شاعر نش چھ تہ چھ کھ کھ

اکھ لوری ذراو تہ بیا کھ آو تہ وچھہ رُوز پکان
 بوہر بچار زُر ز ا د تہ وچھہ رُوز پکان
 شیشہ پٹو اوس پکان وادھپین جاے گڑھس
 شیشہ وناں مودے متوکھ او تہ وچھہ رُوز پکان

(تہ وچھہ رُوز پکان - زمان لائی)

چھینیا رُوز پکا لکان بوہر گہ پھنٹر پدھتین بند پکن صدا گو
 پیدر وئیں گیار گلالہ ہر گیار کھنکھری گہتر اسی لفظ تہ آلو
 جواں مول بڑھ پیمہر اُس پشن پھلہ تہ اسی گلالہ آہتر

(ناد لایے - ناروق نازکی)

مگر کھان اوس ہوا پتھ نئی پوئس اندر سپہ وسان گامس اندر تہ مھارن کھلا

لہجہ پھ ہوت

پُجو رُٹ حاکی ذراو ایا ستھ مشد ز رُوز تہ پُشر ہاڈو کرامتھ
 تہل پیمہر کور گودنک اکابر ملکہ ئیں لوہرے گو سروتا ستھ
 (واگ - موتی لال سانی)

میں چھہ باسان زہ صرف نظم بلکہ افسانہ ڈراما ہیتر پادویر زینیمہ ڈہلینک
 ادب چھہ امہ آہر ہنگامی یا نے (Topical Literature) ادب خاظم موضوع
 نارہ آہر تھن چھہ مید میدو سانس تھہ معاشرس متو تلوئ ئیں اکہ لہجہ حرانی ددہ منتری
 گذران چھہ - یہ چھہ پڑکتھ ز سون شاعر تہ ادب چھہ تھہ ڈہلس منتر تہ خیالی

پاک خمہ داین سانی باپتہ اڈر ازلے مہٹھ موڈر زین

اتھ چھپے ساٹھ شکھ

دوہین دلازن بیتہ چھپے ساٹھ دھین

پوز سانی وندھ سبزر پند مہٹھ

شود بود دل مہٹھ

اکھ اکھ آدم لولہ مجسم

سون بیر عالم لولہ لولہ

گلرزو شہرک روزن ودلاہ

(گلرزو شہرک روزن دل - گوہر)

موقی لال سانی ییلہ انسان مارن دچھان چھ، ییلہ نہ مارن دالس

مارنک پتہ مرن دالس مرنگ - سارن مولوم چھ زتس چھ ہیر لون دگ دوتھان پتہ سچھ

سوال ناوری نظر مقرر پاتے داریاہ سوال پیرھان پتہ پتہ رنگہ رنگہ پشن پشن مثال

دنتھ تیر کھیل ساس ہیروان پتہ پتہ سارنہ اکھ سوال کرانہ

نبلہ سا پیرھ توپنن پانس اسہ انسان کو بدراے

بیتہ دلیک نظم نگار ادسہ جواہر لال سرتھ اسوتن یا رتیق راز، لیشا انعاماری

اسوتن یا مشعل سلطانپوری، موہن لال اش اسوتن یا ناگر کوہ نگار مر رازی اسوتن یا کمر ازی

اپارم اسوتن یا جلاے وطن سارنہ نش چھ پنہ پنہ دھینہ پتہ ذاتی تہنہ ہیر سوتھر مطابق

انسان دھینک پتہ کتہ رنگہ پتہ ریمہ زوس اس انجرام دنگ لول موجود - پتہ لول چھ

تہ تہتر سماعی اہمیتھ چھنہ پنچ سالہ پلان تہ فیملی پلاننگ شاعری زیادہ - ممکن چھہ ز
 اگر سادہ و ہیلہ پایہ شاعر و پنس ماسر شاکو در لاکھ کاشتر ثقافتی رپو ایتر ہند تاپری
 شو عور دھہ، راولپنڈی ہندی الہام تہ دلہ ہندی خزانہ دوشوے اکھہ کن شراوٹھ، نقطہ کاشتر اوپنچ
 کوشس کرپڑ آسہ تیلہ مارہے تانہ تانہ گزہتھہ کاشتر - یہ سپد نہ تہ باطنی تھادگو تیوت
 بدان ز زریو تھادو بلو بیس ٹیس پٹھہ لھہ تہ دوشہس سادہ نانہ دغلاہ تہ سارہے روو
 مانے چھپس نہ گنہ سیاہی نظائرس متعلق زمان - مینون مقصد چھہ نقطہ تہر تار زہ وار
 ادبچ ہادھہ لیس سادہ نوہو تہ عاملکیتھ نظم نگارو روا تھوہو۔

یہ تہرہ دلچیز نظم چھہ انسان دوستی ہندو جذبہ ہیرتھہ تہ نظم نگار چھہ انسانہ سپتر
 انفرادی، آزادی گمہ بران۔ تس رت کاشتر تھہ نوو زمانہ بدس ان پیڑ عبادتھہ زانان ۛ

مینہ تھلکڑ زلسر مد تھہ پیہن تہ نور کربے بہا اسرار دفعہ تین
 ژلکھہ زولانہ انسانس سر اسر کرکھہ آزاد ساری گیانہ آگر
 نبس پٹھہ روز شولان کاشتر لکھہ زسانا نور تھہ کھانہ تولوٹک
 (تیول - مجبور)

یہ تہرہ جنس آسن بیڑ گنڈتھہ یہ تہرہ عشق آسن کر تھہ
 تہرہ شیکہ نہ امر زانہ ہیجہ کرکھہ یہ تہرہ دل بندوٹھہ تہ فہم نہ تھہ سوتھہ

(اسرا المہوی)

گل زری شہرک انجاس آستھہ تہ چھہ می الدین گو تہرہ نیمہ آہر انسانس لول بران
 گوہر کاشچان تہ عظمتھہ دوران ۛ

پوشہ امیر ناوڈ سوسبرہ مشر چھے امیر آیت کیتہ جان نظم۔ پوشکر ناتھ کول (المزوف پوشہ مہنت)
 چھ باغے پنہ پنہن لپلا این مشر نوہر یاد کرکھ کوشس کران۔ می اللہ پن گوہرن لچھ اتھ رنگس
 مشر کیتہ نظم لپلا مشر تاپہ تہ ستھ بیتراہم چھے۔ تاپہ چھ نکر تران وده تلادان واجنو
 نظم تہ ستھ چھے ذات حق خاطر شاعر سندر لول بد کٹان۔ موتی لال ساتی شندوین پتر تران
 چھ منہ سوسر کرنگ لالان تہ پیم رنگ چھ شاعرانہ ہنر مندی سان پن رنگ رھطان۔

میر پڑھ پند یاد پلہ چھ ناو پتر تن اگر بن ہن دریم ناہر مارے گزراو
 (موتی لال ساتی)

میر پڑھ امیر آیت وده تلی چھے یقین پڑ کتھ تکیا ز امیر پتہ نہ چھ کانہر کہ میر روزان تہ
 کجرتہ نہ کجرتیکیا ز اندر پرفاش تلمتھ چھ شاعر نہ حرف پٹن پان پیرزا ناوٹک سندر کران بلکہ
 دویمین تہ ایج ٹینہ ون وده بیر ڈی ز تہ اکھ نو لبیر تھ دوان۔

لپلا یہ آیت دلیس مشر کافی لیکھنہ مگر یہ چھے حقیقتہ ز سون کانہر لپلا یہ گزرا
 چھ پنہ نکر تہ فہ آیت تھ و تہ گن پاکتھ پکان یتھ چھ لپلا پک پرماندن تہ کرشہ جوراودان
 گزرتھ تراو۔ امیک وجہ چھ یہ ز سانین لپلا یہ گرین مشر نہ چھ مختلف فلسفہ لجن ہند
 سون مطالعہ نہ پز کر تہند دید وشن نہ تر رنگ سہ سنہرئیں انہ منہ خاطر ضروری چھ
 لپلا این تہ مناجاتن ہند خاطر چھ یہ ضروری ز تم آسن گہڈ شاعری تہ پتہ لپلا یہ تہ مناجات۔
 اگر اس لپلا یہ مشر موسیقیتھ نسر کٹو تیلہ روز نہ یہ لپلا۔ یتھ دلیس مشر آیت پڑھ لپلا یہ
 لیکھن کوشس تہ کرنہ پن مشر نہ آہنگ چھ تہ نہ ترنم۔ مثالے ہرج ناتھ بیتا پن لپلا۔
 پیم پکن روحانی نظم آستھ نہ ز لپلا۔

باقی رحمان رات ہی ایس بیٹیمہ آہ نہ کہتہ کرناوان ۛ
 وچھینٹھ سہ حال میہ کانچھو وزیر تہ خاموشی دیکھ تے مال مقدر شر تہ خاموشی
 کس اویں کپار سہ نوکھ تہ لاش کوکت کوس ہنس کھنس چھے کئی کتھ خبر تہ خاموشی
 (رحمان رات ہی)

تیلہ انسانس سورے راوتس چھ زند روز تہ خاکل لائل کاٹہ نہ تہ کاٹہ چار
 مرن تہ انسان بیکی نہ زیادہ وقتس فقط پوش پند پانچ زند روز تہ تس گزہ کینہ
 زہنی تہ روحانی کھن چین آسن۔ کاٹہ تیتھ اکھا آسن کس پٹھ سہ سورے تراو پتھ
 پانس زندگی پند لو وہ لالو منتر نہ پند ہنا لو شر باس۔ اوے وون فرانکر خاسھی
 وولپٹن ز اگر خدا چھ تیلہ پز سہ ایجاد کرن۔ پتھ دہاس منتر پودے سانہ سارے
 قدر چھ مگر اکھ قدر روز کر ایچ گزہ گزہ تہ تو بوتھ تیکار بقول اقبال ۛ

نہ کس جہاں میں ملی جو ملی تو کہاں ملی

میرے جرم خانہ خراب کو تیری عفو بند نواز ملی

بیٹیمہ دیکھ نظم منتر خاص کتھ چھے رومانیتس کن جکاو۔ ساہو وار میہ شاعر
 لیکھ نعت، پسایہ، مناجات تہ روایتی روحانی طرز نظمیں ہند جان تعداد آو بار س
 پڑھن نظمیں منتر چھے کیتھ نظمہ پرن ولس اثر نراوان مثالے اپن کامل مآثر تیتھ
 میہ ورد تہ دو۔ اٹھ نظمہ منتر چھ روایتنگ مدیر پرن ولس بڑی بڑی اکھ روحانی
 وکھوار تہ وسمار ودان تہ تواریخی نراوان سہ راوتھ واریاہ کینہ سوچنیں مجبور کران
 واکر امر ناتھ در مآثر پسایہ سو مرن تہ چھے تیتھس ادیس اکھ جان پڑ تہ سوناہ پڑ

تے بیٹہ دہلوی نفلہ متعلق میسر سپد مینوں یہ مقالہ چھ تھری پچھ منظم - بنان چھ زکیرن نفلن
 کن آسہ نہ مینہ طعن کو موت پتہ پتہ چھ ممکن ز تعہد آسہ داریا ہن کتھن ستر اختلاف پتہ
 مظہر نس منتر باسن داریاہ نمبر پتہ - منقہ دس منتر چھ پتہ کا شہر کتھن آخری آسان - کتھ کتھ
 ستر چھ کتھ گیتز نیران -

تيلپن شاعري گير نه روحاني شاعري۔ روحاني شاعري چھ نه گنه مند هي فرئيس
 مشرقا د سپدان۔ ير چھپه کنن پتر پابندي کران۔ روحاني شاعري آرتن يا سيد سينود
 لولہ شاعري۔ ده شپون مشرق چھ نه شونگر پاٹو اندر دگر زبان دپه پوان ته يوسه وجہ چھ نه
 تنقيد نگارن خاطر چھ غشقه کنن الباء و متين پنن منتر مجازي ته حقيقي و طعنين پند مينر نهانان
 شکل آسان۔

يہ مفلونس مشرق چھپه نه نظر ميندس اوسلوبس پيٹھ کتھ کنس کاتر گنجائش تکيان
 اوسلوبس چھ شاعرس ستر تولقي آسان۔ شاعر چھ موضوع ته خيال ستر سمو انفراديتھ پزادان آيس
 تس پنن اوسلوبک و کھر دوان چھ۔ اوسلوب گونہ ادبي زبان يا آرائش بلکہ خيالک تنھ
 مناسب ته موزون زبانو مشر اظہار يہ شاعر مشر شخص ستر ارضين تولقي آسان چھ لولوبک
 مينر چھ شاعر ستر بد کوان۔ اوسلوبک ير مينر چھ يہھ دلبس مشر رحمان آراہي
 موق لال سائي، شفي شوق، ناروق نازکي، گلشن مجيد، ارجن ديو مجبور ته بنين ته کيرن
 شاعر نش پھان۔ برچھ تھ بيتاب چھ پنن اکھ الگ اوسلوب بناوچ کوشس کران۔
 بشير ته نارکو نه آيہ کينہ نو نو نو نه برو نه کن مگر ميان خيال ہکو نه پنن تجربہ نو نہ
 ير چھ محض انزوف ته ير لاخلاف چھ ناروق نازکي ته بڑ ناکھ بيتابس نش نظر گروھان
 کينہ نظر چھ باغ نارکو دگر کران ته ميان خيال چھپه امر ستر شاعر بندس ننس
 کاتر ته پوچھ ميلان۔ اچي مثال چھ مينابتر نظم 'متر آب' ته ارجن ديو مجبور ته تيزول
 تيلپس چھ امر کني ستر زيادے دوار واران تکيان تيزول چھ مينر دگر لکھن اکھ ميانہ نظم
 پوٹس دنہ پر اکھ کتھ نہ تھ جلاے وطني ميندس زمانس منتر ير کينرھا مواد

ترس په از نكړي ته راسپ لپلايه پټند حظ ته آند تلن اوس اُغلب ناستلېا
 چې كه نفسياتي تركېب - اُمټيك سيډ سيډ تولقي چې انساني فطرتكېن دوهن حوسپ
 اښن شهور ته لا شهور ستر - لاشهور كړ واقعات چې كنه تحريكه ستر شهور كس
 كنواسس پيټه وېر نه پوان ته انسان چې وچپان وچپان خبر كنه سمارس مشر واته
 پوان - سس ساريس موجود د دنيا نشه سېطا مارك موند ته لوبه ون چې آسان
 امر نفسياتي عمل ته چې فردس ته ماسش اكه تولقي تاييم سپدان - په چې انسان پټر
 سوچن تر اير اكه انهار بخشان - په نفسياتي عمل چې تهذيب - د لوانته سوچن تر اير
 ته ماسش رومانس عنوان عطا كړان - انسان چې پچه كاس ته از كاس هم اېنگ
 كركو سامانه ته وېله تيار كړان - په عمل چې قومون سماجن ته مختلف ملكن مشر
 پرتله سائره فردس نكړي ته نظرياتي و نه گاشه راوان - ناسايد حالاتن ستر
 متقابل كرنج تحريك پاد كړان - سياسي نكړي تهذيب - مذهبي ته فلسفي تېر كار
 بناوان - انانس مشر متقابل كركو حوصله ته پېمته بړاوان - ناستلېا چې
 مال ميراث رتھ او پنج عمل - په چې عقيد - عادت فهم ته فرصت - ادب ته
 فلسفې فنون لطف ته طرز ماسش شيرنك ته سبالنگ اكه پېلېه
 ون - پييس جديس - ايماسس ته رحس تگر باج وځه كړن ته چې
 ناستلېك حظ ته اوس تلېه پېكان -

په چې اهر بلكو زم زم وژناونج عمل - سماجي ، سياسي ، تخليقي
 تعميري ماسش ، روحاني ته داركو واقعات تخليقي عمل بهر بړاند كنه پيټه

موسن لال آتش

کاشترس ادیس منتر ناستالیا

ناستالیا لکھی معنی چھ پتھ کن نظر دے۔ پتھ کال تہ امیک نگیری
 اسے شعور کس شترس پتھ دیدمان باسن۔ تہ اتھ نگیری پوت منظرس از
 کال کس جدوجہد تہ ناماید حالاتن منتر منتر بکو و تہ پیر بد کڈ پچر عملہ یکت
 کزاون چھ ناستالیاک بوڈ مقصد۔ سس کس سکلم لٹریچرس تہ کاشترس چھ ناستالیا
 ستر اڑھیون رشتہ۔ یہ چھ اکھ نفسیاتی عمل۔ یوہ سہ انسان سٹیس فطرس پتھ کالکر
 وشرارک تجربیک۔ روحانی تہ فلسفی حصولیامین ہند باس و تھ از کالچر و تہ ہند
 شروشتر تہ نیمبر سہلاب کم کرس منتر مدد چھ کران۔ اگر اناس اتھ نفسیاتی عملہ
 منتر مدیر تہ میچر باسے تہ تیلہ پرے تہ از مباحثات کاتھ۔ قوی بیرون
 اسے تہ کاتھ قہر۔ لالہ شپہر تہ تہ حبہ خوشہ ہند ویدکھ اسے تہ
 کاتھ پرنزادان۔ ادب باسے تہ تہ کپوٹریچ گرنید ہش۔ نیس میچر
 تہ مدیر سانین جذباتن تہ تخلیق منتر موجود چھ ناستالیا ستر واپتھ۔ اگر تہ
 اسے تہ اسے تہ تہ وادہ کتھ ادراکس منتر تہ تہ یمن واقعین حفظ تلن اس
 تہ کتھ۔ مثلاً کتھ جو رازدان ستر یہ لپلا سہو کرو اتھ واس پیکوراس گرنڈے

بيٽيمه قونجڪ پٽهه سال مارو موند، رڻه وڻ ته طرح دار آسبه تمبر
قونج زوحاني ته تخليقي عمل ڇهه شوبه دار آسان -

ڪاشن توارنچس منتر ڇهه تمبر نه اڪه دهه به رڌو ڪشپر منتر صرف
ڪاهه بڻه ڳهر - تنڪيا ز چنگ فاعلم گو تيز اڏو ڏو ڏو - اڏو ڏو ڏو - اڏو ڏو ڏو
تبدیل - مگر تيمو ڪنو ڳرو ڀار نه پيمتهه تيمو ڪنو ظلم جبر ته ان ڳوٺ برداش - مگر
اصولن ستر ڪوڙ ڳهه نه سودا - اوس آتھه ڪوڙيلس منتر پٽهه ڪالڪه بڻڪ فخر ته ايماس
تيمو ڇنڇن پيٽهه ڪلهه نيومرو نه ديت نه - پيمه نه تون مجنون پٽهه زو ڇهه ازينگ
ڪوشر اقليتي فرق -

ناتالجا ڇهه انسان پندس زان لبس ستر ودهه بھولان - يوناه
شعوري بلوغيت اوس منتر پاد سپد، تيو تاه ڇهه ڀر پٽهه ڪالس مدے
گنڌان - اوس ڇهه ڀر پٽهه ڪال غشقه منقل ز تير پھوان ته ڏھه پاس ستر پڪاش
دېد مان باسان -

دامنس ايم اويزان ڪاينات
غاب منتر اوس به بنگلان ويٽهه
سيري ڪوشر تانتهه ڏيڪس ايم جبرتهه
بانوهه دا اوسم برس ڪل شش جيات (بشير تاهه)
بيٽيس پٽهه ڪالس ڪن نظر تگهه ڏي تيس ڇهه تخليقي سمارس منتر
سو منتر به پندري شوه رنگ ڏو ڏو ڏو ڪس ڪنواسس پيٽهه ويرو ڏيوان ته فڪارس

خبر تھ سوہنہ مندور ہندی دیوار استاد کران - سیدہ قلم کارس ولواس گڑھنگ
 حوکم دینہ آو تہ امس آو سیکہ محروکین تاپہ رنجن منتر بے اختیار گریاد
 تہ کرکھ تہ جس نہر تھ -

کالچین چھا مار سارے بُرائی کانی پٹھ سمان
 سانہ پتھر کنی سون کا تہ ہمایہ ماترے نظر گوے
 از تہ چھا منتر آگنس منتر شامنس سارہا سمان
 کھاسی ٹھلے نے چھا گندان بج نار منتر
 ماد ماس نشہ کران بنڈار چھا ونہ پرائی پاٹھر
 از تہ چھا تنج کا پے منتر شوہ تھ لولو گیوان
 یار بل چھا ونہ تنقی اڈ گری تہ مد گری پرائی پاٹھر
 جواہر لال سُرور

ناشلیما گو پتھ کالس از کالس ستر رپہ کر پنج عمل - از کالکر وولہر
 منتر پتھ کالکر رمپہ ورنہ - زونہ راز کھنگہ پٹھلے تہ یار پسند یار بلک نار
 دنگ آرنہ -

مراو بیہ کو لہ راد تے پیم پوشہ ون ہوا
 سارہا نشانہ نظر ڈلن زن گڑھن ہوا
 پیم منتر خیال لولہ ورنہ قلمہ چیم ورنہ
 وکھ وکھ مئے پیرستان چیم کھلان زن ہوا

وَنَزِدْ دَوْلَانِ تَهْ نَظَرِ نَمَلِ اَنَانِ -

آزَدَنِ يَكُنْخَا چَہِمِ لَدَنِ تَے سِرْہو وَنْدَے پَا دَنِ
مَدَا نَہِ چَہِمِ نَا چَا تَہِ وِ دَنِ تَے اَز وَاتَنِمِ دَا دَنِ

(رِصَانِ دَارِ)

نَا تَا لَیْجِیَا چَہِمِ اَکھِ کَلِیڈِ مَسْ کُوپِ - یَہِ چَہِمِ پَر تَہِ سَا تَہِ اِنْسَانِسِ تُو یَ تُو یَ
تَہِ تُو یَ وَ پَنِ مَنَظَرِ بَا وَا نِ - یَہِ پَنَہِ کَالِ چَہِمِ پَر اَنِ فَرَحَتِ بَہِشَانِ - یَہِ چَہِمِ پَارِ دَکَرِ
پَا تَمُکُ مَرَمِنِ تَبِیلَانِ - یَہِ چَہِمِ مَشرَہِ مَازِ کُشیَا وَا نِ - بَکُشیَا زِ یَہِ چَہِمِ جَا وِ دَا نِ تَہِ زَندَگی
بَہِشَدِ آوِ بَہِ رُو یَ -

شَانِ بُوڈِ وَ تَہِ مَنَیْخِ

زَنِ ہِیچِہِ گُٹِیچِہِ

پَر اَنِ گُمنِ دَہِ

بَندِ بَندِ تَہِ تَہِ تَہِ

مَشرَہِ مَازِ وِ سَہِا نِ

پَا رُو تَبِیلَانِ

بَیْتِ بَہِشَانِ گَہِ سَرَانِ

وَ اَنَجِہِ چَہِمِ پَر چَہِمِ پَر - دِیَا نَا تَہِ نَا دِیْمِ

اَنَہِ دَا دِیْسِ چَہِمِہِ کَا تَہِ اَدِیْتِ تَہِ وِوَنَتِ

سَوْتِ سَوْتِ تَہِ سَوْتِ تَہِ یَہِ چَہِمِ دُودِ سَوْتِ تَہِ - دِیَا نَا تَہِ نَا دِیْمِ

چھ آلوڑلان پترتھ -

شومنگان ییلہ راتھ بالسن شاند تھاوتھ
ووتھان میانین خیالں ٹھان لوت لوت
قلم میونے گترھتھ آزاد ہینو زن
بہارن نالہ دی دی شیر لاگھان

(اچرن دیو مجبور)

(یا)

کیتو سوتھ پر شہر
کیتو سوتھ عمل
کیتو منظر حسین
کیتو ٹمکر جہاں
سمیہ کایا پر منشد
خاک داماں سپدر

نارہ بزی گئے ونے کیتو رتر بوستان

(اچرن دیو مجبور)

ناتالیا چھ نفیاتی ماہرن نیشہ پتھ کالکہ عشق ناو - یہ چھ انسان
پنڈس شعورس تہ لاشورس مشنر ہمیشہ مہرود روزان - خامکرتھ چھ اہر عشق
اظہار تہر ساتہ جادی ہاکل کران - ییلہ انسان غریب الوطن سپدر - اسس چھپہ
پتہ اہر نسالیا بغار بیتھ کاشہر ذہنی سہارہ آسان - یہ چھ پھر پھر راتھ آدن کالس

وِتر چیم پتہ کن لبس سہے یاد
وے بوزنی تھوڑے آباد

یا
نیرنی واوَن سُلہن اُڑڈ جامہ ساری
کولن پھوٹمت گھون چھکھ بیقراری
چھپنے پی پین لبس پیری پیری دوان اُڑڈ!
وَس کر شپنے تھوڑی چیم داغ لاری
راون تیول چھ قلم کارس تہر سائے پانہ مائس واتناوان ییلہ اُمس
نکری بصری تہ تھوڑی پٹنگل ہنر موکھتہ مال پھلہ پھلہ چھ گنہان۔ اُمس چہ
ناستلیجا امر سائے نالہ رُتھہ موٹہ موٹہ دتھ وہ لساوان۔
"خابی ماو چھہا پہ شامن شپنے تھوڑی
راتھ اُساوان اُچھر والو دہ ہے
مُبیچن لاوین پڑن تل سیرہ دود
مینون سہرل سوچ تہ سر اودی تہر
یتھ سیکڑ اُچھا کس تاپس اندر گس گرد بڑ
وہ ذہ چھس اُبار ہتھ آسن پین
راونک اُچھا س رُتھ اُتھ رچھان"

نثار گلزار

پوت کمال چھ مشابہہ لینے وزیر تہ زاین لبان۔ مثلاً وندیس منتر ییل
 اُس کا چھ زبان اُس چھ کثیر بُند گاؤ بتے یاد پروان۔ اُتھرتو چھ شپن پہاڑ۔
 واسکھ ناگ۔ واؤ لکھ بال۔ نیچہ تہ کھو کھی یاد پروان۔ دید پندر منتر لُ بائھ۔ تہ
 پیر پندر کتھ۔ دیو مالائی واقعات۔ شپن مہنوی۔ دل مصالہ تہ ششتر کمانٹ
 یاد پروان

بشت پنچمی پتہ ییلہ مادانی طاقن منتر پوشن چھ پھلے لکان۔ اُس
 چھ بادام دار۔ چار چنار۔ نشاط شالہ مار۔ پہل گام تہ گلبرگ۔ نرو شہر کن یوان
 اُس چھ کشتابند کھ دھہ تصویر منتر امناتھ یا ترا تہ شہو سٹھ سوگن سُرپ
 تصویر منتر وچھان۔ تہ فرنگ ایجاس چھ لبان۔ بیمر ساپہ اسریش مہنی شود
 دھرم گرتھ۔ تارن لکھ کتھ۔ دیو ستھان، استھان، مقام، لولہ کتھ۔ درزمیہ پیرو
 اوتار، فن سنگ تڑشی، تارخی عمارت، مالہ بہووری پندر کرتب، دلاورن پندر
 کارنامہ یاد ووتہرک جھ چھ انیمیتو آسان، اے حصولیابی ہند ٹکس چھ لا شورش
 منتر جاے رٹان تہ گنہ تھر پک پتھر IMPLS لگنہ پتھر چھ پھر سورے کیشہ
 سانس تصویر منتر زندہ سپدان۔ موتی لال ساتین چھ آتھ بہترین منظر
 نگاری کریم پتھر۔

وقا تہ گوینہ سمکھ یکھ
 وہ فی چھ پتھ کن پرتھینر یاد
 سورے سور پو سورے کوہ لگو

یہ چھ حب وطنک جو تونن تیتوت اور مت زائیس چھ کلہ سہا پر عموماً تہ
ہندوستانک تہترتھ خصوصاً کثیر منہرے درتھر گرشان:

संसार भूतल सारं
तत्र पीच हिमालयम्
तत्रापि सार काश्मीरं
तत्रापि च विजयद्वारं

ناتلیجا یعنی پوت کل چھ سمائی تہ سیاسی دہ لابن منتر امرتھ دارا یہ
ہنر گام کران۔ یہ چھ توت برداشت پاد کران۔ انسان چھ نامائید حالات ستر
مقابلہ کرنس پیٹھ تیار سپدان۔ ییلہ ۱۹۹۰ ہس منتر کاشری بٹ کثیر منہرے دہل
کرنہ آیر، تہ سیکر بادان ہنر تاپہ کران منتر آیر ہونہ۔ یمن پیو رامہ ژندرن
ونواس یاد۔ نخل فرشس پیٹھ پکن وول رامہ ژندر چھین چھان تہ کندن منتر دہ
گردان تہ مضمت ہند مرانہ وار مقابلہ کران۔ یمن پنج امہ تہ ہونہ۔ یمنو لوگ
ولکھنار کا یہ انہ نک اشومید لگیہ کرن تہ واراہ حدس تام سپدو اتھ منتر کامیاب۔
ناتلیجا چھ تہترتھ قومس الگ الگ عنوان ہند زائین دتھ اتھ پیٹھ فخر کرناوان۔
کاشیون چھ عائشان ثقافتک افغانستا کھن پٹھان نشانہ بازی ہند، انگریز
تخلیق حصولیابی ہند، چین، میر تہ روم کین پنہ قدیم تہذیبک۔ ہریانہ کین
پنہ نین ہرون ہند تہ زولولینڈ افریکہ کین لوکن لڑاپہ منتر خوفناک داند
زیر گرنک ناتلیجا۔

رتن لال جو تہر چھ سہ ائیماس تہ دگ وژناوان - یوہ سہ اہندس
 کائیتس رگن رگن اہرنہ شردہ شرتہ مؤجود ناموافق حالاتن ہند نہر
 پانہ مائرس داتناوان چھ ۛ

حالاتن ہنہر گزیمہر پشان چھس پان مہین
 تیل دزان چھس ژانگہن اندر
 ادگاشس منہر اوئند پوک ناپان
 پاکہ دوان تھہر نہ کنہ ناہین
 آش رجھان

پہ کائیتک ووجود رتھہ
 ناستلیما چھ کنہ ساتہ انسانس پانہ مائرس داتہ ناوان چھ وٹنس پگر
 پگر زہندگی ہندہ کریمہر ژاڈ ژاڈ پہ نس بالہ یارس دیوانہ وار آلو لایناوان ۛ
 ژرے میانی پاکر زہندگی دشوار چھنا
 پیر ڈیشان چھس وونم گوشن کرے نا
 جگر دروک بنیومت کر بلا از
 دوان آلو چھنا کنہ کائہہ چپنا

تنہیا انصاری

نستلیما چھ تخلیقی علم ہندہ میزان تہ عقیدت پگر تہ امارک و تہ پدی
 سکاشر اوان - مثلاً وچھتو اکس بار جہزنی دان ریشس نیمس برکیش اوس ناوانہ

وڌي ٻيڪس لڙيس منتر کڻي ڇهه دريڙ گرهان. طاقتڪ ته توڙڪ آگر ڇهه زنان
 (شڪتي) مانڊي پوان. ايس ڇهه زگت اسايه پٺي شڪل منتر پڙا پوان ڪرڻ. به ڇهه
 اخلاچ پير لپڙي مثال پيٽيڪ جوڙي عالمي سوتس پڙهه کڻي ڇهه ميلان گادلم شوم
 چاتو. گاد ڇهه اسه مابو ٻهند انهار غشمت ته ايس ڇهه اسي پڙا ڪران. سادو پنڀم
 دوهه ڇهه اسي جادون سال ڪران. تير مڪيله دوهه پڄن شديا بابت "پنڀر گيو" چادان.
 شور اتري دوهه بير و ناتس آواهين ڪران ته نورتيه دوهه مهله تلس، انس پوڻ
 جنري بته وچان ته تيرماندس، سته ريشن، نيله ناگس، پشچان هندس راز ٻيڪس
 پڙا ڪران. بجادو زون پچو تر دوش دوهه و پچو پٺي پڙا ڪران. به سور ڇهه سان
 ناستي پچو اکه اڙهين ته ابن انگ بيان. پيم واقعات ڇهه سانس لا شعورس
 منتر جذب سپڏي شعور کس کڻي واسس پڙهه تهر ساڌ و پڙي پوان تيل جلاي وطني
 منتر پيم تارن زير ڇهه لکان ته به سور ڇهه ڪل ڇهه اسه اچين تل پوان ته
 ولس ته دهمانس فرحت دوان. پيمه ساڌ سيڪه محاون منتر سان ماهر تير
 مڪيله مهرانس وگس گته ڪري ڪري دنان ڇهه

نيمه ووتهم ته وگه ڪهوتهم طوط ووتهم ياريل.

اکه طلسم ڇهه پاڊ سپدان. طلوم ڇهه ده تھان ته به دايه ڇهه گهرياد پوان
 نه گهريس وڌي ناپ بزي ڇهه گوشت. مگر سانس زيهنس منتر مے سونه ساوڪو گهري
 ينيته ديڙي سته اس دنان ته شرم زون مان زون وڌي نيته پادان.
 سامه وڍي ڳريم شلوڪ تيل اسي از تير بوزان ڇهه پيم خاندس پڙهه وڌي وڌي

ماہر نفسیات چھ دنان اگر انسانی زندگی منتر پتھ سکا ک یاد ووتر مشرین
 پیر انسان بن زنده لاش - پر گھرہ بہتہ داد نفسیاتی پیر این ہند شکار - شمشو ناتھ
 بٹ حلیم چھ فولو گرافر ہند پاتھر تیلچ تصور کشی کران -
 مآج ودہ نثر اودکھ نہ ناک
 پراذ حق اہرینہ ط ا ل
 ٹھینچ رتھ کھوت بانہال
 بال کس ونہ حال دل

۵.

اُسر چھ پھرتیش مال
 نند بن ڈار ڈال
 لک پندر اُسر خانہ مال
 بال کس ونہ حال دل

ناشیچ بہترین مثال چھ بن ہند "ہنترے ونہ ون" اتھ منتر چھ پم
 سارنہ دپوی تہ دو تہن ہنتر پوزا کران - اخلاقی درس دوان اخلاقی قدرن متعلق
 چھ اکھ انگریزی نقاد کانٹ دنان ز کلچر تہ تہند پے خاطر چھ اخلاک اکھ تصور
 ضروری - اخلاک یہ تصور یوت پائیدار تہ قدرن ہند نظام یوت مربوط آسان چھ
 توتے مربوط کلچر چھ ظہور پند پر سپدان - پیسے کلچر چھ تومن پند ناشیچک کاشہ
 اگر بنان - ویدو تہ اپنشدو چھ اخلاک تھو معیار نقر کر متوشیچ مثال

خاند

سپر کے لگے وو ونہ کے پچھنو
 اچھ ہا لوسم کر واتکھ
 ندرس سوٹھ دیت نلبہ اوتارے
 دشرتھ رازنی سوآ ری

یہ سورے چھ سانہن پیشرون ہند دیت۔ نیس اسہ سوٹھتھ سمیتھ
 شہور پتہ ۵ شہور کین تہہ خانن منتر رتھتھ چھ تھووت۔ یہ چھے ساڈی قوی دراشت۔
 نیلہ اسہ سمیک شروہ شریانہ مارس چھ واتناوان تہہ ساتھ چھ اسر
 اٹھر مالو مہر شس کن مدے گنڈان پتہ اسہ چھ دس قرار پتہ وفندس
 شیتھلتھ پوان۔

مگر شوکلم پرتھ آرمب چھ کران چھ سانہن وٹھن مڈریر مہرانا نہ پٹن ناتلمیا
 خبر کن طلسماتن ہند سار کرناوان۔ مائنر مہرازس ونہ وان۔
 واسدیو راز نہ پادشاہ پشندو
 مائنر مسند چھے پارا و ستھ
 اکھا ولہ تے زاکھا و کھنے
 مائنر لاگے پادشاہ تختس پیٹھ
 دوگون

مہاگپ پتہ سند شروژ پوڑ تورے
 روے گونس لوائے
 گنگہ بل تورے گنگہ دونو نوٹے
 وونہم وڈو لوائے

یونہ
 ژس گو اسرن بپرگ آیر بونہن
 بڑا منوگتھ کور یونہس پتھ
 یونہس چائیس روف تہ رونہ
 ژکس راجہ رینے زاکھ

شاعری یسے پاٹھی برونہ گن۔ اٹھ یودوے بیتہ تہ کینہ و جہا تھ اسن مگر شاید چھس
 بیتہ اکھ و بر ز عقیدک دُزیاہ بیتہ کائنہ تہ اگرن باگرن چھپہ تہ کائنہ بار یا دشمنہ
 چھپہ تہ تھس بے پڑھ و قس منتر چھپہ پینر تخلیقی ٹیٹھ ہونہ مراونگ اکھ بے ضرر و سپلہ
 حقیقی دُزیا نشہ اچھ و تھ عقیدک دُزیاہ پانناوگ بیرہ جہان چھپہ درگہ پاگ شاعر پشتر
 کمر تمام مجبوری ہند تہ نتیجہ باسان یا بقولہ بہرہ

ونہ ہے مجبور داستان دل فرور

ونہ نس تہ چھ نانس وار مدنو

بہر حال پتہ مس ڈہلس دوران تخلیق سپر پشتریس تہ کلم تلیل شاعری برونہ
 گن آپر چھ تمسک پٹو پٹو جائیز بیتہ پتہ چھپہ بیر باسان ز بیر شاعری کیا چھپہ امر برونہ
 جدید شاعری نش یکسر و کھر یا کائنہ الگ تہ نووانداز تھ پتہ پتہ چھپہ بیر ز موضوع، مزاج تہ
 پتہ تی طور چھپہ اٹھ شاعری امر برونہ جدید شاعری نش کائنہ تہ ایم پھیر بلکہ چھپہ بیر وار یا
 حدس نام ای شاعری ہند و بر او باسان۔ وندا گو موجود دور کین حالاتن ہندین چھوکن
 پشتر درگہ پشتر باوتھ بیتہ بیتہ اٹھ شاعری منتر سپر پشتر چھپہ سہ نظر تل تھاوتھ چھپہ بیر
 مانہ وراے کائنہ تہ چار ز پشتر پشتر شاپر باوتھ ہیکر ہے مرنہ سی دور کین پتہ چھپہ
 حالاتن ہند شکر منتر نہ پتہ سین چھوکن پشتر درگہ ہند پوت صدا بیتہ بیتہ اٹھ شاعری
 منتر کن گڑھان چھ تہ تہ تہ تہ ہیکر ہوا نوا تہ توثر جدید شاعری نش بنا دھر باسان
 تہ ای موجب چھ اسے اٹھ شاعری منتر کینہ روم جہان زیادہ ہین غالب تہ لہن پوان
 ہم پھیر بد کٹنہ باپتھ چھ فروری ز اسی تراوہ جدید کالجی شاعری پٹھ اکھ سرری نظر

ڈاکٹر رتن تلاشی

ہم کمال شاعری۔ اکھ سام

ہم کمال شاعری ونیہ چھ مینون مطلب سوعہ شاعری یس پتریس ڈیلرس
 دوران تخلیق سپر پتہ منتر امر دور کہ انتہا پتہ عمری آگہی ہنر بادقہ سپر پتر چھینے تے
 چھ پتہ کتہ ہنر اعتراف زہم کمال شاعری متعلق کاہنہ راے ذنی کمرنی چھ کینٹرو وجہ کو
 نامت سب تکلیف امر راہ ہنر غار جانب داری متعلق ہیکن سوال وہ تلنہ کاشر زبانی
 ہنر ہس کمال ادیس متعلق قلم آزمائی کرس چھ امر علاوہ تہ کینٹرو دلچسپ۔ نکلن پتر مین
 کینٹرو زورین دوران ہر کینٹرو لیکھنہ او تہ سورے چھینہ وزیر ہنر ہنر کن آمت۔ تکلیف اول
 چھ کاشر زبانی منتر اشاعتی و سپن ہنر ذی یابی کچے پین تہ وقیم چھ وقیم ہنگامیشر تہ
 بے وسائی وچھتہ شاعرین کلامہ مارکس منتر ترانس زہنہ کھوہے پتہ موران۔ پتر مین کینٹرو
 زورین دوران آہ کینٹرو اہم شاعرین ہنر شاہ سوہنہ۔ مگر بیشتر شاہ سوہنہ منتر پتر مین
 زہن زورین ہنر کلام آہ توہا۔ "سیاہ دود جوں منتر" یا "نئے چھ لانان" چھ پتر چھ کینٹرو
 مثال۔ پتہ پتر چھ "ہنر نغہ" نیرن ہنرے گہنگراہے ہنر صوادی صدا یونام زہنہ سمیکو
 یودوے پتر مین پادادار چھ مگر انیک تخلیقی ویش چھ پتر مین۔ ہر چھ شاید
 موجود و قویہ پتر مین تہ بے وسائی ہنر پتر مین زہنہ پتر مین ڈیلرس دوران آہ عقیدتی

تراوشنگ تنگ دو بسان اس۔ تخلیقی مجبوری برکس نو پر پسندي پند چنچل ستر متاخر پند زباني
 ورتاؤ ستر دوت شاپرکس تر سپل چنچل اس ته دوار۔ يودوے پر روش در نه نظر گنھان چھے
 اما پوز پتر مين دمن وورين پندلو حالاتو مينوت کاشتر تخلیق کار گه ڈنک الزامه نيت بری کرن۔
 يانے سانه شاعري پندس هو اواته وورين پندس پیکه نه شايد وه في کانه تر وه پوز پتر۔ اول
 مينيه موعوب زرين کل وورين پندس حادوشن ته المين سون شاعر پوز پتر چھا دمن سوترس پندس
 مومسوس کران اوس از مينيه تم نس پند نه زندگ پتر حقيقته۔ از نه چھيه نس کنه عالمي پندس لالانے
 ته نه پانس عالمي گامک پندس کون مانته ساري عالمي غم ته چھوه لالاندي کل۔ تکياز از چھيه نس
 پندس چھوه کن شمس پوان وه مين کيا سته۔ وديم کور سته ستر حالاتو پتر ورياه پندس واپس اچھے
 پتر نيسه اندک پندس منتر زونس مجبور۔ سته لوگ وه زوم ورياه ته وه پندس تراوشنگ مينيه چھوه کن
 زلو ورنه پندس مين موعوب حالاتو پندس ديت چھ۔ مينيه وورين شاعري منتر چھے اسه مينيه چھوه کن
 پندس ورياه ورياه امتر کرنيچ برقي رويش مومسوس پندس اسه پر مانس پندس کران
 چھيه زرين شاعري چھيه وطن واپس پند شاعري تکياز پتره بيشتر شاعري منتر چھے اسه موعوب
 وورين وورين حالاتو منتر پندس امتر کشر پتر کاشتر پندس منتر وورين ستر موعوب مدله
 پندس ته بيهه چھ اسه شاعري پندس غالب ده جان ته

۱۔ ژيون لوتی و تر و لوتی تيته آو بيل

دار ته بر لر زيسه نير آواز نه بود

۲۔ نس نرط پش که ستامته آيه

ته شيهته وورين

جديد دورس مشر سپر سانه شاعري مشر موضوعي کيوييتي لجا پارنگارنگي پاڊو.
 به اوس نه دور سيل سگاشر تخليق کار نظر باقي زولانو نيش آزاد سپدنه نه لمر بازي کينو
 پرو پگندا نژاد نه پنه من موعوسا تن غار جذباتي آبه زلو اننه لوگ يته جهيه حقيقت
 ز اسي دورن دز سانه زباني کي نه قداوار شاعر يکو پنه تخليقي قوه وژ مري سگاشر شاعري نوڀن
 جهين کن پکناو. دوس گو اننه مري مري سپر اننه دورس مشر سانه شاعري مشر نه روشر
 غالب يوشاعري پنه نيش نه ماحول نيش دوير راو. اکه روش اوس يتر سون شاعر
 لوگ کشر مشر سپنه عالمي گانگ نيمکين دريننگ بهانه کر نه تمام عالمکين حادثي
 نه حادثاتن لاکهول کر نه. سيمه کي تشد سوچ پنه اندر کي نيش نه سپدنه دور گشتن
 بهين نژاد وچوس مشر پنه او. اهر علاو سپد خارباز ندي نيش دورس بهر وچ تر حالو
 بهر انسان بهر بهر هم و سپد ميه يوقس و ميه مري روزنگ راحت نه ستوکون ميسر کورمت
 اوس. چناچر ماحول نيش اناني قدرن بهر راجه راوٹ کرنس اهل رود نه فردس نه فردس
 درميان وقه لمو دور پر نه پتجه دلاو ز دز بهر مري مري شنه منقطع سپدنه لوگ نه پنه نس
 رانس مشر جهين جاي نه هار نه. اسي صورت حالن کور سون شاعر بهر اکر شديد گنريک
 حکار. نه لوگ نيم برم دنياه نژاد نه فاته کيس گنا شتس مشر گروتر سپدنه اندر هم شني
 نه مري نه بهر بهر اندر اولود نه ازاد شني نيشود اهر شاعري بهند دنياه. بهر اوس فقط
 او بهند يوت دنياه يته بهر يوت انري مشر گومت اوس نه باقين بهند يته
 اوس بهر وچر بهر. دويم روش اوس بهر نه گنريک آبه جديد بوزنه بهر کيس فيشنس
 ته بهر بهر اهر وچر بهر، دل ته گنريک زبان و زمانه لیس داذازم چه تحريک بهر بهر

Didacticism

- ۱۔ سہ بُر و تھو گئی پوک بے خیال لا تو لُق
- یہ پائے بند سراپا نظر تہ خاموشی
- ۲۔ چڑی گشت نہ برگ کچ نہ کاٹھر تھائے ڈالائی
- تم جایہ تہ تم باز اما کور سنا گے
- ۳۔ کن کنریشان اچھ ترسان پُتن کاٹھر مچھ پیسینا
- یہا مچھن لکڑ ہر اٹھ بہ کچھ کئی لیکھ غزل
- ۴۔ درپ کاٹھ رنج ذلیل چھ اسی۔ کر بلاٹ سبز سپیل چھ اسی
- ۵۔ اندر چھو اتھہ ی باز گر کر ساری وارے

کُنہر ستر و قلم ستر خوف تہ اجنہ ستر بیتہر بندہ جذبہ اسی جدید درپہ شاعری مثر
 تہ اما پوز تہ اوس شاعر جدید صبا گئی ہندس سوچس تختہ یہ سورے یہ کرب جدید زندگی
 ہند لوگ لون مانہہ یمن بروہم کہہ فرم کران۔ تہ اوس سہ خارجی زندگی ہنرنا ہمواری تہ
 و کھنزار مچھ پیس اوند رونس شہرے پناہ تھار لان مگر بیتہر چھہ کُنہر یہ حالہ مثر پان
 مکھ کاوش آمدگی تہ تہ فردس تہ سما جس در میان تھو نموت رشتہ بجال کرچ وہ تھو تھو
 تہ۔ یہ ہے وجہ چھہ زیتہ شاعری مثر چھہ گبے ذاتی وہ کہہ بدل جاتی وہ کہہ تہ زندگی ہنرنا ہمواری
 تہ تہ گبے معاشرہ ہنرنا ہنرنا پنگ لاکار یا پچھ کالس تہ تہنہ پی مپرشس زلاو رنگ رھ جان
 تہ یسلہ پاٹھر آمت۔

چنانچہ امہ شاعری ہند تجرباتی دنیایہ چھہ یٹھر یاٹھر مچھو پود درپس تواریخی ایس
 اندر اندر نثران بیتہر سبہ اٹھ مثر تھہ زباز و زناوچ تھراے نیاد پھن لینہ یوان چھہ

کیتین ماننر گلین لوگ نار

خانه و جاری کیتین لوکن

بالر لیتین

سره ماگ راتنه مستقل چچیره زه پنه داستان

عجب ملک نواح کران دروچه نوش لب پران

اوندرونک خلوه خانه تراوس کور ازبک شاعر یتیمه دور کور شو سیاهی ته سماجی

حالاته بمبوریم ستایی پته رسه رسه وادی منتر رونما سپیدیه سمو حالاتو دیت تس وار وار

یه ایماس زبته چه اکرس تخلص سماجی کوسایسی نظامس منتر چمسته یتیمه پدیس پدیس پنه

تا برابری حق تلفی، ناانصافی ته عدم تحفظ چه شمری ژلون ز فرد چه کیتین مومناو پیتن پیتن

لتن تلیم تس پین ذاتی مقصد بامل اننه باچته کینه ته سانه لته مومنج کرن - مومنجو زندگی پنه

امره کریمچیش باوتنه چیتیمه برتونه شاعری منتر ته اما پوزیوت غالب پاگلر ته نسیایا پاگلر

ته یوت یتیمه دلو شاعری منتر ایش باوتنه سپر بر چیتیمه - تکلیاز مومنجو سماجی زندگی پنه امه

کریمیارک شهاب سپیدیتنه دلبس دوران کاشیرس تخلیق کارس سر پیوهر - نتیجه درازو

پیز ازبک شاعر سپید داپه کر خول منتر نمیر نیرس ته پاس اندر یکمچو زندگی سنس بمبور - پنه

پاگلر چه از جبه شاعری قشیر ذاتی دوه که ته کسه بدل جانی کرچ ته دوه که باوتنه کرچه جاتس بر

پین پان وابته کرچ خستجو، نه غار محو هیت، اجنبیته لاتولقی ته پر ذهنه بر بیتر جازین

تخته ذاته منتر نمیر نمیر جاتس بر پین پان هم آهنگ کرچ کشکاش در نه پنه مومناو

شلن یم کیتیمه مثالب و چپو

یا گچہ جذبہ بن پشیر شدہ سان پیتہ آبیہ ارجائی بہ استغائی لبس مشر
 نگر مینہ کو رم سوئے شہل غاب پیتہ
 نگر مینہ تھو ورم ناگ سوئے نزل بال کھٹھ

(تیج راول)

راون تپنگ یہ کرب بہ محرومی ہند یہ غم چھ ہم کمال شاعر پشیر زندگی پشیر تلخ پشیر
 بہ تپند جذباتی دنیہا کہ از میں انگ نیو مت۔ سہ چھ توے پشیر پشیر اٹنگ اٹنگ اٹنگ
 بہ روح جان تو دوسے پیتہ دو کہ میں بیشتر شاعرین مشر جلو گر چھ اما پتہ بے گر شاعرین مشر چھ امیک
 ایماس زیاد شدہ سان لبہ یوان۔ چناچہ تین چھ اکھ تپتہ صورت حال باگہ آمت پیتہ
 مشر بہترین زندگی لاسمت تیج شکار سپر پشیر چھ۔ اسس وپہ وپاہ شاعرین پشیر پشیر تھارہ
 باپتہ جستجو کرنک ویش ووان پتہ دوران بہ پشیر نس یاد وپہ تپس شہل کھلس تل وائان
 چھ۔ یہ مومل سرباہ چھ بلواسط پاشی اسس عمری کرب وپہ اوٹنگ نو سپہ بہ فراہم کران۔
 چاہے سوہ ارمین دیو مجبور پشیر "پدی سمیکو" اسسٹن یا تپول بہش طویل نظر۔ موقی لال ساقی
 شہر گدن یا جواہر لال نرود شہر دن پوشہ تو کو دن اسسٹن پشیر تھہ بہ ثقافتی مول
 تھارہ تیج جستجو چھ پشیر بیشتر شاعری مشر ماکار۔

یہ کہتہ چھ و لچپ ز چاہے کپشیر مشر روزن دول شاعر اسسٹن یا کپشیر نمبر
 مشر چھ بے بہت صورت حالس متلق چھ اٹنگ اٹنگ سوئے پشیر مائلتہ ہش لبہ
 یوان۔ شلن وچھو پشیر بوڑ میں شارب تو مون مشر کہتہ پاشی چھ ویش صورت
 حال تصویر سازی کرنہ باپتہ مختلف شاعر و لفظ سہلایک اب پلہ کی انہا ونا کو کومت

پيشکرمول تنه ثقافتی و شرس منتر شری ته گنر چیه یس ای شاعرین پانس بزونه کینه نه پناو نه
 یوان و چیه - اته شاعری منتر چیه علمدار ریوش، و چیه، بوئی، زبرون، کنترل ون، یار، ریخ
 پوشنول مختلف جابه ناو آستان ته استفا پین پندری ناو لفظا ته بلقی تم و پندریه نام موزون
 بکم کاشتر ثقافتی زندگی پندری اہم اہم چیه زبانی ورتاوش یہ مخصوص خوبی چیه ورگہ پاگہ یہ پندری
 ته پرکھادان زبونی ورتاوش یہ شاعر کتھ حدس نام چیه پندری منتر ته ماحولس منتر جذباتی
 سوتھرس پیٹھ سٹھا قربت سان لسان لسان - پیٹھ زبانی ورتاوش روحان چیه مدہ تلہ
 تہم راون تنیکہ ایماسک پیٹھ یس امس شاعر پندری بایٹھ موزون ورتاوش سوناٹھ چیه ته
 پیٹھ سہ موزون ورتاوش کرب منتر اوپہ بایٹھ یا پندری پندری ورتاوش بایٹھ پندری ثقافتی مول
 نھالان چیه اتہ چیه امس پندری عالم ته ویدری موزون بھتہ پندری - راون تنیکہ یہ پیٹھ تلہ
 ایماس ته پیٹھ کالس زار ورتاوش چیه پیٹھ دوریہ شاعری منتر کربنتہ پیٹھ رنگہ زیادہ پندری
 آشر - گہ پندری نادر جذباتی شاعر باڈون پندری منتریم اکس منتریم کربنتہ پندری ورتاوش
 اکھ پندری ورتاوش ورتاوان چیه شان

29

اگر ته چیه الم پندری پندری ورتاوان
 اکر ته چیه آشر پندری ورتاوان کربنتہ خاب

(رفیق راز)

ته گہ چیه پندری منتر حال پیٹھ آکر موزون پندری شاعر ورتاوان کربنتہ الٹا کتھ
 نوزاو کچس موزون ورتاوان حال ورتاوان اکر (رجمن رابی)

نوزاو کچس موزون ورتاوان حال ورتاوان اکر (رجمن رابی)

2000 - 2007 a but 300

1500

150

150

50

1 week

3000

identical

یہ باگرن کر تھ یودوے گنہ گنہ ماری مٹند پیکرن پتہ نو، مورتھ درگہ باؤڈ دیکر کیش
 شاعری تہ تخلیق کرنہ آہر چھیدہ اما پوزہ پڑھ شاعری منتر چھیدہ ترھن مثالیں ہنر تہ کمی میتہ
 باسان چھہ ز شاعر چھہ تخلیقی عمل منتر جڈس پین منائب رول ادا کرنہ دیتہ پڑھ ہنر
 شاعری چھیدہ باضے کیشتر دھپیر و باو وجود تہ گنہ گنہ ترقی پندہ دورچہ طبقاتی کشمکش نظر یس
 زیر اثر کرنہ آہر مقصدی شاعری ہنر یاد تازہ کران۔ مون ز ترقی پندی پندس ودہ ز می
 نفس برعکس چھہ یہ شاعر موجود زندگی ہندہ واقاتی پندہ اداان اما پوزہ یودوے شاعر ہنر
 کام چھہ واقاتی پندہ باوڑ آسہ ہے تیلہ آسہ ہے نہ شاعری تو آپنا یا ماما فہ نہ الگ
 وجود تھاوان۔

اتھ شاعری منتر چھہ ٹاسرہ پتہ نکری مغلی ہنن جاین تہ میتہ شاعرین معاشہ کس
 نہناونہ پنس یا محرمی کو دور رس پڑھہ داویلا کرنس دوران مختلف پیکرن درپردہ پنہ
 ذاتی ودہ کچ یا ذاتی پندہ تہ ناپندی تہ راہ ہند اظہار کورمت چھہ۔ پنہن جاین چھہ باسان
 ز موضوع انتخاب چھہ ناہتھ مانہتھ کرنہ آست۔ شاید چھہ امر تجربہ آزاد دی شاعر ہنر
 تہ گنہ گنہ موضوع تراہ ہند وجہ یہ ز رانس تخلیق کار سند ذہن چھہ پتہ ہنن دورین
 ہندی ای ایہن تہ پانچ آورمت ز سہ چھہ پین ذہن امر نیشہ مکلاوتھ ہیکان۔ آہر
 شاعری ہند تجرباتی دنیہ چھہ اتھی ایس آندہ آندہ آباد۔ امر ستی چھہ باضے یہ اندیشہ تہ
 سپان ز جدید دورس منتر یس وسعتہ تہ کشادگی سانہ شاعری ہندی تجرباتی دنیہ ہس
 آہر شاید مائیتن سوسہ وارہ وارہ شروکان شروکان ہنر۔ باسان چھہ ز سون شاعر چھہ اکس
 محدود ہوکھاٹس منتر ہنہ آست میتہ زندگی ہند دین و تھنر پتہ حالات چھہ۔ حالانکہ یہ

۱- بونہ تے سپر واجہ سہلابن
 ناوتے دھنڑ طاب اللہ ہو - مشعل سُلطان پوری

۲- سہلابن دُھنڑ دُپہ دُاس کُرتھ

انسان کھو جیوان سپر واکرن

کم باغ تہ جنگل کُہر آون - رتن لال جوتہر

۳- نوح سُنڈ اکھ طونان تھکے روس بیتہ سہلاب - (رسل پونٹیر)

حالاتن تہ شاعر سُنڈ یہ ردِ عمل چھ بیتہ آہ تہ نون خامکرتھن شاعرنا مثنی بیتہ شاعر و

دویش حالاتن ہُند سُدوہ مثنی کُرتھ "وجہ" تہ "اثر" کہن محکاتن ہنہر پرنہ چھاؤ

کُہر پتر چھیہ - اما پوز اتھ دوران چھیہ چھن شارن مثنی کُہر کُہر "پرتج" تہ "بدی" ہنہر خانہ بنی

سپنہر پتر پتر ستر اتھ مثنی کُہر کُہر ماسر جذباتھ نگاری ہُند باس نگان چھہ مشن

۱- چھہ سہ مفاظ اسن اما نگ رتہ بودن ورتہ دیار کروکیا

۲- مہرکس رتہ بوجہ تیز پتر زکُپو ہنہر پے بالغ گہر

۳- تم عقلم تہ شکیل مثنی چھہ دن جن چھہ دلوان راز دانی مثنی

۴- دھپر دستار دھتہ سوخ ہر دارگ

سنگتھ اُڑ پتر گنس

جولہ مثنی پتر تہ بچان

برکھ اسر دُچھو پتر مثنی شاعر مثنی مثنی لفظو تہ رنڈو دُک جانا تہ ناکا پ

عنقرن ہنہر خانہ بندر ماسر سپنہر - حاکم تہ محکوم، ظالم تہ مظلوم کردارن درمیان

ستودرس منتر ڏنگ دتھ تحقیق تہ موعیت لہر موحید رنج جان کوشش کر پش۔ مثل نظام نبی
 فراق سہر نظم کرمید "چھینہ اشج ڀڙ مثال۔ یتھ منتر شاعرین وقتی ویکھ ایشج تصور ساری
 کمر تہ زندگی ہند بیا کہ روح دیدمانہ کورمت چھ۔ یہ چھ سہ روح بیتہ پرتھ اند
 مسرتہ تہ شادمانی ہند عالم چھ۔ فراق چھ پینہ موص اندازہ نظر فطرتہ تہ زندگی ہند وہ
 دروسہ منتر حفظ تہ مسرتہ کھو کھلاوتھ ڏنگ موت۔ سہ شراے چھینہ یتھ نظریہ منتر تہ جاوگر۔
 اتمہ ستوتو چھ سہ اتمہ نظریہ منتر زندگی ہند دین دہ شپوز ستوتھ من کہ مہ اننس منتر کامیاب
 سیدمت مثل سلطان پوری سہر نظم "وڈ ڌڙ مس" تہ یودوے موجود حالاتن ہنرے عکاسی
 کمان چھ اما پوز شاعر سندن زبانی ورتاوتھ چھ او مقامی ستوتھ پوٹھ ستوتھ ساری انسانی
 زندگی ہند مکملک حاوی تہ بناوان۔ اندازہ بیانس منتر بے شیعہ از کمال کہ ورتاوتھ چھ
 اکر بیکر زندہ متحرک تہ جاذب نظر نیہی۔ ارجن دیو یو پرتھ مہ مہر نظم "پنہ پوئیس کن"
 تہ چھینہ تہ چھ ورتاوتھ لہا اہم۔ نظم ناوچہ نظریہ منتر چھینہ پشہر زلہ پشہر شفا و نکاری کریتھ زندگی
 ہند شاد تہ چھ دگ تہ چھینہ تھار باونہ آپر تہ "پنہ پوئیس کن" نظریہ منتر چھ نظر کہین لگن
 ہند رستہ لول در شادوتھ انسانی لولس تہ انسانی علم ہند بچس و کھنے کرنہ آپر شیعہ شوق
 نظم "پنہ" تہ چھینہ توجہ طلب یتھ منتر غار جذباتی لبوس منتر شاعرین وقتی کہ چھ منتر انسانی
 زندگی تھوچ ڌوپ سفرگ سر ساوہر باونہ آمت چھ۔ پینہ پاٹھ چھ جن راہی ہند نول شب
 بیتہ وود تہ عام ماحول پنہ پرتھ اسر کریتھ بزوئہ کن پوان چھ تہ جاناور سہر علامتہ زندگی
 ہند مختلف دشاہ در شادوانا چھ۔ آپر زندہ اکھ نظم "یس بیتہ دور کس انسانہ سہر مالی
 او سونو دگی یں تہ سہولیشن ہند سربس کن دور دور زوال کس گپا زلس منتر راو پنچ

چھ می زِ محدود و اُپرس مشر روز تھے بیکہ تخلیق کار کلمہ انسانی زندگی ستر موکھ مدائے
 گزشتہ۔ دس گوہر چھ تیلی ممکن تیلہ تخلیق کار زندگی ہندہ ظاہری سو تھر پٹھ لون و ستر تلاش
 حیاتس ستر دلچسپی باو۔ نہ ہر گاہ سہ امیرش لوب بیتہ تہ ظاہری سو تھر ستری روزِ آدر
 تیلہ بیکہ تشدن چھ امتقہ حیات استہ۔

زندگی ہندہ چھ نہ سو تھر۔ اکھ چھ انتشار تہ تعدادک ظاہری سو تھر
 نفیاتی زباز مشر Trivial plane زنان چھ۔ عام انسان چھ اکثر اُتھ سو تھر
 پٹھ زوان۔ بیتہ تشدن کن تہ کیول مقصد نو تہ جانگ رشتہ برقرار تھادہ با پٹھ
 زندگی ہنر فرورڈن ہنر پورقی کپڑے لگدو تہ باتے لو کچن موکچن مسٹرین ستر آدر روزن
 آسان چھ۔ دویم سو تھر چھ سوکون تہ قرارک سو تھر بس رتھہ پٹھہ اکھ انیکھ سو تھر
 چھ۔ اتھ چھ نفیاتی زباز مشر Tragic plane زنان۔ اکھ کامیاب تخلیق کار
 چھ ہن دھ شوہ سو تھر ہن پٹھہ تخمیل تہ تجربہ ستر مربوط کر تھہ زندگی ہنر زیاد کھوتہ
 زیاد زان تہ آگہی پزادان۔ ہر گاہ سہ اتھ مشر کامیاب سپدہ یا ہر گاہ سہ گودہ ڈیکے سطس
 پٹھ رو پٹھ گزشتہ تیلہ چھ تھندس نفس مشر گہراپی تہ گہراپی پیو ناممکن۔ منبہ چھ باسان ز
 یتیم دورچہ داریاہ شاعری چھ شاید یوہ وکانہ گوشت ز ظاہری سطس لور روزہ
 سہ چھ گد گد اتھ مشر چھ اوتھی بگا میٹر ہندہ کرکہ نادکمن گڑھان۔ اسپک مطلب
 چھ نہ ز اتھ ہیکال شاعری مشر چھ تروشن شالمن ہنر کھی بیتہ زندگی تہ جہانک ادراک
 وسطہ سان بزو نہ کن آنت چھ۔ بلکہ چھ یہ پزہ ز اتھ شاعری مشر چھ بیتہ بیتہ
 بزوہ شالہ ڈرٹھر گڑھان بیتہ یہ محسوس سپدان چھ ز شاعران چھ زندگی ہندہ

نظم صنفی شاپر باوژ بهند که اہم و سپہ روز تاہم سپہ یختہ دویں مشنر تہ مہتی طور کیتہ
 تجربہ پس مشنر ارجن دیو مہور شدہ طویل نظم بہند تجربہ تہ ناوینس لاکیمہ چہ۔ مہیون پتہ پاٹھ
 فطرتہ، لہینہ، تواریخ تہ سوانحی عنقر پندہ تخیلہ مہتہ اوڑتہ و سح ترزہنگی ہندہ و سح پہلو
 کاشراوتہ چہ چہ توجہ طلب۔ یہ چہ پندہ ز امر باوودار شاپر تجربہ پتہ چہ یہ باوودار
 صنف مہیون تہ تہ مناسب تہ۔ دویں گو مینہ چہ باسان ز یودوے مہیون نظم مشنر اسی ورن تہ
 بائہ بیتہ نمبر تہ کلو نظم مہیون کلیم توثرس پتہ پتہ پتہ کاشہ تہ فرق تہ نہ کتہ تاعایس آسانی
 سان قدیم لولہ داستان مہیون پتہ نمبر کن نہن۔ بہر حال و مینہ پتہ اتہ تجربہ کتہ کتہ
 قولہ پتہ سپہ حامل اما پوز یودوے قولہ عالم مہیون تہ نہ تہ باوودار تہ چہ کاشراوتہ شاعری
 یہ قابل قہہ ہر۔

کوہِ حقیقتہ بادان چھے بیکون یتیمہ دور کین نمائندہ نظمیں منتر گنسر رتھ - از کل کس انسان کو
 بھرت تہ مالی کھو مادی سلو اکھ عجیب انتشار پاو - چنانچہ از کس معاشر منتر بیتہ مالی
 مہ نادان تہ ترمی ہن گوہ ڈالواری دینہ پوان چھے سپنر رشتن ہنتر ہانکل تر منیج اکھ کرٹھ عمل شورو -
 فرد سپد مادی فروتن تہ حاجتن ہند بیتھ حدس تام مہ محتاج ز رشتن ہند تقدس سپد زالی ہار
 یتیمہ کریتہ گرلیو زندگی منتر بکھراو ایمسانک اظہار یودوے کیندن دیہین زبان ہنتر ادیس
 منتر بروٹھ سپد مت چھے اپالوڑ کاشر شاعری باہتھ چھے یہ شاید نودو مہووع - اتھ نظریہ منتر چھے
 گرلیو زندگی ہند بکھراو مہووب از کس انسان ہند گرچن لوکمن موکمن شادمانین تہ خوشی مین نہیہ
 کریم سپدنگ کرب بادہ امنت - یہ نلم چھے پڑ پاٹھ سانہ شاعری ہنتر تجرباتی رنگارنگی اکھ اہم ہر ہر -
 کامیاب شاعری ہنتر شباب بیکو اسی الدین گوہر، محمد ایوب بیتاب، گلشن مجید
 چمن لال چمن تہ بیتہ تہ کیندن نظم گو شاعرن ہنتر شاعری منتر لبثہ تہ کابل، راز، شادمانی پتر
 شاعرن ہند پو غلو منتر تہ دتھ - دد گو اچ دکھ دکھ ذکر تھتھ چھتھ بیتھ مقالس طول و پنج
 فروتھ تہ - البتہ چھے یہ دن فروری یودوے یتیمہ دودھ داریا شاعری وقتی زندگی ہنتر بکا میٹر
 منتر ہینہ آہر چھے - تہ میں کالی نپہ بگاہ یاد و تہر کھو اپنے خانو پیٹھ نہیہ اپنے پیر تہر باقہ
 تہ چھتھ یتھ دودس منتر تہ تہرچہ شاعری ہند تھرہ رئیس اسہ سپد ۱۹۶۰ شیتھ پیٹھ سوہونہ
 مدی ہندین ہین فرورین تام کہ کاشر شاعری ہند ارتقائی سفرک نیب دوان چھے - پیٹھ
 شاعری مد نظر خاوتھ چھ اسہ دہنس متی بجانب زسانی ازین شاعری چھے تہ ہند دودھ
 شاعری ہند اکھ اڈ کھلہ تہ اُنی مانی دودھراو بلکہ اکھ نظری ارتقا -
 چیکرس چھے یہ دن تہ فروری ز یودوے ہیکال ادیس منتر تہ غزلس تہ تہر تہ

کلچل سانگره سچ صورت بختيار - يه انجنس گوترن حصن منتر تقسيم پيمنيک اکه هيه انجنس
 ترقی اور دو مصنفین پیوٹ مشتمل اوس - چونکه کاشیر زبانی ته ادبک نوو دور اوس شروع
 گوشت لهندا کچه کون کاشیر لکهاره پینه مایه زلیو منتر اظهار کرس گریز - اتگو دور منتر
 پیو کاشیر افسانه نه - يه کمو منتر کو منتری رود پکان يه چه اکه الگ موضوع - البته همکال
 افسانه بد کله خاطر چه فروری ز اسی همو جديده افسانس سام - اگر به بوزد کاشیر افسانگ
 جديده دور کو ۱۹۶۷ پیوٹ شروع - اته دور منتر آیه نو انداز کد افسانه لیکه - نه صرف
 موضوع بلکه پیش کنی ته آیه کاشیر افسانس منتر نمایاں تبدیلی - بقول مشعل سلطانپوری
 "همته ته موضوع چه افسانکو ز اوهین رويخ - يهو ده شو به رنگو آو کاشیر افسانس نو به
 از دیر زندگی ته از دیر سوچن بنه آیه سپهانکه"

يه کچه چه فروری ونی باسان زونی بیرون افسانس منتر علامتی ته تجدیدي انداز
 ورتاونه ين - عمری تخمینه ته زندگی پند کرک - اظهار ته آو افسانس منتر کنه - وری آیه خارجی
 معاملات منتر اوهه داخل معاملات پیوٹ قلم تلپه - منوی ادبک اثر یو گم کاشیر افسانس منتر
 چشمه شور چ مکانک داخل - زمان ته مکانک خیال ته آو تهاونه - اما پوزیه سه تبدیلی ده
 کاشیر افسانس منتر سپیدیه سه چه اته رلوایتی افسانه نش بیون کران ته همکال افسانس
 افسانس یو هم آهنگ کران - يه اس سه عه شمتا تبدیلی ز کینه رو رلوایتی افسانه نگاوه ته
 کور اته یو اتهواس - يهو افسانه نگاوه اته دور منتر افسانه لیکه یو تمن منتر چه برده
 کول بجاتی، اسرالموتی، رتن لال شانت، بشیر اختر، برج پترسی، ناروق مسعودی،
 رتن لال نجو، گلشن مجید، ته انیس همدانی وغایه قابل ذکر یو افسانه نگار و کتر

پرسی رومانی

ہم کمال کا شرف افسانہ مکتبہ خصوصی

ہم کمال کا شرف افسانہ چھ تہی افسانہ بزور نہ بزور نہ پکان تہ پین منبر لے کران
 مکتبہ افسانہ اسی پینہ سفر ک دس نکت اوس - امیک یہ سفر رُو تجربن ہندس دنیہس منبر
 رُو ماران تہ فنکار رُو پینہ پین خیال گران تہ نران - امیک رُو لب اسی نو دقت تہ اسی سند
 فن رُو جوان گنھان - اسی چھ ہم کمال افسانہ منبر فنکار سند لول تہ مائے قدس قدس
 پیٹھ دز شطری گنھان۔

کا شرف افسانہ تاریخ نو دے مکتبہ افسانہ افسانہ افسانہ افسانہ افسانہ افسانہ افسانہ افسانہ
 تہ بناؤن پینہ خاطر اکھ مکتبہ جے - یہ کتہہ چھپے رُو ر ز اسہ اس بزور نہ پیٹھ و پین تہ
 تہ کتھن پینر رُو ایتھ باگہ آیتھ - مکتبہ کتھن ساہن لکھن منبر لیبہ یوان - افسانہ
 پینہ مارے منبر رُو ایتھ ایتھ تہ گوہہ واریا ہس کالس افسانہ گن سون ظہون - امیک
 ورجہ چھ ز آراوی میلنس تام چھ کچھ پین کا شرف منبر منبر رُو ایتھ لیبہ یوان - افسانہ
 تام اوس تہ کا شرف اخبار یا رسالہ شایع سپدان - اور دو زبانی منبر اوس افسانہ واریا
 بزور نہ نو کتہ تہ مختلف رسالہ تہ اخبار منبر شایع سپدہ ستر اوس یہ منبر مقبول
 عام ہیشہ - ۱۹۴۷ء پتہ بیلہ قوی کلپل مجاز بار سس آو تہ جلد پے کر اسی طیت

جے کر گرنے۔ واریاہ آہ جے گناہ مارنہ پیم نہ پینہ میٹر نشر ٹھہنہ اسی ڈیھان گنہنہ تین کورکھ
 گولہ پو نہ بہو سیتی پش پار۔ رومہ پاردو ووتھہ ہا سار۔ یہ چھہ سائرس تو آپس مشر اکھ بوڈا بار
 المیر۔ ہنہ بدین ڈورمین ہنہر میٹر ہر ادوی، کلچر تہ بلچا چر لہوایتھہ پیسہ پینہ پینہ ہر تھ۔ ہر انسان
 سوز منظر وچیتھہ کور سمان ترابہر ترابہر۔ کیو ستم زہ لوکو جوم، اومپور، دہلی تہ ہندو ستا ہکر
 بلاتے علاقن مشر پناہ لونہ تھن پیسہر خانہ بدوش ہنہر زندگی بسر کرے۔ یسین خانہ بدوش مشر اسی جے شمار
 شاعر ادیب، فن کار تہ دانشور تہ شامل۔ کینٹرس کالس کرے ہو خوف نوشت تہ پریشانی سیتو
 خاموشی نیختیار۔ اما پوز کینہہہ کاپٹے ہنہر پیمو تلمکارو بیتہ پینہن خیال تہ تجربن ہنہر باوتھہ کرے
 بقولہ ڈاکٹر شانت ۛ

”اتھ صورت حالس مشر نیس نشری ادب لیکھہ آوتھہ کس پس منظر مشر رُو د
 زندگی ہند ٹیکھہ ہمیشہ نہوڈ۔“ ۛ

کاش پو افسانہ نگارو تہ لیو کھ اتھ دردناک موضوعس پیٹھ۔ اما پوز خوف و چراغ
 اوس یوت زال و ہراونہ آست زیموئیج تہ سید سیوود پتہ کتھ پرن والین تام و اتنا و تھہ بلکہ
 کریمو علامتو تہ استعارو ستر پینہن خیال ہنہر باوتھہ۔

کچھر مشر نیم افسانہ نگار اسی تہ ہنہر پریشانی اُس بیون۔ ہم کرفیو، کرکیک ڈاون،
 تہ بوندوق بیتہر نیو و تہنید خاطر زندگی ہند سمول۔ یک کچھر مشر کتھہ آہ تہنہ دد اوس بیون
 اگر طرفہ پینہ میٹر ہنہر ڈھہنہ گڑھنک تہ دوسرہ پاسہ شور شہ اندر ہینہہ ینگ یہ موضوع پیمو
 افسانہ نگارو اگر یا بیتہر رنگ و رتو و تھن مشر چھہ ہی کیشن کول، اختر علی الدین، رتن لال شانت
 امر مالھوسی، نبسی نریش، ارجن دیو میجور، اذکار کیشن رہبر گلشن میچہ، غلام نبی بابا، اذکار کیشن رازنا

درہ و البچہ کا شرف افسانہ خدشہ ہے اٹھ ہاؤکھ نو وٹھ افسانہ نگاران ہندوستان اٹھ کاروائس
سے کڑی پتہ پتہ کثیر و لوہان افسانہ نگار و شمولیتہ۔ یمن منتر عابدہ احمد شمس الدین شہم
غلام محمد زابد، شام لال سادھو، اوتار کشرن رازوان تہ رتن لال جوہر مند ناو دیو بیٹھ
ہیون لالیتی چھ یہوے چھ ہمال کا شرف افسانہ نگار ہند سر آغاز۔

ہرے کول بھارتی چھ پتہ دوپہن افسانہ نگاران منتر کھ تابلن تہ مقام تھالان۔
بقولہ ڈاکٹر برج پتی — بھارتی چھ ساڈی واحد افسانہ نگار ہند آہنگ *Realistic*
چھ یہ ہندو بیشتر افسانہ چھ علامتی تہ امر ہندین افسانہ منتر چھ ہندوستانی یو نانی
دیو مالا تہ اساطیر اثر تہ ڈزنگ گڑھان۔ یم چھ کنگہ چھ شمشو رچ تکنیک تہ استعمال
کران یمنیک بزلنس منتر ورجیا ولفن نہ جیمس جو این تصور دیت۔ اور دوس مشد
کوزر تصور پانہ ناؤنگ تجربہ سجاد ظہیرن پندہ ناؤلہ لندن کی ایک رات منتر۔ یہ کتھ چھ پتہ
دشہناؤ ضروری باسان زافرئی الدین بیتہ اک کنگہ کنگہ یو منتر کتہ تجربہ گڈے کڑی مڑ۔
اما پوز بھارتی ہندین افسانہ منتر چھ یم تجربہ ٹاسکار پاٹھی ٹنی ڈرامہ۔ یہ ہندی پلاٹ مکالمہ تہ
پہنہ زبان چھ ہندین معائن نش بیون۔

ناروق مسودی تہ چھ اکھ تھکن لالیتی افسانہ نگار ہندو افسانہ تہ چھ باسان عمر
شتریتیکو ترجمان۔ بشپہ انفرن دنیہ چھ ہندین معائن نش بیون۔ یہ چھ علامتی اسلوب پانہ
ناؤٹھ پنہن افسانہ منتر پن اوند پوکھ ژاران تہ ہرن والہن تابل کران۔

۱۹۹۰ء پتہ بنیہ سانہ افسانہ نگاران ہندی موضوع زندگی ہندین شلن ستی
ستو کشر تہ امکو واما تہ تکیان انتہا پندی وول ساری ہے کشر نال۔ کچھ ہندی لوکھ آہ

چېه کاشترېږي شته دود باونه آست -

اسرمانوې بېنډ افسانه "لگېن چېرې" ته ذکر ته چېه لارمن بيان - په افسانه چېه
 پيښه اکر د شوار گذار مرچلج عکاسي کران پيښه منځي اکر کاشترې ټپس پتي مودار يا هو وړيو
 پيښه کړاېه مکان منځنيزن چېه پخوان - اته افسانس منځنه چېه کاشترې منځرېږي کاشترې داستان
 وړي شته گرځهان ته نه کولېن ته بسن پېنر آواز کمن پزېن کران بلکه چېه انيک موضوع ستون ته
 سنن لايق -

لگېن چېرې پيښه نوډو ليني خاندک د سلاپ اکه مکانه وایينو معن امره مهمولي چېرې خاطر
 پيښه اوته د پخوان ز مکانې لب کړ کړاېه وړن کيل ټکلې ته خراب ته تس منځر خاندکس مکانه
 غالي کړې دکل ودان - اته افسانس منځر چېه اکه عجيب ذيني کشکاش لېن پوان ليه سې پرن
 داليس متاثر کړې وړاېه چېه نه روزان -

رتن لال جوهر سنده افسانه "آش ته د سواس" ته چېه قابل توجه - بظاير چېه په اکه
 سيود ساد افسانه لپا پوز جوهرن طيزرې لېږ ته غوښته مخصوص اسلوب چېه اته اکه جاندار افسانه
 بناوان - بقوله ډاکټر رتن لال شانت — جوهر سنده فن چېه پوځ ته ته س چېه مبالغه آرايي
 يا بيان بازي وړاېه کته زمانه اکر شته بياکه افسانه "سوني خواد" کيس اکتوبر ۱۹۹۵
 اندر شايع سپد ته چېه شانت مابنه اته رايه تصديق کران -

کينډۍ مثال

۵- د نول خروډل تور اږور ته جل کړ پوهه پورته مېته واليس - دروازه اڅو وړن
 تر اړون بور ورس کن ته اکه نظر - گانډې کهنډ گو ته نېسې کړي گو کيا پتنام کړکې ناد پيښه —

شعلے — اذکارِ کرشن رہبر

یہ موعظہ چھ رتن لال شائقینِ افسانہ کھے "بنی نروشن" "فراق" اسرارِ المعویٰ مند
 "تایپ نثر" گلشنِ بچپن "یہ تہ اکھ کتھا" غلام نبی بابا تہ شمس الدین شمیم مابین کینہ افسانہ بیسیہ
 دوہرہ نمایندہ افسانہ پین مشنہ صرف ۱۹۹۰ء پینہ کین دل دوز حالات تہ واتان پٹھ نظر چھ
 تراونہ آہر بلکہ زندگی ہندین باقیہ سائلین تہ دل چھ دہہ آمت۔

پتیس دہیس دورانِ اکیر کینہ نوک افسانہ نگار تہ بارسس یہ موعظہ والچہ تہ کامیابی
 سان پینہ ہین تجربا تہ ایسا ساتن پینر بادھ کر۔ سین مشن چھ دجے مام، موہن گلابی، ویشہ
 پٹواری، ادم کارکول، مشتاق احمد شتاق، محفوظ جان، افاق عزیز میر تابل ذکر چھ۔

ہم کل کاشتر افسانہ چھ ترقی پینر روتہ پٹھ گامزن۔ یہ چھ دیوالیتی افسانہ نش بیون —
 انیک سفر چھ جاری۔ اگر علائقین، استعارنا تہ عمر گہا عتی عتی یہ زبانی پینر ورتاوس سٹھ
 کئی کام ہیشہ تہ سہ دفعہ چھینہ دود بیلیہ یہ پین ٹنیل پراو۔

اد بوترے! ادھر آؤ — امر پتہ ورن کرکے
 جل ڈنھ کئی دو تہ سترکہ پیٹھ چھین بیاکھ اکھ فوجی افسر تہ پتر منس —
 کیوں مار رہے ہو میرے پتا جی کو۔ تمہارے ہی افسر نے اس کو سترک پار کرنے کی اجازت
 دی ہے۔

”جلہ ہندو دند پیلو۔“ اختر علی الدین
 ۵۔ پوشہ گھس پانتر ستھ ویش۔ سفید شپن مس تہ سارے پتھس گیتنو
 اوش کورمت۔ سوہ اس ورن ڈنھ پتر زناپ ہیش باسان۔ تس اوس چیر اکھ پاڑھی پلو
 نا۔ کلک مس اوسس اور پور ناکو پائو دلہ آمت۔ شیر برہش پوشہ گھس اس اغری
 دن پیٹھ تہ اوک کمری تاو خانس شتر پتہ آہتر۔
 ”پارس تہ کورن وند۔“ ارچن دیو جیو

۵۔ یمن دلہ پترن زکین تہ بڈین سترک پیٹھ اس پترن پانترن ورن دھان
 پنے تے تہ میانہ ثعالبہ کشیر پیٹھ پتر کونٹل واد گرد ژاپ پتر۔ پتر پتر تہ پیکر گرد چھ
 عارتہ سترنس شتر عجب بدلہ پاد کران۔ انسان چھ دیان رومس شتر واد پتہ اتہ
 نیر پتہ۔ تہ پیکر کشیر پتر چاند پتر نیہ نیہ کرونا ورن دولت یخ ورتس۔ بونین پتر
 شیبجار تہ دیر دارن پتر لپہ ورن ٹھنڈ ہوا یاد۔ عجب دگ وقلمیم۔ جگرس لوگم پتر
 ورن کھل — ملک تلہ پتر کمرع بس ورن لبین پتر ناد۔ گرد پتر تھہ مقصو ماحرک ناو
 تھہ شتر اکھ زون پتر تھان تہ اکھ خاص بچکان تہ پانہ نیار پتر اوان چھ علمد ونان
 محمد وندہ پتر سا پر نیر پتر نہ زانہ۔ گرد راون چھ بوڈو علم تہ کوہ پتر ہتم۔

الایق بناؤن و اچین شاعری بؤز۔ بیتھے پاٹھر چھہ فنان زِ قدیم عربی شاعرن
ہنہنر خاص سگم آس قباک دشمن پیٹھ تہہ آیر طنز و شوخی تھہ زِ جنگہ بڑ و نہٹھ
سپدہ تہند حوصلہ پس۔ قدیم ہندوستان اویس اندر چاہے س دیو مالائی ادب
چھہ یا عوامی ادب، تہ چھہ تڑپہ بسیار مثالہ میلان یینہر تلہ یہ چھہ ننان زِ اکس
یا بیتیں شکل منہر اوس کھٹھ کٹن دول طنز یہ لہجہ وقہ ملاوان۔ آیر لیڈ کس اویس
منہر چھہ واریاہ ذکر متھن طنز یہ شاعرن ہنہنریم پینہ ہو طنز آمینر شاد و تر دشمن
سند فوج جنگہ برو غٹھ تیوتاہ رسوا آس کران زِ تم آس نہ یہ رسوائی براش پیکان
کڑھ تہ آس پین پان ختم کران۔ وھم گوزمانچہ تبدیلی ستر ستر بدلہو باقے
تخلیق کارن ہند پاٹھر طنز نگار سندن ہاؤڑ طریقہ تہ نہ انسان یا تہند دس
سپدہ عمل آیر تہہ آیر کھہنر کھالہ زِ س مار نہ پان بلکہ مار پینہن غلطین ،
کو کھالہ تین تہ کمزورین۔ انسان چاہے ساڈ منش آس، ادیب آس یا فن کار، حکمران
آس یا ملکوم، آس وول آس یا ناسن وول، چور آس یا پھیر، نادان آس یا دانا س
چھہ ہنہنر کاتہ تہ عمل کرنس دوران زانہ مانتھ یا شوغن غلطین کو کھالہ تہ اپرن
ہند مرتکب سپدان روزان۔ اٹھر وونکھ ہند چھہ بشر۔ آس نش غلطی ہند
توق نہ کرن گو آس سندن چارواکس نش پدوں آس انس انکار کرن۔ انسانہ
چھہ زور تہ تہ سادہ تہ۔ کائنات ہند کھہ مشہر اچہر والو ستر کوٹھ کٹن وول تہ
تہ زھپھہ وھہ پتر کئی شرکھ لہہ ڈناوان وول تہ تہ او کئی چھہ طنزک موضوع تہ
یوہ تہ اتھ حظ ملن وول تہ یوہ۔ غلطیہ فند بازی تہ اسپر یوت تام

رتن لال جوہر

ہم کمال نشری ادیس مشنر طنریہ لہجہ

پنہ پیٹھ انسان فکر پو ٲہ پنہ تجربات ، حارثات تجزیہ ٲہ
 کراماثر پیشتر باونہ تنہ پیٹھ رودتس کھٹھ کڈن دول ٲہ سہ باقین بزوفہ
 کنہ انس لایق بناون دول اُکس یا نیس شکلہ منتر ضاہیہ ہندہ پاٹھ
 پیٹہ۔ چونکہ تجربات ٲہ حارثات بیترباؤ ٲہنیو باضابط ادب ٲہ یہ
 ادب سپد پرتھ گنہ زباؤ اندر گھڑ گھڑ شاعری ستی شور ویندا لاج اُمہ
 چالاکن نہ شاعری اندر ٲہ کھٹھ کڈن مگر اُچ باوتھ اُس تپترہ پُراثر نہ یہ نہ
 آیہ تخلیق اُچ اکھ صنف تسلیم کرنہ۔ اتھ او طنہر ناودہ ٲہ یہ باون یا
 لیکن طالس پو طنہر نگار ناو۔

دیوان گمہ و دیگر یونانی طنز نگار آرکی لوکن لیتوکھ ستمبر صدی قبل مسیح پس
اندر لکس متعلق تیوناه پیراثر تہ تشرین وول منظوم طنز ز رُسید پین
عیال ہتہ خمہ کش کرس پٹھ محبوب۔ امر پتہ اکھ صدی ز من تہہ وقتہ کیو مشہور
زمان سگتر اش پپالس تہ ایچینس پین پان تسمی وز ثرودہ پتہ
ہیونکسہ دوس پانس متعلق لاپہ تانہ کرن وایتز تہ تم ویمین بز وٹہ کنہ انس

مراجہ تراے وقفہ ملاؤس ستر ستر تہ اندر پوشید غلظین، کنورین نہ منی رجحان
 کن نہ توجہ پھیر۔ طنز ستر مزاح اس چھ لازی نہ بہ نہ یہ فقط ہل بازی تہ پام
 پتھے پاٹھی ہیکو تہ مزاحس تہ چاٹ گری تہ ٹسہ بازی و تہ ٹس طنز نشہ آزاد آسہ۔
 طنز نگار ہیکہ سوہ پرتہ کا تہ زہوب و تہ لویہ پتہ معتبر آسہ ستر ستر
 اخلاق کین داین اندر آسہ۔ یوت تمام طنز فقط منظوم اس توت تام اس تہ طنز
 نگارس تہ تہ و سپہ ڈریاب پتہ ڈریوہ۔ طنز یہ لہجہ وقہ لایہ تیکہ ہے۔ زیادہ کھوتہ
 زیادہ آسہ شاعری، پروڈی تہ ڈراما تہ یارنگر دوس مگر نشر بارسس پنس ستر
 ستر بڈیو ٹسند کنواس تہ تہ و اتنا ویرک و سپہ تہ۔ تس روز و تہ بیار نشری منہ
 مشن نشری ڈراما، ڈپٹر تہ محاورہ، ایسے، افسانہ یاد پھیر یعنی سپنر، رپور تاج
 مانولاگ، پاتھر تہ طنز یہ خاکہ آئین۔

اکہ کتہ چھ صاف ز طنزک موضوع چھ فقط انسان تہ تہ عمل۔
 ڈاکٹر شمع شوقن یہ و تہ ز طنزک موضوع چھ فقط انسان تہ بیسہ نہ کیتہ، چھ
 حقیقتک اگے اند کا شراون نیلہ زن اشیک نیاکہ اند انسانہ ستر عمل چھ تکیار
 اناس ستر ستر چھ تہ عمل تہ ہمیشہ باعث توجہ روز پتر۔ شلن اوپہ سند اوب
 افسر تہر حاکمی یار پتر دشمنی، دشمنہ سند یارہ، غاکہ سند ظلم، مختلف ادارن
 ستر و اسط نفرن پتر کارکردگی، ڈل بٹھن ناجایز قبضہ کرن، اخبار و دکن گرت خبر
 تہ تبصرہ شایع کرنی یا سیاست دانن پتر ریاکاری تھلہ بازی تہ حکمرانی پتر۔
 و تہ یوت تمام کا شرس نشرس مشر طنز یہ لہجہ تعلق چھ تہ تعلق

تسرتام ممدود روزن توت تام مچھنہ طہننگار سندن کانہہ تہ رول اما پوزیتھ
 تھر ستر کانہہ تہ عمل یا تھر سندن بذات خود آسنے باقین ہنہ خاطر مسرہ سبہ
 یتھتھ مچھ طہننگار مورچہ نمبالان تہ اور کن ظعون سہران سہ تہ اساور اساور۔ یہ
 ظعون سہران مچھ نہ طریقہ۔ اکھ گو سید سیدو دانایہ ڈہر ہنہ متخلی سہرہ غلطی کرن وول
 سہراون یا تس لانہ تانہ کرن پوزیہ طریقہ کار مچھ مہن کری زیم دوان۔ چاہے مول
 نیچوس غلطی کڈ چاہے یار یارس یا ہمایہ ہمایس، انیک نتیجہ مچھ منفی نیننگ
 ہمیشہ احتمال روزان۔ ڈویم صورت مچھ زیم غلطی اکھ بتایہ تہ تگنگری تہر آہ نہ کڈنہ
 زیم ہنہ مرکب سہراون وول ہنہ انس لایق۔ کانہہ شخص یا تھی مشر عمل انس
 لایق بناوڈی مچھ سما جس اندر سہراونہ نشہ ہر تھ کانہہ باہوش تہ ذی شعور انسان
 بچن مچھ ہر شان۔ پوپ سندن قول مچھ زیس نہ کانہہ شہر یا ایماس اتھیں متعلق
 گزٹھ تہر طریقہ باوتھ کڈنہ تھ سہ انس لایق ہنہ۔ یہ اسنک موضوع ہن کھیاو
 تس یا تہ نہر نہ تہ کڈنہ تہ یتھ ستر دوہن دواہ یا آزار داتہ۔

انس لایق بناوڈی خاطر مچھ کانہہ تہ شخص یا تھر ستر عمل پنہ آسنہ
 کھوتہ واریاہ تھرنہ سہراکم پایہ پیش یوان کرنہ۔ مثلن اکس بزرگ شخص
 سندن کانہہ کار پیہ طغلانہ حرکتہ قرار دہنہ تہ طفلہ سندن بزرگانہ یعنی ساوا آٹھ
 ڈہر تہ ساو بچہ شیطہ ڈہر وشن باش کڈنہ۔ اتھر پو ادنی اصطلاح منہر طہن
 ناو۔ لیندہ ہیکو اسونہ زہ طہننگاری مچھ سہ فن یتھ کہ ڈریہ کانہہ تہ
 موضوع مبالغہ آرائی ستر پنہ آسنہ کھوتہ سہراپس یا سہرا تھو پیش کڈنہ

باو تھ کرے بڑو تہر چھ یہ وٹن ضروری ز کاشرس مرازس اندر چھ طہر وفہ ملاونگ
نہ اتھ حظ تلنس ستر ستر امریشہ ناض تنک تہ عنقر موجود۔ کاشر لک ادب چھ گواہ نہ
اسر چھ طہر ج جان رواج تھ یتھ یک کیشہ دتر تاپد چھ کران۔ حالانکہ شالہ چھ بسیار

۱۔ پینگ آیم نہ تہ وڑھوے جس

۲۔ اکھ کھوت ہس تہ بیا کھ دہ

۳۔ پوت کھ کھ کسر کسر تیوت پکھ وڑو

۴۔ تھوٹس نیل وڑو سوتب۔

امر علاو چھ لک دلپن، بانڈ پاتھن تہ خاص کڑتھ لڈی شاہن اندر پراثر
طنزیرہ لہجہ نون تہ ملاکار۔ تخلیق ادب کڑ گود کالہ منہر ہیکو کھ اسی نند پریش عرف
شیخ نور الدین علمدار کشمیر تہ کیشہ شرک طہریرہ ادب کڑ نمونہ رنگر پیش کڑتھ۔ مثلن

ریش اسی پتہ ریشی رتھن پیٹھ جند بنگہ پن

تنگتھ کھارن وٹکے کوشی تپ چرن پیٹھ وٹن

اڑ کڑیشی یکک ریشی یمن ماز کھنس کم

کھار تھون رتھ نیش اکس گول بیپس کم

نہ کھتھ نیل خدے مٹی ریشہ توہر تہ پتھ وڑو کم

یا

ملا وٹو نمٹم ماشی کھران

اکس دیان یہ چھو کچھ

”ییلہ وہ زل جتہ دول اکشن زینان چہ تے شری تہ کینہہ نفر تہہ سرے نفر
تہہ سرے ہار کانٹہ جیو تیش اوس اسر سپر جتہ والین چہا نرہ اسمانہ کرکہ دی دای لایہ
تاہ وناں یمنوگہ ڈیسن سپر جتہ والین ستر پکٹہ کاژرین کنہ ورن کر نوہ۔“

ساکشی قوی عیاری تہ مکاری پٹہ چہ شمس الدین شہم ”شہد مزار“ افسانہ
اندر سلہ مابہ دس بلٹی والیس بزورہ کنہ یہ وختہ طنز بہ لہو وہ تلاوان ج
”جناب! امن پسند — یہ سپٹہ مکان واسطے — معافی آئیندہ — پتا کیا تھی۔“

گڑبڑ گڑے گی۔ سر۔ لڑکوں نے ہی ہم کی تباہ کی۔“

ییلہ زن سلہ ماب زانہ مانتہ رتہ کوچہ تہ یہ ڈپر زرتہ لاشو پیٹر وہ پٹا تہ
اندو پکر حالات ہند بر پور نایسہ بلتہ پنہ مکانہ دویمہ پورہ باچتہ سپٹہ اوس
ساران۔ یہ مکاری چتہ بیسہ پن منو نیران ییلہ سلہ ماب اکس بوندوئی بردار جوانس
نش یہ وختہ پان چہ سچاوان زہ سپٹہ چہ شہد مزار باچتہ۔

بشر اختر نس افسانہ ”حوای حادہ“ ہس اند چہ تمہ وزر طنز وہ تلاوان
ییلہ ارندتی جان منس پیٹہ چہ یوان تہ سمہ چتہ پنہ نس خاندس موکہ رتہ
بڈاکی سارہ نے اشناون گن یہ وختہ باکہ ٹھٹان ج

”بنو تہہ با اٹہ تہ تہا شہ۔ ہے افسوس! میانہ سگوانہ بیتہ کوہ وسان تڑپ۔“

ما سریشدہ! وہ لا مہاجرات با ووتھے گر۔“

در اہل چہ اٹہ افسانہ اندر اکس وزان وار تہ بیا کہ وشناوان اٹہ مورت

حانس گن طنز توجہ بمنزل گوتھاں تہ یہ چہ طنز کامیابی۔

”کُشپر منتر چھ شاید اُکھے یوت نہ چننئیں پرتھ موسس منتر دیاب چھ
 آسان۔ پنه کُشپر منتر انسان تھنه پوننه مونگ شمروئیں دھهے اکھ ته بتہ۔ او منتر
 منتر یودوے بتہ کاہرتہ کورنس اکھ تھوونس دوہے دیاب -----

اکھ وائس نش نہر خہ حساب رومپہ شراہ بدو جانگرس منتر بیتہ ترے
 بودی ته گزمنتر پھر منتر بیتہ زور بودی تھتھ ادس پہ گرگن پکان —
 مکھن لال کتول چھ ”واو“ ایسے س منتر انسانہ پندہ دی جگہ جنگ
 ذریعہ قتل و غارتگ بازہ لاگہ علاوہ ماحولیانس پیچہ نہر پلہ ژادر وائس پیچہ
 بنے واپہ طنز کران ۛ

”عراقن زالا کویتس پندہ کر پلہ۔ نارن کڈ تھٹھ۔ واون تھاپوس نہر۔ رنہہ
 کھا جنس آسان ته بوسر باگروون اندر یکھو۔ دیس کون کش تھتھ ته کُشپر وائس وائس
 کورن کوہن ته بالن، شہرن ته گامن، داں کھلن ته مہو باغن نہر شنگ لیتھ۔“
 یاد پھر کر (تشمیرن) ادبی منہ نوو زو نہر بخش واکو پُشکر جان مابن یکھو
 پتومین نور کھا دوران واریاہ یاد پھر یمن اندر نہر پنہ پتھ کالچہ یاد پنه نس مخصوص
 مزاحیہ طریقس اندر پھر ته تہہ وقتہ کہن سیاسی کیو سماجی حالاتن نہر منظر کشی
 کُرتھ از کھکھالاتن پیچہ ورگہ پاتھر طنز کور۔

پُشکر ناتھ در بندہ اچے ”کتہ اسکووت واکو“، ”ساگن لُپتھ“، ”انہم سوہ
 ووم سوہ“ بیتہر چھ خاکسرتھہ ہٹہ سما جس پیچہ بر پور طنز کران۔ تھہ ہٹہ
 سما جس یس پنہو جغرافیہ ته راکو ته تواریخ ته چھس فی الحال راکوس تل مگر

غلام علی مجبور چھ میاں لہا لہا طنز و تلافی منظر ظریف احمد ظریف ہے
 بین درجہ رشتہ رافٹ منظر واریا کامیاب سپریمت - سہ چھ کھٹہ طول دین باوجود
 تہم غائب ہے کہ ہائیہ "کاشٹ لون" ہے رنگ "بیتہ طنز" خاکن اندر اسنس لایق بناؤتہ ہو گت
 ہم تس اندر یکھی در شجر چھ آہر مثلن "کوشٹ لون" خالگ یہ طنز یہ لہجہ
 "جہد تحفہ قانہ تلہ چھ یہ کھٹہ ٹاکار پانگھو نے پتر ز ماہر کھپڑ پتر پتر چھ
 گو نہاتہ، قلم کار، تجربہ کار زبان دان وہ پداوہ خاطر سہٹا پڑ - بینک آب
 تہ ہوا چھ مذکور منوشن پھیکہ پھیکہ دوا - خور داگواہ چھ یوہ ہے وجہ ز بیتہ چھ فی دویو
 نفرو منظر ڈھڈھ نفر شاعر۔۔۔۔۔"

ہر کوشن کول چھ پنے ہن افسانہ اندر پانے "یہ" بیتہ کھو کھری ہا ہا ہا
 جہلہ چھانگر کاشٹن قدرن یا سمیس ستر ستر بیتہ کھو کھری پکے پکے ناگامی پٹھ پانس طنز
 کران - مثلن "ہوڑ" افسانہ منظر پتر سارہ سبیر مدتی سبیر کھو نہ منظر ہون اس
 کن جیٹہ ہش پھنان چھ یہ چھ ٹریران تہ پٹھ ٹران تکیا ز اتھ ماڈرن ہونی
 کلپس چھ نہ واقف - مگر اڑ سٹند یہ ہے جا ٹریران دور کرنہ مکھ پیلہ سبیر
 صدیقی اس فخران دان چھ نہ یہ ہون چھ نہ ٹرپل یہ چھ یہ ونٹہ پن کھوٹن
 ڈور تھوٹ کوشش کران۔۔۔

"تیلہ آسہ ہے مے نالہ موت کرنہ امت - غلطی چھ میانی - مے توڑ نہ
 نکری۔" نہ ونٹہ لایکھ کھٹہ "ناؤر اہے ہا اندر تہ چھ کول ماب برپور طنز یہ
 لہجہ پاؤ کران - مثلن۔۔۔

گنہ گنہ چھ وقتہ کہن جاگرن کمن تہ طنسہزک تہر تراونہ آہتہ۔ تہر گلنیا ز شانس
 کہنہ نہ تہ کرہ پنہ وول ستمے فاصلہ۔ اکھ کتھ چھ شیعہ ز ادیک اکھ جمہ آسنہ
 کہن چھ طنسہز بگاری ہنہر کام تہ تہتھ پاٹھ ہڑر تہ جانہر کاچنچ ہتھ پاٹھ رہتہ
 ادبک جیہ۔

نيس سہاجي بدن وطن بدري دوران تہ برابر ہرہر گوکران ۔

کثیر اندر ہم حالات وہ نہ پتہ واریہ وری چلان رُودر تہو واتنود کاشترس
کلپس تیوتا فہ قصان تیجی تلانی کبر ذی مال چہ ۔ خامکر سپد "پاتھر" تہ یہ گزند دول
مسخر زوہ دایہ صدی عسوی پندر پاتھر روپوش ۔ کاشتر افقہ پیٹھ مسخر یہ ڈپڑ پاور
پاتھر غاب گزھن اگر کاشتر دگ تہ سہ چہ موتی لال کیمو ۔ کیمو مایہ چہ پاتھر
معتبرہ بیاری بناونگ خاق تہ ای کور یہ روایتی ڈزما فارم ملکی لکھتہ پترس نروٹھ
کنہ کوٹھو دپڑوٹھ استاد ۔ اگر ہندو ڈزما چاہے لکھتہ مس منتر چہ یا جدید فارم
منتر یسین اندر چہ موضوع تہ ٹیکنیک لحاظ سٹھا سنہرہ ادب کنی طنز تہ وہ ستادہ
ڈکھ نیلہ ڈلن "ڈزما ہنس اندر چہ کیمو ماب مانگن تہ مسخر دوسرہ منہ کاشتر ہن
حالاتن پیٹھ بلکہ کاشتر قومی تہ خامکر تہ یسین مسخر تہ بے کسی پیٹھ برور
طنز یہ لہر وہ تلوان مگر ساروے کھوتہ فن کارانہ طنز یہ لہر چہ یہ تازہ ترین ڈزما
نگر وہ داکر "ہنس اندر پادکر نس منتر کامنیاب سپد مت ۔ یہ ڈزما چہ کیمو صدی
ہندین کاشتر ہن حالاتن ہندین تہ منتری ازج کثیر سانین اچھن نروٹھ کنہ تھاوان ۔
امر طاہر چہ بیٹیہ تہ ڈزما نگار پنے ہن ڈزما ہن منتر اکہ یا بیٹیہ رنگر طنز یہ تراے
وہ تلادوٹھ ہیکر تہ یسین اندر زن لال تلاشی شند ڈزما "حالس چہ پزارن" عربز حاجی
شند "مزار شعرا" تہ نظام علی مجبور شند "پاتھر چہ جاری" بیتر قابل ذکر چہ ۔

نکلس پیٹھ نیلہ وچھو ہم کال طنز یہ منترس منتر چہ زیادہ پتہ کاشتر
قوم تہ اگر شہنر عمل زیر موضوع روزہن نہ زکاشتر مخصوص فدیا ادارہ ۔ وہ گود

قدرن ته جذباتن پټيز خوشبودي چه ETHOS ته IDIOM دټان - امر اپدیم ته ایتهاک
 نمکمل انهار چه فن دژاما ته کياز حرکات و سکنا تو علا چه اته منتر رنگ، رديم، موسيقي
 ته مدرلين هند دخل - عام پاڅي دود کاشتر ته خاص پاڅي کاشتر حساس دښن انهار کس اته
 دږويس پاشتر و ساسو دږويو پيڅه پوز کړان ته پوز کس اته پنجس منتر واث به پر مپرا اسه تام -
 کيشتر ها کښاي شارت منتر ته پته بيشتر پاڅي سپنه به سپنه - نيل مت پرانا ته راج ننگي منتر
 دېنا اښا پر چه گواه نه دژاما ته موسيقي پټيز پر مپرا اس به عوای سطس پيڅه مقبول بلکه دربار سرستي
 ته راجه مپراجن پټيز ذاتي دلچسپا کړي دژاما ته موسيقي ته دژاما پرتله دورس منتر کاشتر پټيز سمای ته تعافتي
 زندگي پټيز عکاس بنه، برهان -

تر تکين ته کتھا واکچن هند وجود Temple Theatu موجود آسنگ اښا به
 سوته به هر جشن شمېلن هند اهتمام ته انعقاد، راجه مپراجن هند تر کين ستر خانده (را به
 چکر وائن ته راز پرتاب دتيا)، لالتا دتيا سنتر فنو لطيفن ستر دلچسپي، اندر پرتها به پټيز دربار
 شتر تيمه پراوډي (را به لالتا دتيا سند دور) رنگ منچ دنگهي دتيا (Four faced) مانده
 پوزن، اتارا، رتن مالا ته دپپ مالا به هند رس جاون پيڅه کمال ته ادا سازي هندو جوهر چه
 دژاما پر مپرا به پته وته موجود آسپه کس دعوايس دکله کړان ته فې کس عقلتس پرتها به نشان -
 دور بد شامې پته نيس محمود کلیم کپول کار کړگي پيڅه طاري سپه، دژاما ته آو
 تهر کس زوس نل - اگر چه حافظن ته ساتندن دود چله جاد تايم روز نه دژاما کړه سلاو خلک
 دربار سرستي حاصل - دور غو لامي دوران دود کتھا واکچن ته تر کين هند کاشتر دکمل
 ته فن شناس گرن منتر مين گرهين ته که کين بدین ميوزان پيڅه موسيقي هند اهتمام جاري گر

دروغے و بچ REVIVAL سکام پموفن کارو پے فن شناسو دروس لکھن تہن منتر آسم
 وند لال وکل، لیکن ناتھ ساتی، محمد شہبان، گوپی کشن، محمد عظیم، صاحبزادہ عہد شاہ،
 حسن شاہ انجینئر، رام ناتھ پوری، مہین لال شرما، کپتان رلم کشن، بادھو لال داس، شنبھو ناتھ
 اوگرہ، کرشن جوبھان، سردارند خشتو، مادھو جوبھانی، کاشی ناتھ ایمہ، نند لال کول، ہری داس
 سندھ لال کول، ٹھاکر داس جج، ایس۔ این۔ نندا، چیت رام چوپرا، بابو کشن داس پے حالے
 میات ماسٹر لیکن ناتھ شہو پوری پے انتت ناگلگ گوپی ناتھ بیٹر۔ ۱۹۳۱ء پتہ آہے سکاٹرس
 ڈرامہس منتر تمہ وند بیتہ ہن پے جدت یتیلہ غلام نبی دستور، تارا چند بنمل، نیل کنتھ شرما
 پے نند لال کول ہی ڈراما نوپس مارکس منتر آہے۔ دلسون شہین خسرو، نند لال کول، سند
 ڈراما سچ کھوٹ، تارا چند بنمل سند اکہ نندن سچ وند پے رلم اوتار، نیل کنتھ شرما
 بلوا سنگھ پے پتہ پروفیسر علی الدین حاقی سند ڈراما گریو مندر، ایس۔ بی۔ کالج کراچی
 میگنٹس منتر چھپن اوس پیش رقتس کن ایشاہ۔

۱۹۴۲ء پتہ مندر کٹھن ہندین دھن کالج منتر اینڈین پیو پلر تھٹر (IPTA)
 اسوسیٹنگ اثر کامیاب - پتہ پتہ پاگ سید دریاہ نوجوان ترقی پسند سوسائٹی راج
 پے کیتھ نوجوان آہے یو پے فلسفہ، پتہ فن ڈراما کس مادانس منتر بڑو تہر کن۔

آزادی پتہ پتہ کیتھ ڈراما کس ناوس پیٹھ رنا کالانہ ادارہ ہند حلال ہند
 اوس سماجی پتہ سیاسی بیوری ہند تھٹر - شہید شہرانی (پریم ناتھ پردیسی) سونا
 ہستار (نور محمد روشن) پگاہ چھ گاشدار (اپن کابل) وند چھ ساز (علی محمد لون)
 ڈراما ب، ترے بٹا شور، یاتن نپے نڈاکھ (پشکر بھان) بیٹر ڈراما اوس سماجی پتہ

پنہر مختلف تنظیمہ آپ وجودس منتر۔ اداکارن پنہر نوپے آپ بزدنہر کن۔ سدھار سہتی
 ناگ و بھاگ چہ کار کردگی منتر آپ شدت۔ شاعر پے ادیب آپ اکھ اکھ نکھ۔ مصورو پے
 موسیقار و گڈی پنہر فنکار نو پے نوزگ گوشہ نسی۔ جہنہ کشپرگ اہمام سپد پے اتھر ستر
 سپر آزادی پپتہ کشپر پنہر کلہم عمارت پرانہ بنیان پپتہ نو سپر تاپر۔ اٹھ تاپر منتر کو نکار
 پے فن شناسو سو دہمن منتر چہ بیشتر حالے حیات۔

۱۹۸۳ء پپتہ او کشپر منتر سیاسی رد عملگ تھیر وجودس منتر۔ (لفظ تھیرس منتر
 چہ ڈرامچ ہیتہ، اینگ پاتھراو، ڈراما کرن دول پے وچھن دول شامل)۔ THEATER
 of Political reaction چہ بنیادی طور سماجی بیہودی بندھن تھیر تکیڈ
 پے چہ حکومت کین من اندامن متعلق عوامی رد عملگ ترجمان بنان ہم اقلیم عوامی
 بیہودی غلات آسن۔ پپتہ منتر استعمال آسہ۔ کشپر پروری، رشوت خوری پے طبقاتی ظلم
 پپتہ فرق آسہ ورتاوس پپتہ یا رواداری پے وحدت رخنہ تراویچ کوشس آسہ۔ اٹھ دورس
 تلم ہم پے ڈراما یا اوپیرٹیک ڈرامہ سپد تہند و پتار چہ از تر پنہر حایہ برقرار۔ کشپر
 ہمارا، بوجہر شہر زول، ملٹرار، ہی مال ناگرا، نیکی ہدی پے ہیتہ پے داریاہ ڈراما
 پنہر فکر و رائے ڈرامچ تواریخ نامکمل چہ۔ THEATER of Political
 reaction کس زمرس منتر چہ یا ہو، تقدیر ساز، تقدیر، پچھس ژوند، تلاش
 انصاف، کنوینشن، حرم خانگ آہ، گپہ ریش، یس لگہ لگہ سکاری بیشتر ڈراما ہیلہ
 پنہر منتر تھانوان تہ ہم ہن پپتہ وائس زمانس منتر وڈ وڈ پپتہ ہن۔
 مختلف ہیتہ کمبو (FORM) تجربو منتر پنہر پے موضوعی اہ پرگہ برگ ابتدائی

سیاسی بیڈریگن اشارہ کران تہ پیمں ڈوڑا مہن ہندس ہیتس (FORM) تہ مؤغولی گوہ برس
مُتعلق بحث کرن چھپہ یتھ مقالس مشنر مہمکن۔

کمال سبکتی سرپرستی منتریم اُکُن گامکو بانڈ اوت تام ترصطہ بطہ ڈرائیو اُستہتر
سار کردگی اُس اتھ دوس منتر عیش مقام، گمہن، کاپہ مرگ، ہاگل گونڈ تہ بڈر حیات پور کین
استخان تام پچا کپتر تہ اتھ مقابلہ اوس بٹہ بانڈن ہند جہنہ اُکُن گامہ شہوا بھگوتی مندر کس
اجا طس تاپے مدود۔ مہانوی تہ چتر نوی نیس جہنہ ماضورام بٹ (بانڈ) تہ اُہندس نیچوس
سرواند بانڈ سپر سرپرستی منتر سپدان اوس۔ دیان سہ اوس وچھن لایق آسان۔ ۱۹۵۳ ع
پتہ سپر کپتر ہندو ڈراما نویس، ادامکار تہ باقی فن کار مختلف رضا کارانہ ادارن منتر
شامل گزرتھہ منظم تہ کپتر ہندس بانڈ پاتھر تہ لوگ و سار۔ کیمنی تحفیر تہ آوٹوس انہار
منتر بز و نہر گن۔ سیاسی تہ ذاتی اختلافو باوجود تہ رودی فن کار مومچہ منتر تہ سرکارہ یا غار
سرکارہ ادارن ہندس اہتمامس تل۔ بوجہ سہ کلچرل سار کردگی سپر تھہ منتر سپد ڈراما تحریر کپتر ہندس
صوتس منتر منٹودار۔ سرکارہ پرستی روز دویاب تہ فن ڈراما ہن کور عوامس منتر فن شناسی
ہندہ رانہ پاد۔ نمائیش گاہ بنیو کلچرل سرگرمی ہند مرکز۔ عوامی راجپس حوانوا حس منتر اوس
یہ ڈراما پر پرچارہ ہند نود انہار تہ یہ انہار بنیو کاشتر معاشرک سہ اُن تھہ منتر پر تھہ
کاشترس پُین پان لپہ آو۔ URBAN تہ Rural ڈراما خاطر سپد موزون تہ موافق
ماحول پاد۔ بٹے، وابھتور، تہ پچھ گامہ پچھہ اُکُن گامس تام لُج ڈولس ٹونڈ۔ بانڈ
پاتھر کُرو شکل اختیار۔ یہ ڈراو مانگیہ نہیر۔ ناگام کین جہنہ بونہن تہ ذریعہ کام
کس بونہ باغس منتر سپد شسل جہنہ۔ شکرانچ دماؤ آیر نو سہر بارس۔ فن کارانہ

توفیق تعاون والین ڈراما ٹولیس ہدایت کارن تہ ادا کارن نینر عمل مسلسل آسہ تہ
 REORGANISATION را ارگنائزیشنک جذبہ اٹھاپس پیش آسہ توت تام چھ مینانہ
 اندازہ ڈراما پر میرا یہ ہند Revive گزھن ہنا مشکل مگر ناممکن چھنہ۔ ناممکن چھنہ
 اوکڑی زبے گہر گاہو ادا کارن کار تہ تخلیق کار اکھ اکھس مازن، اکھ اکھس نوگمت
 بوزن تہ ترک و طبع دگ تحریکہ شتر تبدیل کریتہ کریتہ سپدن۔ امر خاطر چھ تمہہ اکھ
 بادقار رضا کارانہ ادارک و وجودس شتر شتر سبھا فروزی یتھ شتر ڈراما نوپس،
 ہدایت کار، ادا کار، مصور تہ پینٹر اٹھ واس کریتہ زانچ RENAISSANCE تہ
 اکھ کیفیتہ یاد کرن یتھ سہی ڈراما پر میرا یہ ہند Revival خاطر موافق تہ موزون
 ماحول یاد سپد۔ اگر شہ کلپنا تہ زانہہ کالو عملہ شتر آہ تیلہ چھ یہ کتھ یقینی نہ تہ من
 ادا کارن تہ ہدایت کارن ہند تجربک ماض تہ سپد ماحول یم بورت کریتہ ریاست
 نیبر ڈالے۔ یہ چھ پیر نہ یتھ ادارہ وجودس شتر اٹھن چھ دشوار تہ کیا نہ اسریشہ چھنہ
 مالی وسیلہ مگر پیر چھ پیر نہ تیلہ ڈراما پر میرا یہ ہند Revival تاکہ ہندا یتھ
 اکھ دقار ادارہ وجودس شتر یہ تہ کہ کٹھن بڈین سرکاری تہ غار سرکاری کلپل ارگنائزیشن
 مترو رابطہ تاجیم سپد مالی مشکلات گزھن وار وار کم تہ یتھ ادارچ کام بنہ آسان۔
 پیر پیر شراہا پار چھ ہر شہ مثالہ مترو یتھ ہجارت سرکارن پتر مین دھن دورین
 دوران مھولی کلپل مغلن تہ جلسن ہند اہتمامہ خاطر باگہ بورت مالی اصلاح ہم کور
 ابتدا اس شتر ہیکہ امر نوعیتک ادارہ من سارہ تہ تہ ہدایت کارن اکھس
 مرکزس پچھ جمع کرنچ کام دروس یتھ پن ہجرت کریتہ یتھ شہر سنگتانس منہ

گوری شکر رینه

نستھ پیکر کینہ سٹج ڈراما

ڈراما چھ ادبک سہ انگ ئیس لیکھنہ تہ چھپنہ پتہ سٹیمس پٹھ مھین
والین بزوتہ کتہ گنڈنہ چھ یوان۔ ڈراما چھ اکھ کمپوزٹ آرٹ یتھ منتر ڈراما نگار
ادا کارن پشہ خاطر جملہ چھ نراشان تہ مھین والین پشہ خاطر اکھ کتہ ہند مقصد
پیش کران۔ ڈرامہک ہدایت کار چھ اتھ مسووس رہبر لہ دوران ادا کارو
دسر زو زیتہ بران۔ پوتس تیلہ یہ گنڈنہ چھ یوان تیلہ چھ سٹیمس پٹھ تہ ہدایت
سار آسان تہ نہ ڈالمان نگار۔ ادا کار چھ مھین والین سید سیتو دکتہ کران۔ اگر
یہ communication ٹھیکہ روز تیلہ چھ ناگ تہ کامیاب روزان۔

افسانہ یا ناول پرہ پتہ چھ پرن دول پنہ تجربہ تہ سوچہ مطابق لفظن
معنی تصاڈان تہ پنہس دینہس منتر منظر یاد کران۔ مگر سٹیمس پٹھ چھ ماسا پرہ
جاویدہ انسان آسان ئیس فقط کینڈو اشارو، حرکتو تہ لفظن ہنر تیلہ تراو ستر
باوتھ چھ کران۔ مھین دول چھ اکر ہنر امر باد لہلایہ ستر یا تہ متاثر گھمان
نہ بے متاثر روزان۔ یعنی ادا کارس چھ اکھ اہم مقام مگر اکر ہنر زیلو
پٹھ کھن والین لفظن چھ ناگ ساہ زہم ودان۔ لہذا چھ یہ فروری

پہچان رکھ دیتے تھے۔ یہ ہندو مسیحی مٹھ میں ایک ادا کارین بن کر ٹوپی نہ تیار کرتے تھے۔ اگر
 مٹھ تجربہ کامیاب سپر یہ ادارہ ہیکہ پنے نس اہتمام سے بل پرائیمن نہ نوین کاشن
 ڈراما میں ہندو جنک اہتمام بالکل نئے پانچ گرتھ پتھ پانچ ۱۹۷۴، ۱۹۷۵، ۱۹۷۶ء
 مٹھ اگر رضا کارانہ کلچر تنظیم سرنگریس مٹھ گنہ سرکاری مالی امداد وراے کوڑ۔ ادا کار
 ہندو جنک نہ ڈراما ٹوئیس بین بیس لوکن نزدیک تھیر کر حوالہ پتھ ساہوکر نہ موجود زندگی ہندو
 آب نہ گوب موضوع پتھ۔ یہاں عمل بنہ کثیر نمبر شیخ ڈرامہ Revival کہ ضامن
 نو زنگ نہ۔ نکیار ڈراما پر پیرا پتھ نہ ابتدا پتھ گنہ نہ مٹھ پتھ فوت سپر نہ بلکہ پتھ
 جو پتھ شکار سپر نہ۔

اگر پتھ ادائیج وجود مسیحی نہ کلینا عملی شکل مٹھ سا کار سپر نہ معہ کہ
 ڈمب لکھ گرتھ ارتقا کی عمل ہند نہ مٹھ پتھ لکھ پتھ اتھ کثیر مٹھ
 لوگ نہ امیک نہ ہم مٹھ گرتھ مسہا پندت آسن یہ ہندوین بینتین نہ مٹھ مٹھ
 ڈراما کس شہیتیں شریس نو گری دینج شکستہ آسہ۔ شوالین نہ کرایہ کرن مٹھ
 ڈمب لکھ ہر ہتھ انارچہ ہد دتھ بنے وے کرنہ مٹھ پتھ ہنڈرہ لگان۔
 نوٹ:۔ سیمنا رس مٹھ پر جیہ بورتھ کر کیشو ناقد و پتھ نہ رے ظاہر نہ یودوے
 اتھ مٹھ چہ ۱۹۷۷ء ہنڈرہ کاشر شیخ ڈراما کس وقہ ٹلنس متعلق اطال دینہ آہنڈو مٹھ
 کثیر نمبر ڈرامہ ارتقا کیا نہ کمر رنگہ سپر خاصکر ۱۹۹۰ء پتھ متعلق اطلا پتھ
 چہ کئی۔ (ادار)

پنٿرين ڏهن ورڙين دوران ليڪهه آهين ڏهين کن نظر ڇهه ٿران اُس
 ڇهه لبان زلڪه سَلَن غلاب ڇهه هم عمرى صورت حاشي ٿيڪن مشر سام ٻيٽه آبڙ-يو
 مشر ڇهه ڏکھ ٿيل ڏنن "اوڪ انگي نانگ سونين ٻه" مگر وه داس "شري موتي مال ڪيو
 مابن ليڪهه مير- شري رتن لال شانت مابن ڇهه شاه رگ "عنوانس تل اڪه ڏنا ما
 ليڪهه ڪم ٻه شري رادها ڪرشن برارو مابن ڇهه "ڏش وار نانگ نانگ ليڪهه ڪم
 "ڏکھ ٿيل ڏنن" ڇهه لڪهه پاڻ ڪيس اندازس مشر ليڪهه آهت- عام پاڻ ڇهه لڪهه
 پاڻ ڪيس باند پيش ڪران- تم ڇهه ترتيب يافته ادا ڪار آسان ٻه اوه ڪيو ڇهه تم
 ڪوئي ڇهه مشر ورتانه آهين لفظن ٻنڌ ٺاوجار سڄان- مگر ٿيل ڏکھ ٿيل ڏنن" ٻيٽو
 ڏرما ترتيب يافته ادا ڪار ڇهه پيش ڪران ٿيل ڇهه لفظن ٻنڌ معنيٰ مشر مشر
 رادوان ٻلڪه ڇهه اڪه زور دار پيش ڪش وچين والين ڏر ٿيڪه ڏوان- مثالي اهر
 ڏرامه ڳوٺ ڏنڪ سڀن ٻيٽه مشر ٻه ڪردار ٺنڊ ٻه ماڳن ٻه ٿيڪه ڇهه ڏوان ٻه
 اڪه ناماوار ادا ڪار ڇهه ڪيل ڪرڻه آبڙ ڇهه فقط وچين والين ٻه خبر ڏوان ٻه
 وقتي حالات ڪيا ڇهه ٻلڪه ڇهه ٻي ڪردار ڏرامه ڳوٺ تعارف ٻه ڏوان- اڪه موڙ
 تيار ڪرڻه ستي اڪه ٿيڪن پاڻ ڪران ٻه ٻيٽه پاڻ ڇهه ڏرامه ڳوٺ شروعات
 جان پاڻ ڪرڻه سڀان- ٻيٽه ڇهه ٻيٽه ڪن اُس ادا ڪار ٻيٽه نه آهت سڀ
 ماڳن پنڊن زنانه يعني باند باهر ادا ڪاري خاطر ماڙ رادوان ٻه (May within
 the play) ٿيڪن ڏر ٿيڪه ڇهه باند باهر اڪه ٺنڊ ٻيٽه ٿيڪه ٻيٽه
 پاڻ ادا ڪران ڪران ٿيڪه ٻيٽه ماڳن ٻيٽه ٺايندي ڪران ٻه ماڳه ٻيٽه

ز ليکڻه آمت ڏرڻا گڙهه ڪندڻس ٽائيل اُن - امرِ علاؤ گڙهه ڏرڻا متاثر ڪرڻ
 وول اُن - يعني اڻهه گڙهه Inspiring quality آهڙي ته به گڙهه وڃي
 والهن پنهنجي وڃي بعد ڇهه هومرون - اگر تخليق ڪارن او موجب ڏرڻا ليو ڪم
 ڇهه زتس اوس ڪيٽه ته ليڪنگ من ڪران ته هدايت ڪارس اوس ادا ڪارن
 سڀڻس پڻه ٽيڪ موقعه فراهم ڪرڻ تيل ڇهه نه به اڻهه جان ڪوشس - نه ڇهه
 هدايت ڪار به نه نالڪ ڪار به پڻ شوق بامل انهن بابت ڇهه وڃي والهن
 هٿ وڌ ڇاهه ڪرڻ ڪانه حق -

بد قسمتي پنهنجي ڇهه به ز ڪا شير ته ڇهه ڪرڻ والي ته نه وڃي والي -
 تاهم ڇهه به حوصله افزا ڪهه ز پڻه ڇهه ڪيئن وري منهنجي آهه سڀا ڇهه ڇهه
 ڪيٽه جان ڏرڻا ليڪهه - سڀو منهنجي آهه هٿي زباني منهنجي ترجمي ڪرڻه نيشنل
 سڪول آف ڏرڻا ڏريه دلي منهنجي "جائز ڏي" عنوانس تحت ڪرڻه - امڪر
 شو رڳو سڀا ڪامياب - خاص ڪرڻه ڇهه وڃي والهن منهنجي پڻه امڪر
 بروهه ڪا شير ڏرڻا وڃي اوس - امرِ ڏرڻا پڻه پيش ڪش اُس سڀا مياري -
 هرگاهه پڻه مياري ڏرڻا ڪا شير زباني منهنجي پيش ڪرڻه تيل هٿي پڻه پڻه
 ڪا شير ته اڻهه مخصوص آڊينس (Audience) يعني وڃي والي سڀا -
 عام طور پڻه ڇهه ڏرڻا ته زندگي پنهنجي اوسناين ته واماڻن پڻه مڻي
 آسان - زندگي ڇهه بذات خود ڏرڻا ته پڻه - اڻهه منهنجي تناو، ڪشمڪش،
 حارائي ته موجود تاهم تاهو به پڻه جڏهن همد هميشه موجود آسان - مٿي اُس

حالس چھ پزارما " تہ دہم موتی لال کھو ماہن " سپنہ مفاہی "۔ یودو پین اوک
 انگلی ناکنن ہنر سٹجس پیٹھ گندہ باپتھ لوڈر مات نظر تل تھاوتھ سام ہہو تیلہ
 چھ اکر بان زہ بیشتر ڈرامہن ہند narrative چھ ریڈیو ڈراما کس انڈازس
 مشر ترتیب دہ آمت۔

مثالے "کچھ ہوزنس ہہو۔ نظر یوہنہ کائے۔ دوپکے ہے پشچہ!
 میتھ نے سٹے مشراو کہ ناشہ۔"

پتھر ہوز ڈایلاگ چھ سٹجس پیٹھ اداکارن Gesture خاطر تہ
 ہدایت کارن groupings تیار کرنس مشر دشواری پیش انان تہ پتھر
 منظر چھ عام پاٹھر رہلن دوران سٹھا مشکل سان شیرن یوان۔ تاہم چھ ہم اوک
 انگلی ڈراما اہم تکیا نہ چھ اسے کائرس مشر لوکٹ ڈراما لیکن رواجیت تہ نہ چھ
 مختلف موضوعن ہند مختلف اوک انگلی ناٹک امہ علاوہ دیاب۔

یتیمہ ڈیٹیک اکھ اہم تہ مکمل ڈراما چھ نگر وہ داس۔ یہ سپد ۱۹۹۷ء
 ہس مشر شایع۔ ژون انگن ہند یہ ڈراما چھ کلہن پنڈت ہنر راج ترنگنی
 ہندس سترس ترنگس پیٹھ مہنی کائرس ہند دازہ انت دیونہ دورج کتھ
 باوان۔ اکھ تواریکی ڈراما آسہ موجب چھ یہ یوناز تراسدی ہندس نارس مشر
 لیکھ آمت۔ اتھ مشر چھ کورس تہ تہ اکھ توڈ کاسٹ تہ۔ یہ ڈراما گندہ خاطر
 مگرہ اکھ سٹھا قابل ہدایت کار آسن تہ ستی سٹا جان اداکار تہ آہن۔ ایچ
 اکھ خوبی چھ یتہ زہیر ہتیکہ کھل آکاشس تل تہ تہ Proscenium /

calharysis پیش کران - پتہ پیلہ اُمس بانڈ باہر پنہنہ ڈومبرھوٹ
نیچو نند چھ گولہ ہند شکار سپدان سہو چھ ماگنس سوال کران -

ترہن دورین وچھ مے چون چمتکار - گوہ ساڈی لاگتھ کورتن ہمیشہ تانہ تانہ
کودت اکہ نندن بار بار زہد - - - - از کرن میون کن پوتھر زہد - - - - پیلہ
اکہ نندن اوسپن زہد کران تیلہ کیا زہدین ہن از میون نند زہد کران - - میون
نیچو کرن زہد - - -

مگر ماگن چھ حاران تہ پریشان کھڑا - سہ کتھ پاٹھر ہیکہ اُکس
مؤدی متیس انسانس زہد کریتھ (Universal Mother hood) تہ وقتی
حقیتھ چھ تیتھتھ اتھ ڈرامس پاٹھر کھریلو ڈراما سٹایلیہ نش الگ کریتھ
اکہ بہترین ڈرامہ سبہ مشن شامل کران -

سایہ سادی دس شایع کرنہ آمہر "اوک انگلی نالک" سومیرن
تہ چھ کیمو صابنی ترتیب دہمہر - اتھ سومیرن مشن چھ دہ نالک - بیم اوک
انگلی نالک اتھ اند شامل چھ تم چھ ۱۹۹۳ ہنس تام کین اوک انگلی نالک
پنہر نیمہ ہنر نمائندگی کران - اتھ مشن چھ گوہ ڈیتیک نالک مرحوم علی محمد
نون صابن "چادر پاٹھر" ددیم چھ پوشکر بھان سہ رنگ ہن رنگ تریم
سجود سیلائی صابن "راتہ کرنل" ڈوریم ہری کرشن کول صابن "دستار" پاٹھر نیم
ناروق مسعودی سہد کالیج پاٹھر شیم تانہ صابن "سرو پیٹھر" سہم نظام علی عبور
سہد پاٹھر چھ جاری ایٹم عزیز حاجنی صابن "مزار شہرا" نوم ترن تلسا شای صابن

شری آر۔ کے۔ برارو ماہن ریش وار "چھہ اکہ community ڈراپٹج
 نہایتگی کران۔ اتھ منتر چھہ اکہ جان ڈراپٹج کشیش۔ یہ چھہ فقط اکہ nost-
 algia پیش کران۔ یہ ڈراما چھہ و قسط دار کاشر سماچار منتر۔
 وہمید چھہ نہ پنے والہن وزرین منتر پٹیسہ تہ جان ڈراما لیکھہ تہ تہن
 ٹیمس پٹہ گزندگ شوق تہ ذوق تہ بڈ۔

سټیجس پټه ته گڼه بڼه. مگر مټا ته حساب نه کيږي. اڃا که اثر واریش کش کله
 آساشس تلپه سپڼه تکیار الله چه که بوډ کاسټ کورس Period
 costume لکانار تبدیل گرځهان ته بڼه چه الله اندر کردارن بهر movement
 ته لکانار چلوډ. بهر پانګر سینما هس منتر که زبردس spectacle چه آسان بڼه
 پانګر ټیکه بڼه ډراما کو سپنو ډریم سټیجس پټه که بهترين visual پیش کړي.
 بڼه. اگر الله جون داس گپتا هیو ډیزاینر س ته تالیس سپن هیو لایت ډیزاینر آس
 تیله ټیکه به از بڼه نه ۹۰ ډریم ټیکه کشر بڼه تاثر بخوږي پاد کړي. امریکن سټیج
 ټیکه سټوډینټ زږ موندن بڼه موچن موچن رزن بڼه ته کاسټیوم بانوس
 منتر ټیکه ته ټالک بهترين استعمال کړي. بڼه. به چه که جان تخلیق ته ټیکه
 پزړی کړی که ټیکه لایت سټیج پروډکشن بڼه. امریکن تخلیق کار شری کیمو مابن
 چه کاشرس سټیجس به ډراما ډله کاشر ټالک پرچم سټا بڼه کورمټ.
 نامور ادیب ډاکټر رتن لال شانت مابن ډراما "شاه رگ" ته چه راج
 ترنگنی بڼه اګس ترنگس پټه مېنی ته به چه پیښود ۱۹۹۳ کس سون ادیس
 منتر کیمو مابن نگروده آس ته شانت مابن "شاه رگ" چه توارنچي ډراما
 آسپه باوجود عمری حالات کن اشار کړان. یعنی به تیله اوس ته چه ار-انسان
 اوس تیله ته پښه وویډو خاطر جود جود کړان ته از ته چه کړان. به گوته آس
 تیله ته مران ته از ته چه مران. به مشهور ته محل گیه تیله ته ناپزړی ته ازل
 ته چه گرځهان - انسان اوس تیله ته حاران ته پریشان ته از ته چه.

پرتھوی ناتھ بٹ

کثیر نیرم رسالہ تہ کاشتر ادب

کثیر منتر اوس پتی ہو شیو تہو ڈر لکھ پٹھ اکھ ملہ میشہ تہندپ پیروان کھوتمت
 گوکر کاشتر بٹ تہ مسلمان اوس دھن مذہبن ہندی پادو کار اما پوز تون اوسکھ کئے
 تہ ماحول تہ لسن بسن تہ کینہ فرق آسنہ باو و بڈرگن۔ اتھ ملہ میشہ ثقافتس اوس سانہو
 بہلہ پایہ اڈپو تہ تلمکارو وڈ وڈر گوڈ بڈرمت تہ کاشترن اکر پے رز لمتک تاکید
 کھوتمت۔ ہیونڈ چھ شکر دودھ چھ مسلم تہ پیر پانہ وڈی رلاوٹک تہ اتھ اکھ میوٹھ رل
 بناونک مشورہ تہ اوس سانہو گوہ نما تو دتیمت۔ پیر اوس پیر تہ علمہ منتر آمت تہ۔
 سون تمدن اوس اکھ مثال سون باے ہڈت اوس بے مثال۔ اتھ کھوڈر اچھ تہ
 اتھ کس لریچن لوگ سہ چھ سانبے ویوڈ۔

کاشتر بٹ اڈو جاپ کرپے۔ سہ گو پینہ پتیہ پیرنہ نش۔ نس روو پین ساسہ واد
 ڈرڈ ہند ماڈ پیرلہ۔ نس راو پینز زینہ جاے۔ پین آسن بسن تہ یار دوس راوس۔
 جوم، اڈمپور تہ ہندوستانکین بیتیں علاقن منتر آوٹھ کرپے۔ مول انگ موج انگ
 پکے وڈ اڈر پے گرس منتر تہ تلمس منتر روزن تہ روو نس۔ جمعہ، ناگراد، سبار، دن
 تہ شپنہ کھہ، بونہ شہجار، وپر دار، ژونٹھ ٹانگ تہ ژیر گریہ یکھ قلم ختم۔ سہ رگٹ بیگن

صرف ہندوستانس اندر بلکہ ملکہ نمبر یورپ، امریکہ، افریقہ، ایشیا کین باقی ملکن بزور قلم کین
 کور پیش۔ یو۔ این۔ اوکس انسانی حقوق متعلق تنظیم تہ آہی امریتہ بڑے سفیر تباہی تہ
 بد حالی نیشہ ناز یاب کرنہ۔ ۱۹۹۴ء اندر کور جیتیمہ روزن دایو کاشیر لود۔ بٹویر محسوس نہ
 نہ لچھیتیٹی بیڈ آسن وائس شہر جیتیمہ اندر تہ گڑھ سیاسی، اقتصادی، سماجی تہ مذہبی سرگرمیو
 علاوہ ادبی سرگرمین باوندہ دنہ خاطر اکھ رسالہ اخبار ضروری آسن۔ چنانچہ کور کشمیر پڑٹ سما
 اسپلا جموں کور عومید دارو رسالہ کڈانگ نامہ۔ ناولتو وئس کسپ سماچار تہ پتہ کسیر بھوانی
 ٹائیپرز۔ یہ رسالہ تہ چھ انگریزی، ہندی تہ کاشیر زبانز اندر تائیڈگی سان چھپان۔ ڈاکٹر رتال
 شانت، رتن لال جوتہر تہ پیرویسر ایس۔ کے۔ شاہ چھ امر رسالہ کور روح رواں۔ اتھ اندر چھ
 بڑے ادیبین، سفیر ادبی تحقیقات نیرن تہ ماجرہ زیو ہند بول چھ بجا بوان۔

کلکتہس اندر کین دایو بٹویر چھ پین وجود تہ پزرتھہ زند تھاونہ خاطر رسالہ "وشتا"
 وارہ پورور کور پیوٹھ چالا کورمت۔ یہ چھ ترن زبانن انگریزی، ہندی تہ کاشیرس اندر شایع،
 سپدان۔ پتھہ پانچ چھ یہ رسالہ تہ کاشیرس ادبس زند تھاونہ۔ امریتو چھے زبان، ادب،
 ثقافت تہ رسم رواج و نیکی نام پیو پڑٹ مابو زند تھاونہ۔ ہم چھ مبارکس لایکھ۔ وڈ کین
 چھ امکو ایڈیٹر نی۔ کے۔ موزا تہ امیک دفتر چھ کاشیر بھون سی۔ کے۔ ۳۵ کروانی سالت
 لیک کلکتہس مشنر۔

آل انڈیا کشمیری سماج دلی میتیکو رفح رواں ح۔ این۔ کل چھ ریڈہ دار
 رسالہ "ناؤ کڈان۔ بیتھ اندر کاشیرس بڑے مسد گڈن، بد حالی، تہ امیک چاپ کرنک
 حال نیرن چھ۔ یہ ادس شور پانشرہ ریڈہ بزور ہر فز انگریزی وئس مشنرے یوت

محمد دود۔ بٹالے کلچرل اکادمی ہند شہر ان، سون ادب، کشمیر یونیورسٹی ہند کاشٹر نیا پٹنگ
سالانہ انہار، اطلاعاتہ محکمہ پراگاش تہ وہ فی آلو، وہ ہرک ملر، پترو تہ ثقافت پتیر۔
ریڈیو کشمیر تہ دور درشن سرنگر چھ کاشٹر اس اوس جان پاتھر وہ تھبو دوان تہ پھا نچلاوان -
سوکھ مائس روزنر کاشٹر اس بٹس وہ فی نیلہ سہ ولوا سس منتر پینہ آمت اوس۔

دلہ اندر پتہ موثر تھی ہو روزیو پیٹھ تاپم کاشٹر اس بٹن ہنتر مظلوط تہ مشہور تنظیم چھے
کشمیر ستمی میننگ دفتر کشمیر بھون اسرا لونی لاجپت نگر نی دہلی چھ۔ پتہ تنظیم چھے پتہ پتہ
ترتبی ہو روزیو پیٹھ اکھ مشہور رپتہ وار رسالہ "کوشر سماچار" کڈان۔ اوس رسالہ مینتر دلہ اندر
روزن والین ساہ وادن بٹن ہنتر یک جیتی تہ ایکتا تاپم تھاو تہ تھاو اوس رسالہ کاشٹر زبان
زندہ کاشٹر تمدن تہ ہم رواج تہ برقرار۔ یہ رسالہ چھ ترن زبان اندر نیران۔ انگریزی، ہندیا
تہ کاشٹر۔ ہندی تہ کاشٹر حصہ چھ پندت شمعونا تھہ بٹ جلم مائنس ادارتس اندر برابر ترقی
کران تہ پھا نچلاوان۔ خامکر آہ اتھ منتر کاشٹر زبان باپتھ دیو ناگری ورتاوتہ تہ ورتنی آونو
رپ وپ۔ جلم مائنس ڈیت دیو ناگری اندر کاشٹر زبان چھ سہ چھ سہ ہار ورتن اندر
لیکھنس لایکھ۔ جلم ماب چھ پانہ ہندو شاعر تہ ادیب۔ پھندو ایڈیٹوریل چھ میاری
تہ پرنس لایکھ آسان۔

"کوشر سماچار" بنیو مایگرٹ ادیب تہ شاعر سہند دوریہ اظہار۔ اتھ اندر
آونتر شہونی زبان اندر ماسگرٹ ادیبس جلم وپن مینتر سترتس بل مینول تہ حمولہ دیو
"کاشٹر سماچار" ایڈیٹوریل بوڈ تہ کشمیر ستمی تنظیم چھے واقعی تار پین تہ شاباش لایکھ
پتہ کاشٹر سماچار دجاہ کاشٹر سترتس بٹ ہنتر تباہی تہ بربادی ہند دیو تاکھ تہ ولور نقشہ نہ

فن پارہ شایہ سپدان۔ اتھ رسالہس اندر چھ اپنہس اندر دینچ تہ منظر نامہ
زبانن ہندی ترجمہ نیران۔ یہ چھ جان تہ مشہور رسالہ۔ امہ علاوہ چھ باقی
شہر و پیٹھ تہ بڑی رسالہ نیران۔

کشمیری بھاشا د سنسکرتی پر تشھان جموں آو کینہہ وری بڑو نہ ہوس
اندر تائیم کرنہ۔ یہ چھ کاشتر زبانی تہ کلپس ودھو دینہ باچھے تائیم آمت کرنہ
لیندا چھ یہ پرتھ وری کاشترین بیٹا ادینہ ہندی خاص خاص فن پارہ سستی سر
ناوی کتابی منورس اندر شایہ کران۔ پوس دایہ امہ کتاب ہندی ز شہارہ اکھ
نرس اندر تہ اکھ نظمیں اندر۔ رسم غلط چھس نشتلیق تھاوہ آمت بیتھ زن
کھشیر اندر پرن والی ادیب تہ قلم کار انہ یہ آسانی سان پرتھ ممکن تہ دستھایت
سابتس پیٹھ پنہو راے تائیم کرن۔ اتھ منظر نامہس بڑو چھ جیمہ تہ ادھپور روزن
والی ساری کاشتر مستند بیٹا شاعر تہ ادیب وابستہ۔ یہ تنظیم چھ مہمنار، کانسرپتہ
باقی ادبی تقریبہ منعقد کران تہ کاشتر زبانی تہ ادبیں ترقی ہنر و تہ پیٹھ پکے نس
منظر مدد کران۔

کشمیر ہندی نیر وڈی پیم رسالہ تہ جریدہ ہر گاہ بے گر لکھارین آیتن روزہن تہ
سہ ماہیہ ناکھ تجربہ پیمو شتری پیم نیرن پیو وائے ہے تہ ملکس اندر تہ بیرونی
ملکس شتر ساہ واد کیا لچھ واد لوکن نام۔ بیتھ منظر نامہس اندر سین بے گر لکھارین
ہنر تہ تخلیق ہند مکمل و عاقل کرن چھہ ممکن۔ تاہم کہ بہ تہم مثالہ پیش پیمو بڑو
پرن والیس تہن درد ناکھ تجربہ تہ ایمان ہند کم کاہہ باس لگہ۔

اثر انگری ستر تباہ حال کثیر ہرند اکھ و ٹکڑ نہ بیانکہ پیش کران چھ شاعر ادش ژالہ
شروان نہ دکھانا

گوپہ باری ساز کہ بوزان کن اچھ وچھان موئم اچھن انہ کوٹ گرھان
تہان تر ہر مند نہ ہر ہر زن شہ کھ کئی کرکھ دتھ کران پچھ شہالہ رطال
وچھ دس کوست سہ اہی وانہ کوٹ زن نہ زائین ییتہ نہ بازو نیرون
دودنس اڈ اڈ گدان گرونہ کار ہاتن تام تر اس کھوسہ نہ نیاسہ دول
تورہ گرھنک چھ اگر ہر ہر موت گرھن تہ کھوند ٹھاکھ چھ نیر گرھن
شکھ مگر چھم کیا وچھکھ تہ کیا لکھ

(شہنواز تھ بٹ حلیم)

شاعر س چھ باسان زتس چھ وہہ ز گرٹ وکھ تہ مشتھ گاہر پند چھ ونان -

سنانہ مسافر چھنایس گرنج وکھ چھ ویز
وکھ گئی گاسہ بڑی گاش رود انس

وہہ ز چھ پوت کل نہ زن سوپنہ مایا تہ بس
بزنہ پیٹھ تھور دپے گو تہ اشکال گو

(واسدیلو ریہہ)

پین مالہ سپرٹ تہ مشتھ کہ قدر بیتھ رانس پچھ چھیمہ آہ شاعر سوچان شیلن

رود سورے تہ یقہ پچھ لکن نازاوس

رشک عالم سہہ بیتھ تھ جنت نشان (حلیم)

ماجو کشپرش ژھینہ گوشت شاعر خجہ وپلاکھ ووان ونان ۛ
 بہ زھل تھراوان وچھتھس کر ژئیے
 سوہ پھنڈر نہ ژئیے چھے میناژ دپے
 ژپیت پوت زھنہ چھے نہ کینہہ دور
 مے کر مانج لگا بھریس گور

(مخوم جانکی ناتھ کول کمل)

گرچہ دگ لوان چھ شاعر ونان زھگہ اون گو زھنہ ژینتاپہ کھسن.
 گرچھ اکھ ایماس اکھ باس پانہ نیازک سوہ کھ صہد
 کھلہ ڈولہ اظہارک زگتھ گر راون گو زھنہ ژینتاپہ کھسن
 نہتہ قبر مشر ڈاپہ ژھسن گر اُچ قہد زانن تم
 یمن گر آسہ روومت

(موتی لال ساتی)

ماجو کشپرش اکاڈ گما بھرشدت پسندی پیٹھ چھ شاعر ونان ۛ
 تھاری تھاری مارکھ کوڑکھ لوٹھ مار
 شرن نہ بڈین ہند اکھ نو عار
 پس پیٹھ تھادی کھ گن تہ شمشیر
 کوت گہ ساز فاسٹ مان کشپرش

(مپنا کھشی کول ڈیمینی)

جیتیمہ چھ تیس سوڑے ڈدون باسان توے چھ وانا ۔

نظر نظر وانا سیکہ شاٹھ طرف طرف زواں سیکہ شاٹھ
جواہر لال سوڑ چھ گہر بار شرانس بیتیمہ آہر ٹہنہ دوان زکٹھ محاروس مشر واک۔

گہر شرادھ بر دھئی تھادھ اسی آہر روزہ کور

مشر ومان از دفنا وٹھ اسی آہر روزہ کور

رتن لال جوہر چھ تیس لاگٹھ بٹس مشور دوان ۔

روہ پمتہ نیرو

راتس پھیرو

لکپہ پر مارے نام کرو

تاہر جا شہر گام کرو

تہہ پتہ پتہ پتہ پتہ پتہ فرماو کھ ۔ پوز مانے

کٹھ چھ کھ ڈیڈ نیپری کئی نیرانا؟ اتھ چھ اٹھری کئی منافق ہند سمنے اوت

اتھ چھ لارین لوٹھ صلاح ۔۔۔۔۔

گشہ متہ گشہ ٹل ۔ یارل نپتہ گل

شبن ۔ کے تیکو چھ ڈلس یاد کران تیس آس دوان ز اسی رو بیتہ تہ چھان وٹھ

شالہ مار، چشمہ شاہی ہندو نظارہ بیتہ

یوڈ لہر پتہ پکان گہر اسی جہا

پوز یقین اکھ چیم دلس اندر بیتہ

۴ چھل چھانگر لوگ تہ
 پیران تراوس تہ گیارہ کاسن
 تہ امر چھہ کہ روڑے تہ وقلم تراختہ
 بین دار اوسے دور دور
 (سائل)

ارجن دیو مجبور صاب چھہ سیمیر آبر بٹن پیٹھی ترستہ آمتس پیریس پیٹھ واپلا کران
 وجر وادن ڈلہ وڈی طوفان گپہ سارک مارک ہتھ کیتو
 رنگہ رادن پادن نال وڈن دھہ چاوتھہ گونو غور سپٹا
 ٹکڑ تہہ رن اد وٹھوار کورن وٹھر وٹھر کتھی آسا شس کتو
 مجبور صاب چھہ پڑھ ز ناس بنہ گلنہ تہ کٹھ کوش ڈلہ
 غاپہ منتری وٹھہ کٹھہ سپنہ بیدار
 پڑ پڑ نٹھہ پاوتھر
 یتھ ز ناس چھہ لکھن گل تہ گلزار نوری
 بونہ شینچار شکا وکل مالس
 پیارے ہتاش چھہ نالہ ووان

اسہ بالو نیب نشانے رو کتہ تھار وٹھور ٹھکانے رو
 تھلہ تھلہ تھلہ اوس وڈن وڈن سے آنگن کوچہ مکانے رو

بچ کینترھا سکاشر تو تر پگاہ کثیت
پانگو لگے ریشی ٹاری مثر

وڈو نکلے اندر چھ بال کرشن سنیا سخیالین پتر وڈو مثر دین ہند مل تہ
نفرت وڈو کرنگا براء کران دان ۔

وسہ تہ رڈو راتھ پنہ
ڑھپتہ گڑھن تیونگل وڈونگل

بہ ویکلہ شین جو بہ بن

بہ کاسہ مل دین کوہن

تہ وسہ بہ یار بل چلن

بہ آہ گرز بہ ساز دہ

تہ گولہ بم کرکھ پ سور

بہ سپنہ دار وڈ ملن

وڈو بہ کپ وڈو بہ کپ

اسہ علاو چھ واریاہ شاعر حفرتن ہند کلامیہ سکاشر سماچار س، کھپر بھوانی
ٹایہز بیتیر رسالن اندر ۱۹۹۰ پیٹھ از تام چھپنومت ٹیس سورے بکو نہ بیتھ
منظونس اندر نختہ بہ چھس تبس شاعرن ماز تھ سنگان۔

سکاشر سس سماچار س اندر دواو بوگام کوہنگام کس شری پریم ناتھ
کول (ارین) مرحوم مندر بھگوت گیتا بہ کورنت سکاشر منظوم ترجمہ سلیسہ دار۔

بیتیم آلو اسی سوئنتہ واڈو کڈو رزن
 ڈل دندلو باغ ٹپپی بوئہ تل
 تنقہ ڈل گواہ سوعہ لاکھ گواہ
 رومہ لاکھ گواہ ڈکسم گواہ
 ویتھ گواہ ملہ بلے گواہ
 درگہک یار بل گواہ
 یوڈ پڑھ ہی نہ تھے
 سنی یاسی بال کرشن جے گواہ

تروکی ناتھ درکنڈن چھ انساہ ہند از کالک رپے ٹیس بٹس بختہ آوینہ آری پیش کران
 شرکہ تھان تے گولہ بران چھے بُربادی ہند بوڈ سامانا
 لاران شہاين ماران باين زنتہ اران چھس پڑکوشٹانا
 مٹھ گزھان چھس پنے اگر مٹھ گزھان چھس بہتہ انساہ
 تزار کس مٹھ ریشس (علمدارس) کن فزی یاد کران چھ ارجن ناتھ بٹ مہرج دنانہ
 تزار وایتھ ماگڑھن اسے برننتی چاہے آستاپکو
 اُسما راو واولین منتر اسے مارا ویتھان پتہ
 امہ شرہ و مپراچ
 پاری لکے اسے تازی مٹھر پہ پاری لکے گڈو بر مٹھر
 پتھ کاشہ ہتھاریش تازی مٹھر دلو پھونڈنیش پیم جہنچن

آپ چاپ سپید سمجھ سچا رس اندر - رتن لال جو تیر منہ "سوئچر خواو" بیتر نہ چھو تھہ پانکو
 انسانہ - "شکر بھان ہندو" خد تھہ گیار عزتہ" نہ "نیپے رو چھم ٹس نش چھم خہ طلو" بیتر پندر
 لوگو تہ پندر کہ تہند بچا بہ سپر تر ڈراما یاد یم ریڈ لو کشمیر پٹھہ واریاہ کال برو تھہ نثر سپر -
 پرتھوی ناتھ بٹ منہ میون لو کچا، "یاد پٹیر" تہ دنداو سلسلہ وار کاشرس سماچارس اندر -
 امر طاو دواو عجور ماہن سلسلہ وار مغلون کشمیر تھہ یتھ اندر تھو تم سائی عظیم طبعی
 ادیب شاعر دعا پر و رخصاوی پندر دیت کاشرس وڈیہس اندر کھ تھو تلیتھ کھ کرناوان چھہ -
 نثرس اندر یتھہ مثالہ دہن مڑو لبہ یہ مغلون طول تہ بختہ پنگا کیتھر تھہ زپرن واری
 دن پانے ثعاند - یہ کھہ چھہ بڈ حوصلہ افزا ر لوی لوی لکھاری چھہ اتھ وڈ اندر شائل کھڑو
 اتھ بھر تہ سوندہ نشان - اسہ پندر تہ کاشر مشراون بلکہ اتھ دھہ پتہ دھہ لول برن - اتھ دھہ
 وڈن تہ یہ ہر دل عز پر کرن - ساڈ ٹوپے کھڑہ یہ کھہ یاد تھاوڈی یوت تام تہ کاشرس طرستہ
 وڈان، بولن، پرن تہ یکھن تیلی رنڈ کاشر زبان کو شتر قوم تہ کاشر ادب زبند -

تے چھہ پوڈ وھ مید نہ جلا وطن گھنن نیس اسہ نوو حوصلہ تہ ہیتمہ وڈ سوع کھہ
 سون تہ سائین مشرین پندر مستغل روشن تے قوم چھہ زبند وڈان نیس پنے ہنن کہ ٹھہن پٹھہ
 کھڑا گھڑنگ شغور تہ تھہ آسہ - اسہ تھو کھہ نہ کہہی تہ پیر - اسو واکھہ آکا شہ تہ زہنس پٹھہ
 کوڈ کھہ ٹاس - مگر اسہ سیکو وچن پان - مانج کھشہ نہ نراوون تہ نہ مشراوون - یوہے چھہ
 سون اگر تہ منبرل، ایچہ چھہ سون پوت کال تہ برو تھہ کال - زیشہ وار ہندو زیشرون ابکیس
 زیشر تہس گ تہی لولہ تہ مایہ تھی ڈگر تہ تہہ ہندو تھہ اسو وداو - کاشرس اوہس بھہ پنے خونہ مڑو
 کوڈ تہ چھہ ٹھہلاوون - اسو کوڈ کھہ شہہ مسٹ - ناکار جین، کلہن، کھیمند، اچھو گپت لال دیا، مہند
 زیشس بیتر پندر مہان ادیب پاو چھہ سون ناو تھو یتھہ کاشر زبند رنڈ -

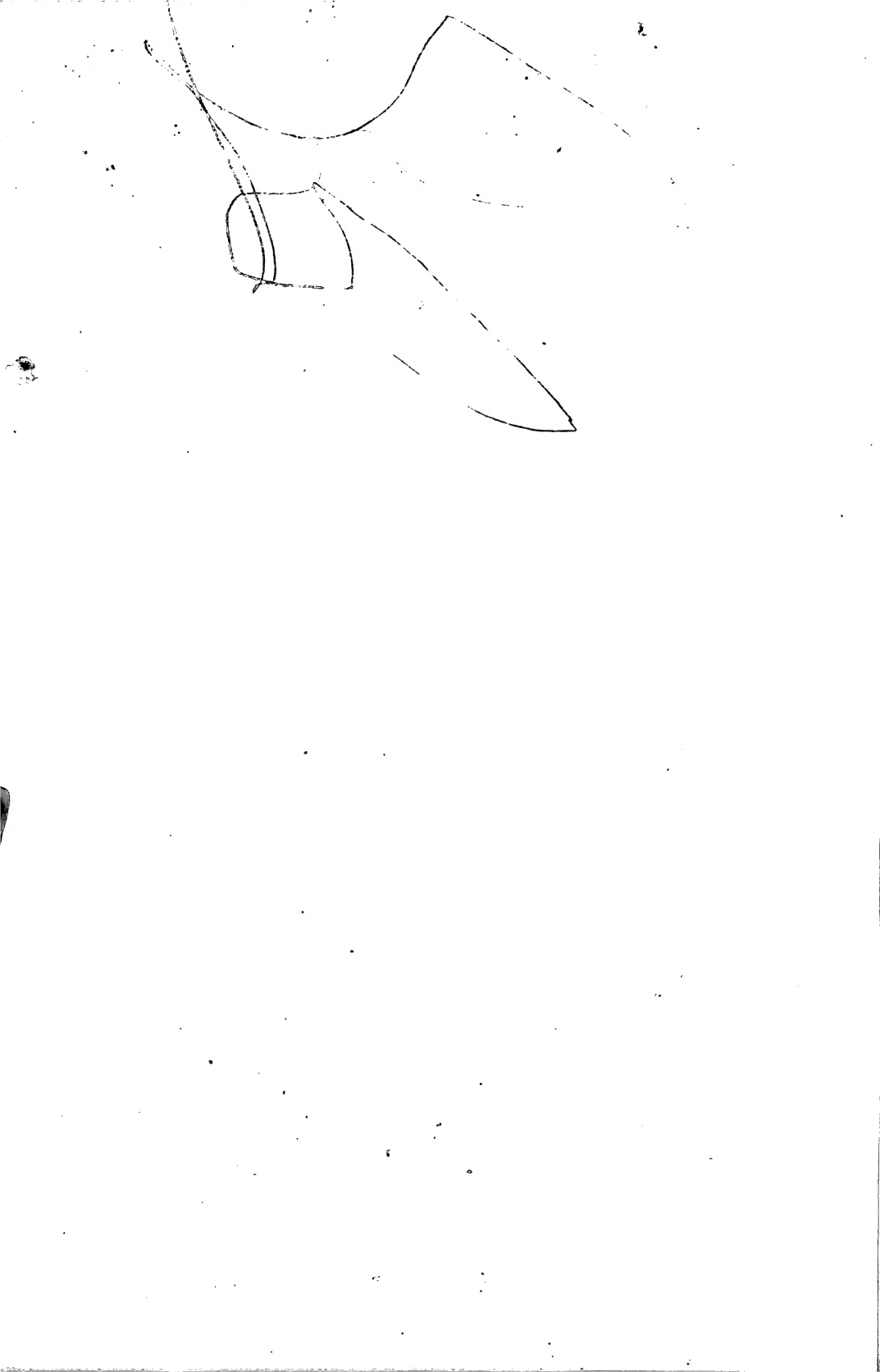
امیر علاء آفرینہ شاہ سومبرہ تر پین منتر پندی سیکو "تہ تیول" (مجموعہ) "پندرہ" (باقی) "وجد" سرور ام جے۔

نشر آو ۱۹۹۰ عیسوی پتہ واریاہ بیکھنہ یس وقتہ وقتہ پین رسان
منتر دلاو۔ پین اندر تہ چھ کشپتر تراونگ، گہر پتہ مالو میرٹ راونگ وود اباگر آمت
کرنہ۔ پین منتر موتی لال کیہو مندر "نگر وہ داس"، ڈکھ بیٹیلہ "زلن" رادھ کرن برار و مندر
"نیش وار" ڈراما چیلیم ماہی کاشتر سماچار ڈاڈلوریل چھ پنڈر کو نمونہ پیش کران
پین پنڈر زبان، ناباڈ پنڈر شدت تہ پنڈر شگی تہ حالات پنڈر اتان ہند جائیز رڈھروا لایق
پرونیس ہری کرن کول شہر کہانی تہ درایہ منتری منتری کاشتر سماچار اندر
پین اندر "مال" میت مشہور افسانہ چھ۔ "پشکرتا تھ درشد" اسپتھوپ "کہ وپہ" دو لکھو پنڈر
ڈرلہ ہاجانہ داد پتہ پتھ "دو" دغا پنڈر کون تہ آہ سماچار اندر۔ ڈاکٹر چین لال پین مندر کشپتر
منتر شکستی داد چھ اکھ مول دستاویز یس کاشتر سماچار اندر قسط مندر دلاو۔ اکھ اندر
چھ پرونیس ماہی وادک یس تہ سالم فلسفہ یا تصویر پیش کر تھ اسہ امہ وادک دیت
ڈرٹس پرومنت۔

90

ڈاکٹر روپ کرن بھٹ مندر پتھ راز داتہ (اکھ سام) لہ کولا بوزان "چھ اکھ اتار ونا
ہینڈس اپ"، اوڈر ارمان افسانہ، وریندر پٹواری ہندی افسانہ پتھ گوسوہ داک،
"کھتہ منتر کھتہ" بود نابوڈ "پتہ تہ آہ" بڑو کھ گن۔ وجے مام ہندی افسانہ "بوزو گرو بند"
تہ ہینڈ سولہ تہ پنڈر ہینڈ والہو۔

اذنار کرن راز داتہ ماجہ پنڈر مشکو، مولن دروت "پتہ سگ" افسانہ تہ



پيترس اديلس دوران سپد ڪاشنر زباني منشر سڻاڪينءَ تخليق . صاف ڇهه ظاهري
نريهن ذريعي ٻين ادب ڇهه نهن سياسي ته سماجي حالاتن جي واطه نهادن ٻي اندر ٻي
رو نما پيو. انهن منتر ڇهه ٻين حالاتن ٻين گهٽ اديلس امريڪس ميلازس ته اڻلهاري منتر ته
ڪنن گهٽ صان ڇهه -----

نستي سرڪشاني سلسلہ ڇپاڻ ڇهه سمپرتي ٻين اڪه ٻوڏ مقصد ٻه زباني ته اڻڇڪا ڪيل
سمه ته نه ڪم ته سياسي ڊگه ٽوگن . ٻي پيٽر زباني منتر ليکڪه ٻي وائس اديلس پوري ته
سپد ٻه پگاه ڪن وڌ ڪاٺبه نهاد ٻه وڌ نه ۱۹۹۰، ڪهو حال ٽو پيٽر روز ڪاشنر اديلس اندر
ڪهو يا ٽهرو اديلس ٽي اديپ پوري ته ٻيڪه ٻن ٻي نمبر آهي -----